

• Entrevista con Lluís Llach

• La otra vida de «Paquirri»

• Presentación en Madrid
de la «Carta a los Pueblo
y Naciones»

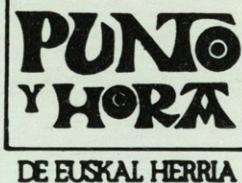
PUNTO
Y HORA

DE EUSKAL HERRIA



Desafío de Mitterrand en Iparralde

«Ni un solo gramo de tierra
para los vascos»



EN EL ESTADO ESPAÑOL

LIBRERIA ESPARTACO
Serreta, 18
CARTAGENA

LIBRERIA SANDOVAL
Pza. Sta. Cruz, 10
VALLADOLID

LIBRERIA VICTOR JARA
Meléndez, 22
SALAMANCA

LIBRERIA OJANGUREN
Plaza del Riego, 1-3
OVIEDO

GALICIA

LIBRERIA ENXEBRE
Polígono Elviña
2ª Fase parcela 47-A
A CRUNHA

LIBRERIA HELIOS
Real, 55
O FERROL (A CRUNHA)

LIBRERIA RONSEL
Galerías Parque
Curros Enríquez, 21
OURENSE

LIBROURO
Eduardo Iglesias, 12
VIGO (PONTEVEDRA)

ILLES BALEARS

LIBRERIA QUART
CREIXENT
Rubi, 5
CIUTAT DE MALLORCA

PAIS VALENCIÀ

LLIBRERIA VIRIDIANA
Calvo Sotelo, 20
VALÈNCIA

LLIBRERIA SORIANO
Gran Vía Ferran El Catòlic, 60
VALÈNCIA-8

TRES i QUATRE
Pérez Bayer, 7
VALÈNCIA

Punto y hora

PUNTO Y HORA

DE EUSKAL HERRIA

Edita: Orain, S.A.

Imprime: Ardatza, S.A.

Redacción y administración:

Apartado 1.397,

San Sebastián.

Telf.: 943-55 47 12.

Depósito legal:

SS-665/77.

DISTRIBUCION

Bilbao: Telf.: 94-424 44 05.

Iruñea: Telf.: 948-22 71 00.

Donostia: Telf.: 943-55 47 12.

Gasteiz: Telf.: 945-23 00 31.

Barcelona: Jorge Nicuesa.

Córcega, 689-5°-2.

Telf.: 93-256 72 11.

Madrid: Paulino Jiménez.

Telf.: 91-206 42 64.

Zaragoza:Dasa.

Telf.: 976-21 07 35.

número 363

4 Jendeak.

5 Editorial. Mitterrand, Franco y Mertxe.

6 Cartas.

7 Hemeroteca.

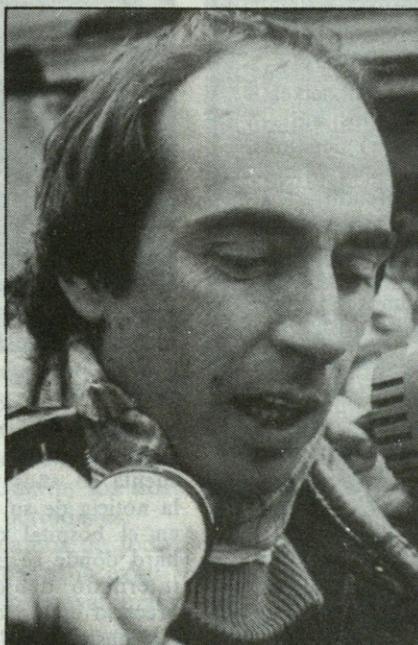
8 Crónica de Euskadi.

10 Desafío de Mitterrand en Iparralde.



14 Jóvenes de 17 años en prisiones de máxima seguridad.

17 Entrevista con Lluís Llach.



20 La Carta de los Pueblos y Naciones presentada en Madrid.

22 Hace 10 años...

24 Eva Forest: Onintze en el país de la democracia.

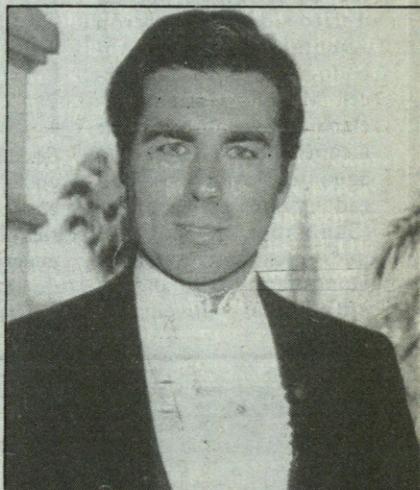
25 Deportes.

26 Salud: Los análisis de sangre.

28 X. Amuriza: Haizelarreko Berrimetroa.

29 Crónica de Estado.

30 La otra vida de «Paquirri».



33 La libertad de expresión ligada a la economía.

34 Crónica de Internacional.

35 La guerra económica en USA.

38 Dossier «Toki-Eder».

41 La ecología afecta a los Ayuntamientos.

43 Satur Abón: Al encuentro con el Arte.

44 Crítica de cine.

46 Bertsolandia.

47 Libros.

49 Itzontzia.

50 Punto y Broma.

JENDEAK

El recluso **Marcelo Calzada Fernández**, considerado como el preso más antiguo del Estado español, dejaba atrás la pasada semana la cárcel donostiarra de Martutene. El ex preso que cuenta 64 años de edad, ha pasado más de 44 entre rejas. A los 47 años, Marcelo Calzada entró por primera vez en prisión por causas políticas. A partir de entonces —casi medio siglo— Marcelo tuvo por casa la cárcel, salvo 3 años que gozó de libertad. Su última condena fue de 28 meses por un delito de recetación —venta de género robado—. Al salir de la cárcel, Marcelo Calzada declaró que pensaba «vivir a tope mientras el cuerpo aguante». Marcelo Calzada nació en Comillas (Santander). Poco después pasó a residir en Donostia; a los 16 años se afilió a las «Juventudes



Socialistas Unificadas» y en la guerra del 36 luchó en el Batallón «Euskadi», siendo un año más tarde encerrado en un campo de concentración franquista en Santander.

«La banquera del pueblo», así se conoce en Portugal a **Maria Branca Dos Santos**, ha sido detenida junto a varios de sus más allegados colaboradores, acusada de pasar ilegalmente divisas a territorio español. «Donha Branca», comenzó su carrera de «banquera» en una sala de juego de Estoril prestando dinero a los jugadores por el modesto interés entre el 10 y 50 por ciento. Junto a su marido, Donha Branca, pasó de prestamista a disponer de varias oficinas bancarias, facilitando a los ahorreadores portugueses el 120 por ciento de interés anual y el 10 mensual. Algunos amigos le facilitaban dinero para que la banquera lo colocara a buen interés entre sus clientes del Casino. Un cuaderno de hule y un fichero, constituyan la clave de la contabilidad de «Donha Branca». Pero

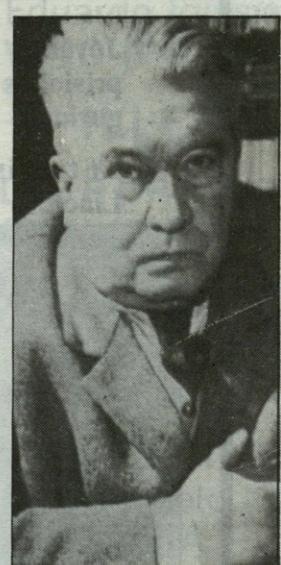


la anciana señora —73 años— de rostro apacible y pelo blanco, ferviente devota de la Virgen de Fátima, terminó su aventura banquera en una prisión lisboeta. En su actual estado difícilmente podrá multiplicar los escudos de sus clientes.



El vicepresidente del Gobierno vasco **Mario Fernández** no fue autorizado a asistir, pese a haberlo solicitado, a una asamblea del PNV de carácter informativo de afiliados vizcaínos. En Vizcaya, la relación de fuerzas es aproximadamente de 3 a 1 a favor del aparato del partido, y en contra, por tanto, del lehendakari. En la asamblea citada, de carácter exclusivamente informativo no se llegó a votar los criterios de apli-

cación de la Ley de Territorios Históricos (LTH). De haberse llevado a cabo, contrariamente a Gipuzkoa, los peneuvistas vizcaínos (61 por ciento del electorado del PNV) mayoritariamente darían su apoyo a las posiciones del Consejo Nacional (Ejecutivo del PNV) en contra de Garaikoetxea. De momento, los afiliados de Bizkaia se negaron en rotundo a que Mario Fernández defendiera su punto de vista de la L.T.H. Al parecer pasan de que les «coman el coco» los hombres próximos al lehendakari.



El poeta checo **Jaroslav Seifert** fue galardonado con el Premio Nobel de Literatura. Setiefert cuenta 83 años y recibió la noticia de su galardón en el hospital de Vinohrad donde se encuentra internado debido a su precario estado de salud. No obstante brindó con

«champán» para celebrar el premio recaído en su persona y posteriormente pidió que le dejaran solo. Jaroslav Setiefert se recupera en estos momentos de su tercera crisis cardíaca y casi con toda seguridad no podrá asistir a la entrega del galardón en Estocolmo. Actualmente Setiefert trabaja en un nuevo libro de poemas. Entre sus obras destacan «En el espejo yo veo lo oscuro», «Yo te regalo rosas» y un libro autobiográfico: «Toda la belleza del mundo». El galardón de Jaroslav Setiefert fue especialmente celebrado por los disidentes checos. Algunas de las obras del último Nobel de Literatura, aseguran los disidentes del país socialista, circulan en Checoslovaquia bajo cuerda. Pese a lo que se pueda decir del poeta, el Gobierno checo prepara un homenaje al dramaturgo para este mismo viernes.

EDITORIALA

Mitterrand, Franco y Mertxe

O sea que, monsieur Mitterrand, no va usted a admitir autonomías ni independencias «ni siquiera de la más pequeña aldea de Francia». ¿Se da usted cuenta quiénes han aplaudido sus palabras «aquende» los Pirineos? Le han aplaudido los de «El Alcázar», los franquistas. Pásmese, pero no le extrañe, porque lo que usted ha ido diciendo por ahí ya lo decía Franco aquí. Y ahora usted.

Monsieur Mitterrand, que nadie le ha hablado a usted de independencias. Ni siquiera de autonomías. Sólo se le ha hablado de un Departamento que englobe a las tres provincias vascas de Euskadi Norte, sin más integrantes. Y no es que se le le haya hablado: fue usted quien lo prometió. Y dice usted que la inmensa mayoría de los vascos comprenden sus palabras y están con usted en eso de rechazar veleidades independentistas. ¿Si? Entonces ¿a qué teme monsieur le president? Qué podría usted temer de un Departamento Vasco en esas condiciones? Algo no concuerda, o le encanta a usted enemistarse sin ningún motivo con la gente o se equivoca en la apreciación sobre las aspiraciones de los vascos en Iparralde.

Usted admite también, a juzgar por sus palabras, que los refugiados vascos son combatientes. Bien está que sea usted quien lo diga. ¿Sabe usted lo que podía haberle pasado si en vez de ser monsieur le president de la France, fuera, pongamos por caso, periodista de PUNTO Y HORA de Eukal Herria? Oiga, y sólo por ese simple hecho de denominar «combatiente» a quien la ley española sólo permite llamar «terrorista». ¿No lo sabe? Nuestra compañera Mertxe Aizpurua se lo podría explicar. Le acaban de endiñar un año de cárcel por utilizar un término similar al de «combatientes» que usted pronunció referido seguramente a las mismas personas a las que usted aludía. Metxe los llamó «gudaris». Claro que también decidieron los jueces que las preguntas de nuestra compañera en una entrevista inducían al delito: «apología del terrorismo» y cierra España!

Ya lo dijeron en el caso de nuestro compañero Sánchez Eruaskin. También lo hicieron en el caso del entrevistador del capitán Urrutikoetxea, por contar las más conocidas.

En cambio en la entrevista que varias periodistas realizaron a Jon Idigoras e Iñaki Pinedo en el Hotel Ritz, mire por dónde, los apologetas fueron los dos interlocutores de HB. No lo fueron las periodistas.

¿Qué cuál es la conclusión que sacamos de todo esto? Pues una que nos traería problemas si la expusiéramos aquí. Imagínensela. No teman pensar mal. Acertarán.

Horrela ba, Mitterrand jauna, zerrek ez du autonomiarik ez independentziarik onartuko «Frantziako baserririk txikiena ere» Konturatzen al da zerri noratzuek txalotu Pirineoz hemendik zerrek esandadako hitzak? «El Alcazar»ekoek txalotu ditu, frankistek. Ikara bedi, baina ez harri, zerrek hortik esan dituenak Frankok aspaldi esan baitztuen hemendik.

Monsieur Mitterrand, inork ez dio zerri independentziarik eskatu. Autonomiarik ere ez. Ipar Euskadiko hiru probintziak beste inor gabe elkartuko dituen departamendu bat besterik ez diote aipatu. Aipatu baino, zerrek haintzuen prometatu zuen hauteskunde kanpaina garaian. Eta iparraldear gehienek ulertzen dituztela zeroren hitzak, baitere berekin ados egon, independentzia grinak aldera batera uztearen alde. Bai ote? Orduan zeren beldur da monsieur le president? Zerk izu dezake zerri halako Euskal Departamendu batez? Gakorenbat dago zerren portaera hortan. Edo motiborik gabe jendearekin haserre bizian ibiltzea gustatzen zaio, edota erratu egiten Iparraldeko euskaldunen aspirazioei buruz pentsatzen duenaz.

Zerrek onartzen du baitaere, hitzak jarraituz, euskal errefuxiatuak «burukalariak» direla. Ondo dago hori zerren ahotik entzutea. Ba al daki monsieur le president de France izan beharrean PUNTO Y HORA de Euskal Herriko kazetari bat, jarri dezagun, izan balitz zer gertatu ahal zitzaien? Españako legeak «terrorista» hitza agintzen duen tokian «burukalari» hitz soila jartzeagaitik bakarrik. Ez daki zerrek? Mertxe Aizpurua gure lankideak azalduko lioke. Urtebetetako kartzela leporatu diote, zerren «burukalari» hitzaren antzeko beste bar zerrek aipatzen zituen pertsona berei, seguraski, buruz hitzegiteagaitik. Mertxek «gudari» deitu zituen. Horrez gain, elkarritzeta batetan gure lankideak egindako galderak ere delitu batera eraman omen zuten: «apología del terrorismo» eta zierra España!

Horrela egin zuten Sanchez Eruaskin gure beste lankide batzen kasuan ere. Baitere Urrutikoetxea kaptainaren elkarritzetarien kasuan ere, ezagunenak aipatzeagaitik. Ordez, Ritz hotelean Jon Idigoras eta Iñaki Pinedori zenbait emakumezko kazetarik egin zieten elkarritzetaren ondoren, nor eta HBko bi bozaramaleak aurkitu zituzten apologilarri. Kazetariekin ez omen zuten beren galderen delitrik eragin.

Zein den guzti honetatik ateratzen dugun ikas-gaia? Ba, hemen azalduko bagenu arazo handia sortuko liguken bat. Iruditu ezazu beraz. Ez gaizki pentsatzeko beldur izan. Baietz azertatu.

Carta desnuda a los Ayuntamientos de Sopela y Getxo o viceversa

El motivo de la presente no es otro que expresarles nuestra más respetuosa, pero energica protesta, por su extemporánea y absurda declaración de guerra a todos los pacíficos nudistas, entre los que nos contamos.

Porque ¿es casualidad o alegría que hayan elegido Vds., el desértico mes de agosto para asentar la cornisa de Barinatxe, en el acceso a la llamada «playa salvaje», con un escatológico cartel, en el que además de intentar (vanamente, como demuestra la experiencia) ponerle un «muro de la vergüenza» (¡o debiéramos decir «de las vergüenzas»?) a tan hermoso y degradado paisaje, nos amenazan a los usuarios nudistas de la playa, con una multa de cinco talegos, si se nos ocurre salirnos del ghetto, que tan sugerentemente nos han señalizado con unas estacas?

Cuando ya considerábamos zanjada y bien zanjada con Vds., tan celtíbera (y Vds. perdonen) polémica; después de que la dura cabeza de los hechos les demostrara que la armónica convivencia entre los usuarios, desnudos y trajeabados, es una realidad insoslayable; van Vds. y, contumaces en el error, vuelven a la carga y nos mandan a sus particulares ertzainak (a los que no sólo disculpamos, sino que acompañamos en el crudo sentimiento de ser «unos mandados») para que cual nuevo Séptimo de Caballería, vigilen que no nos salgamos de la reserva.

¿Y qué decir sobre el lenguaje de guerra fría con el que ilustran su cartel? ¿Qué es eso de «zona libre» y «zona nudista»? ¿Se trata de meter media playa en la OTAN y la otra mitad no? ¿Por qué no somos libres los nudistas? ¿Quién y cuándo nos tiene que liberar? En este país no gana uno para sustos.

Leímos hace poco en «Galea» que de lo primero que hicieron los «libertarios» de esta zona en 1937 fue mandar a sus municipales, su Guardia Civil y sus guardias de playa, a vigilar la moral de los



«liberados». Se ve que tampoco se fiaban.

Porque convendrán con nosotros señores/as que es ridículo poner unos maderos (con perdón) en medio de una playa y decir luego que a la izquierda (o sea, al occidente) los despelotados todos, y a la derecha (o sea, al oriente) los que lleven un tanga (el topless vale, vamos que no es pecado) aunque sea de milímetro cuadrado. Y todo ello bajo pena de 5.000 excomuniones de curso legal. Para partirse el lomo, si no fuera en serio.

Pues bien, a nuestro humilde y ecológico juicio, los recursos humanos y materiales que se están desperdiçando en semejantes sinsorgadas, se podrían emplear con mucho más fuste en procurar que nuestro entorno natural («la salvaje» incluida), que bastante destrozado está (y no por el nudismo) fuera preservado para todos los bizkainos, lleven traje de baño o no. Para eso, cuenten incondicionalmente con nuestra colaboración pero empiecen por dar ejemplo.

Y manifestada la protesta, vaya a continuación nuestra firme resolución por aquello de que «el que avisa no es traidor». Podemos exhortar y exhortamos a todos los usuarios de la mencionada playa para que, con ropa o sin ella, continúen manteniendo el actual statu quo, esto es, bañándose donde les de la gana y como les de la gana, sin más limitaciones que las que impone el profundo respeto a los demás que desde siempre ha caracterizado a nuestro pueblo. Frente a las amenazas de los nuevos propietarios de la

moral, opondremos la pacífica resistencia del factor de protección seis.

Entiéndanlo bien señores/as. No es chulería ni desacato. Es que estamos hasta los muslos de que nos digan lo que debemos y no debemos hacer.

Erromoko Ekologi Lan
Taldea
Taller de Ecología de
Romo

Bereberes

En el número 361 de P. y H. (5-12 oct.), K. Altuna firma un artículo titulado «Problemas y soluciones a las minorías nacionales en el Tercer Mundo» por lo que me gustaría hacerle llegar al compañero Altuna las siguientes líneas.

Se dice en el mencionado artículo que «mientras que Estados como el argelino supieron buscar la solución idónea a minorías como los tuaregs...», y no se hace ninguna mención, por ejemplo, a la siempre indomable Kabilia (capital Izi Uzu) en la costa mediterránea. Quizás yo carezca actualmente de suficiente información pero tenía noticias de que en la década de los 70 los universitarios kabilianos arrearon en sus protestas contra la política cultural de Argel. Por otro lado llegó también a leer que las quejas recibían el apoyo de París y de los «padres blancos» (sic)... De cualquier forma, frente a la cultura oficial árabe se sitúa la cultura popular bereber en continuo declive, cultura que sólo coincide con la primera en la religión islámica y no en todos los casos. No hay que olvidar que los árabes son posteriores a los bereberes en el Magreb. Curiosamente los bereberes que viven en Argelia, además de tener lengua propia («tamachek», etc.) utilizan un alfabeto característico, el titinag. Y dentro de este mundo están los «tuaregs», en berebere «imazigen», lo que me plantea varias preguntas sobre esta gente:

- 1.- «Todos los niños están escolarizados». ¿En árabe, ¿o hay «ikastolas del desierto»?
- 2.- «Asegurar un espacio de vida, de desarrollo cultural y de autonomía económica a un poderoso pueblo nómada de tradiciones y herencia milenaria» ¿Entre en esto lo que sea «no árabe»?

Te agradecería mucho amigo K., que me aclares estos puntos.

Por último te felicito por el resto del artículo por lo que

tiene de desintoxicador informativo. Recibe un saludo.

Manu Terreros

Burugorri

Ruego a la Dirección de esta revista que, en relación al informe-comentario de J.A. Etxaniz en el n. 360, publique el escrito de rectificación que les envío, al contener dicho informe algunas inexactitudes sobre una cuestión en la que se me alude personalmente.

En la Asamblea celebrada en la empresa V. Luzuriaga de Usurbil la tarde del día 25 de setiembre para tratar la convocatoria de H.G. contra las extracciones, los trabajadores decidimos en efecto, por 147 votos a favor y 74 en contra, no secundar la convocatoria. La responsabilidad que se me atribuye en exclusiva de que los trabajadores no apoyaran la huelga, dentro de la actitud «boicoteadora» que hubiera mantenido Euskadi Ezkerria en dicha jornada me parece cuantos menos excesiva.

Ciertamente, se sobrevalora la influencia tan decisiva que yo pueda tener entre los trabajadores de la empresa, que entraña además en contradicción con las valoraciones que desde los entornos de la revista se hacen de Euskadi Ezkerria. Mi intervención no fue contraria a la huelga, sino que me limité a señalar simplemente las razones por las cuales consideraba que dicha convocatoria no suponía ninguna salida al problema de la violencia y la normalización política de Euskadi, argumentando que sólo un acuerdo entre la mayoría de los vascos, cuyo cauce de expresión constituyen hoy los partidos políticos, puede posibilitar una salida al problema de la violencia, manifestando la disposición de apoyar cualquier iniciativa movilizadora enmarcada en dicha premisa.

El hecho de que dicho planteamiento de simple sentido común, asumido por la mayoría de los trabajadores no sea compartido por quienes siguen empeñados en mantener posturas exclusivistas, no puede ser imputado, como en el caso de Luzuriaga, a la postura de una persona. El problema es otro y lo saben perfectamente los convocantes. Cualquier convocatoria de huelga, así como cualquier planteamiento de salida al problema de la violencia realizada unilateralmente está condenada al fracaso.

Fernando Izagirre

Una prensa muy particular

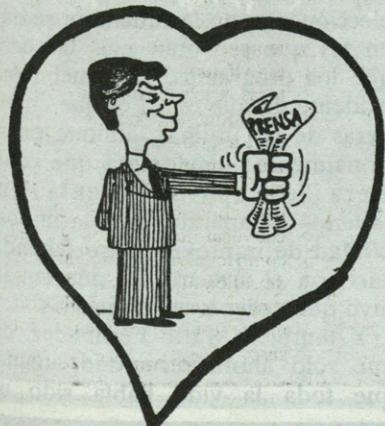
J.F. Beaumont
en «El País»

«En ningún otro país existe una prensa del corazón que tenga las mismas o ni siquiera parecidas características a las de las ocho publicaciones españolas que se reparten el mayor segmento de compradores de prensa escrita —la difusión media de estas ocho revistas supera los tres millones y medio de ejemplares a la semana— y buena parte del paquete publicitario de 26.000 millones de pesetas anuales que van a parar a todas las revistas en general.

Nadie ha aportado todavía una explicación exacta a este fenómeno, que marca un elevado índice de lectura en un país en el que la lectura de periódicos diarios está en el límite de lo admitido por la Unesco como deseable para considerar a un país desarrollado en determinados aspectos culturales.

(...) Según admiten muchos de los responsables de la prensa del corazón, ésta se mantiene en España sobre las bases de una estructura empresarial de carácter familiar, que tiene unos gastos de redacción muy pequeños —lo que le obliga a mantener a muy pocas personas en plantilla fija—, que basa el éxito de sus ventas en la obtención de exclusivas, que son suministradas por una multitud de agencias —principalmente gráficas— y de reporteros free lance, y que ofrece, sobre todo, información gráfica a todo color. El llamado personaje es el principal fuente de noticias para este tipo de publicaciones.

(...) Para el director de «¡Hola!» lo más importante de las revistas de este tipo es que van a informar del lado humano de la visa y sobre todo, del lado humano de las personas. «Intentamos darle con un estilo digno y amable, de tal forma que podamos recoger la espuma de la vida, como decía mi padre, fundador de «¡Hola!».



HEMEROTECA

Rubial, presidente del PSOE

«Con ETA hay que dialogar»

Ander Orbe
en «Interviu»

«—Piensa que habría que negociar con ETA?

—Negociar con un grupo terrorista sería un precedente funesto. Entre negociar y dialogar hay una laguna bastante profunda. La negociación traería como consecuencia que se creasen otros grupos terroristas que verían en la lucha armada la posibilidad de conseguir una serie de ventajas. Yo soy partidario de que se dialogue; este país no puede mantener una crispación constante. La violencia impide la creación de puestos de trabajo.

—¿Por medio del diálogo se puede acabar con el terrorismo?

—Hablando se entiende la gente. Acabar o no con la violencia será una cuestión que competirá a los hombres que participen en el diálogo y de que puedan dejar jirones en el camino.

—Los socialistas llevan tiempo dialogando con ETA ¿no?

—Es la primera noticia que tengo.

—Un diario francés citó recientemente unos supuestos acuerdos hispano-galos según los cuales se podría propiciar el referéndum de Navarra a la Comunidad Autónoma Vasca. Los socialistas cambiaron hace años su postura sobre Navarra. ¿Están anclados en ella o podría producirse un nuevo giro?

—Yo volvería la pregunta. Si usted fuese navarro, ¿dejaría que le impusieran soluciones desde fuera? Es el pueblo navarro el que debe decidir si se integra o no en Euskadi. El PSOE ha declarado más de una vez que un referéndum puede alejar el deseo de algunos navarros por integrarse. Lo que hay que hacer es crear un clima propicio para que la situación se serene; actualmente Navarra no está en condiciones adecuadas para un referéndum».

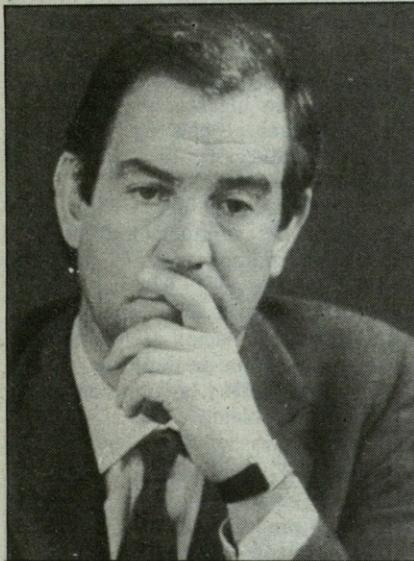
La izquierda chilena: Problemas pendientes

Alejandro Roa
en «Punto Final»

«La calidad del Movimiento Democrático Popular (MDP), al reagrupar al movimiento popular en torno a un proyecto alternativo para Chile, ha radicado en el hecho de que las luchas de los últimos años se sintetizan en una organización política-concreta y dan lugar a un proyecto capaz de sacar al país de la crisis bajo una conducción obrera y popular a escala nacional.

Las Protestas, que fueron parte de este proceso de acumulación de fuerzas, se han tendido a agotar a partir de mayo de este año. El Paro Nacional que debiera ser un momento de inflexión y acumulación acelerada de fuerzas no termina de definirse. Esto crea, para el MDP y la izquierda, un importante problema como es el de acumular fuerzas, el de extender su conducción y fortalecer su carácter alternativo nacional hoy en día. Es imperativo preparar el Paro, política y orgánicamente, al mismo tiempo que se dota de continuidad a la acumulación de fuerzas populares.

La multiplicación de los conflictos sociales a lo largo de todo Chile —con el grave atraso campesino— genera las condiciones materiales concretas para combinar la lucha ofensiva de masas y reproducir progresivamente, a partir de ellas mismas, el hostigamiento militar contra la dictadura y especialmente contra sus aparatos represivos. Articulación que tiene que darse en el tiempo y en el espacio de estas luchas, en la perspectiva de ir desarrollando un poder de masas a escala local y nacional, que esté dotado de los órganos políticos y milicianos de lucha. La lucha ofensiva de masas, la movilización callejera, la toma de las calles, fábricas, escuelas y universidades, por su propia naturaleza recrea las condiciones para fundar milicias obreras y populares. Las masas no llegan a la violencia sin un complejo proceso de experimentación que las debe comprometer social y moralmente con la guerra».



Agustín Zubillaga

Probablemente tienen razón aquellos dirigentes del Partido Nacionalista Vasco que atribuyen sus problemas a una crisis de crecimiento, si por crecimiento se entiende el paso de una organización muy menguada de militancia y más escasos cuadros a otra de gran afiliación, que debía llenar las necesidades de una administración nueva.

Cualquier partido de izquierda abertzale y estatalista había tenido en los últimos años del franquismo una actividad superior a la del PNV y contaba con más militancia y cuadros.

Por si eso fuera poco, los dirigentes del partido supervivientes de la guerra eran pocos y: de edad muy avanzada, bastantes de los que habían mantenido la llama en el interior se irían o serían expulsados en las primeras fricciones y hubo que

improvisar sustitutos, olvidando pedigree y pasados.

¿Quién no conoce en su pueblo de esos peneuveros de última hora salidos de la mayor discreción combativa durante el franquismo e, incluso, de entornos tradicionalmente entendidos como enemigos del abertzalismo? ¿Quién no ha comentado alguna vez que los batzokis actuales están llenos de buenas gentes de la derecha «aberrichales» que habían mantenido sus querencias patrias en la más absoluta de las clandestinidades?

Cuando todavía hablábamos con gente del PNV, que sí lo era «de siempre», y les hacíamos observar tales evidencias se nos contestaba que era mejor que estuvieran con ellos y no con los «españolistas», que eran, en algunos casos, gente bien preparada que podían hacer un buen papel como «técnicos», como administradores del poder, al margen de las decisiones políticas que seguirían en manos de los patriotas. Se nos decía también que nosotros éramos unos obsesionados del pasado y que todo el mundo se merecía una oportunidad.

Para no ver necesariamente interés y sólo interés en los afiliados de aluvión, hay que reconocer también que la organización de los batzokis propiciaba esas sociedades gastronómicas-sociales hacia las que muchos podían sentirse atraídos, con la sana idea de pasárselo bien.

El presidente del Bizkai Buru Bartzar, un abertzale él, de toda la vida y de toda la vida del PNV, debió estar pensando en todas estas cosas cuando dijo que en adelante había que tener más cuidado en la concepción de carnets.

Sin embargo, los advenedizos no se cuentan solamente entre quienes ahora se presentan como hombres del presidente. Los hay, también, entre los que defienden el aparato y la forma tradicional de organización del partido. Si tienen alguna duda, repasen los historiales de algunos de los incondicionales de los presidentes de las diputaciones, a su vez incondicionales del aparato.



Los «lindakaras» también sirven

Estos días hemos oído en boca de algunos afiliados el adjetivo de «Lindakara» inventado por «El Alcázar» para Garaikoetxea, o Garaikoetxéterea, como también dicen los de este periódico, aplicado al «alquilino» de Ajuria-Enea. Trataban de resumir en el adjetivo la aportación del navarro, un hombre «hecho y aupado por nosotros», al que se le han subido los humos. «¿Qué hubiera sido de Garaikoetxea sin el partido?» preguntan sin ninguna duda.

Pero habría que preguntarles, también a ellos, qué sería de los votos del PNV sin Garaikoetxea y otros cuadros como él que se han presentado para puestos claves en las elecciones. Los «Lindakaras» han hecho ganar muchos votos. Son imprescindibles en un montaje de elecciones como las que aquí se dan, en las que se votan más las caras que los programas. La prueba más evidente de que es así es que en vísperas de las últimas, aunque provisionalmente —cualquiera que conociera los aparatos tenía que saberlo— el aparato, ante la imposibilidad de improvisar otro lehendakari con el arrastre del que tenían, tuvo que ceder a sus exigencias.

Y también Mario Fernández, del que sólo ahora recuerdan algunos que toda la vida había sido un

facha, ganó votos. ¡Bien contentos que estaban los afiliados cuando le pegó aquel baño por televisión a Martín Villa! Y también esos parlamentarios, tan poco de fiar ahora.

Los lectores de «Deia» están descubriendo en estos momentos, por primera vez a un Garaikoetxea feo. Si no se han dado cuenta, vean la foto de la página 16 del día 16. Y luego que no venga Javier Bilbao o el reverendo que así firma diciendo que todo es culpa de la prensa enemiga del PNV. Definitivamente, el diario, tan criticado en algún tiempo por Arzallus, se ha puesto, con mayor o menor acierto, a su servicio. Y eso se nota. Ya ni se hacen esfuerzos por ocultarlo. Como cuando se puso contra Ormaza y su gente. Algo normal, por otra parte, que no refleja más que la correlación de fuerzas y que no es exclusivo de «Deia», desde luego. Los periódicos, las revistas, las emisoras de radio, las televisiones, y cualquier empresa, están al servicio de sus dueños. Todas.

Conscientes, sin embargo, de que con el periódico de casa no es suficiente, Román Sudupe apareció el otro día, simultáneamente, en un momento clave, con una larga entrevista, en «El Correo Español» (Sí eres español, compra el Correo) y «El Diario Vasco». Otra prueba más de cómo está la correlación de fuerzas.

De vuelta, en Nanclares

Si os portais bien, os llevo a Nanclares. Si os protaís mal, de nuevo a

Alcalá. Si os volvéis a portar bien, nuevamente a Nanclares. Y luego, muy pronto la reinserción. (¿Qué hace Aramaio en Basauri, a todas éstas?).

Tenéis la suerte, además, de que todavía hay unos cabezones por ahí que siguen creyendo en las mismas cosas, que no ceden, que se empeñan en sus trece. Os vienen bien. Nos viene bien poder traeros, llevaros, traeros. Así se dan cuenta ellos de lo que se pierden.

El comercio es el comercio. Y las letras de cambio. Y las compras a plazos. Y las monedas de cambio. Y vosotros no tenéis la culpa, desde luego. Y vosotros no tenéis nada de que avergonzaros. Todo lo contrario. Estais ayudando a la pacificación a la normalización.

Y además no tenéis por qué dar el brazo a torcer ante Bandrés. Azkarraga —y Ruiz Giménez— es un tío muy majo, muy abierto. Un hombre por encima del partido. Un idealista.

Y siempre podéis protestar porque no se están cumpliendo los compromisos. Y Joseba os apoya. Porque es un hombre entero. No como Bandrés. Y además ahora está el Partido Socialista. Y antes, Rosón, que no es lo mismo.

Para que no haya dudas

Y así tiene que ser. A quienes si no las condecoraciones. A los que más se mojan en la lucha antiterrorista. Y que no nos vengan con chorradas. A los que, incluso, corren el riesgo de verse tratados como torturadores. A los que tienen que aguantar a un juez imberbe de dudoso pasado que les lleva a careos, les procesa, se mete en los cuarteles y comisarías. A los que se les pone en el punto de mira de los terroristas. A los que se juegan el pellejo asaltando guardias de terroristas.

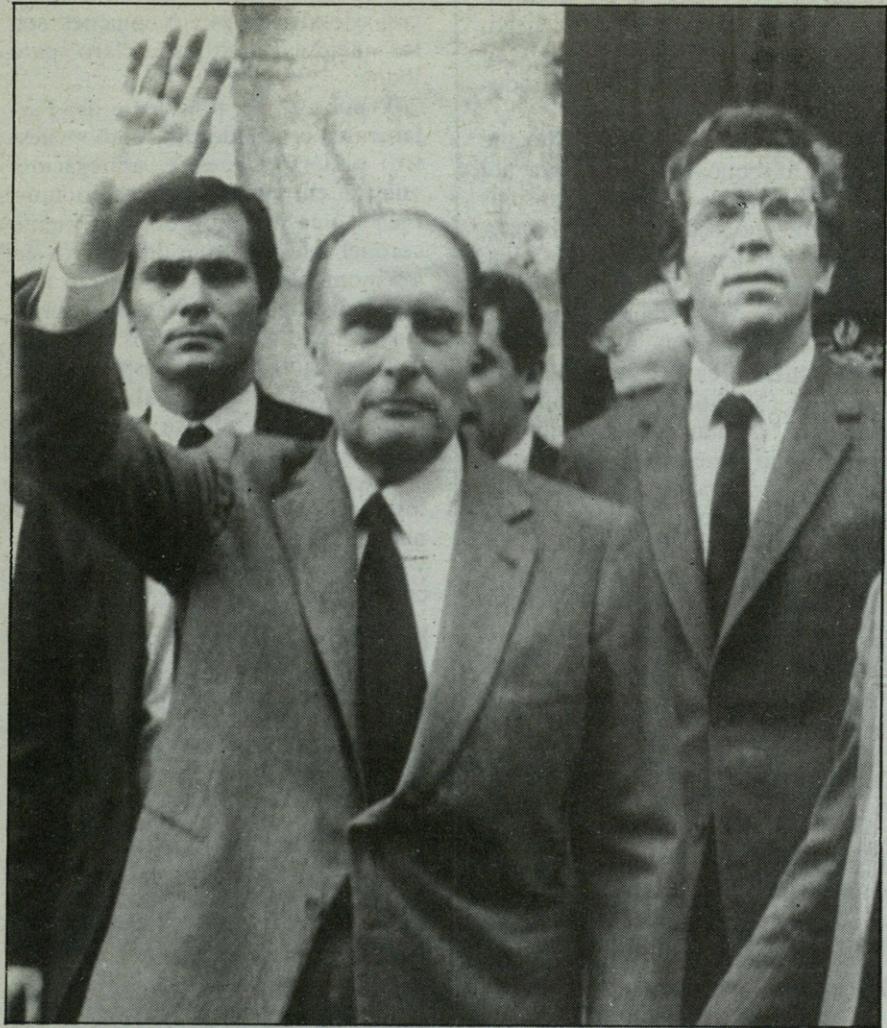
¿No es acaso, como ha dicho el jefe, una guerra? Y en las guerras se premia a los más valerosos, a los

que más arriesgan, a los más eficaces, a los mejores. ¿Y quiénes son los mejores? Eso está claro para todos.

Y por eso, yo, presidente del Parlamento, os condecoro, alabo vuestro esfuerzo, vuestra abnegación, vuestra entrega. Y condecoro también a vuestro abogado, el teniente coronel que tuvo que defenderos en los momentos malos. El mismo que se ha distinguido por estar al servicio de cuantos ministerios del Interior han sido antes y después de la democracia. Que un abogado no tiene que hacer política. Menos si es militar.

Además, sabéis que ya se han ido los jueces que más incordiaban. Y nada, a ganar un 15 por ciento más y servir de estímulo a vuestros compañeros.





Mitterrand en Iparralde

Ni un gramo de tierra para los vascos

Ibaialde

La visita de Mitterrand a Euskadi Norte ha tenido un significado político fuera de toda duda. Por su contenido y las consecuencias que puede acarrear en el seno de la familia nacionalista.

Mitterrand no ha traído más regalito que los cinco mil quinientos policías ocupando Bayona y sus alrededores durante cinco horas. Lo que para los optimistas ha supuesto una enorme desilusión resulta a medio y largo plazo un momento histórico para el grueso del nacionalismo en Iparralde. Jamás como ahora el na-

cionalismo vasco ha reconocido tan necesaria una política autónoma confiando únicamente en sus fuerzas y basándose en el autoofrecimiento.

Como representante de un gobierno centralista a ultranza, el presidente ha cumplido su papel: respaldo al actual estado de cosas y mantenimiento de los grandes principios sagrados, véase la unidad de la Patria Francesa.

Como presidente, Mitterrand se ha paseado por Euskadi intentando vender su imagen; necesita recuperar, sea como sea, los puntos de popularidad que progresivamente ha ido perdiendo y más en Euskadi Norte donde los socialistas han ido sufriendo un revés tras otro electo-

ralmente hablando. Un viaje calculado al detalle, con una pose para cada foto, una palabra adecuada para cada tipo de espectador.

En fin, un viaje hollywoodense que ha sido sentido en Euskal Herria como una provocación. Una burla política a un pueblo en trance de extinción en todos sus ámbitos; pero que más allá del agravio contribuye a aclarar quién es quién en Euskadi.

Euskadi Norte: Diagnóstico muy grave

Euskadi Norte está viviendo en Otoño del 84 un momento verdaderamente grave desde donde quiera que se mire. Comencemos por la situación económica.

La crisis ha afectado especialmente a Iparralde. Así, por ejemplo, el calzado en Hasparne ha conocido el hundimiento total. Por citar otro ejemplo, las empresas productoras de abonos sitas en el cinturón industrial de Bayona-Tarnos, han tenido que reducir su producción por no ser competitivos sus precios respecto a los abonos de importación que el Gobierno protege debido a su bajísimo costo. También en el sector químico las fábricas productoras de tubería se han visto obligadas a poner freno a la producción con la consiguiente regulación de empleo. Euromat de Hasparne y Monoplast han sido testigos de esta reconversión. Los efectos de la crisis en estos sectores, por lo demás, repercuten en la industria auxiliar, vease puerto de Baiona y pequeños talleres.

Si a este panorama de crisis sumamos el relativo fracaso de las hipótesis de industrialización a través del desarrollo del polo de hidrocarburos de Lacqu y la falta de ayudas estatales para modernizar la flota pesquera, podemos decir que la crisis es generalizada desde Hendaya hasta Maule pasando por Garazi.

Porque la zona del interior sigue padeciendo un éxodo sangrante fruto de la carestía de la industrialización agraria, de la especulación galopante y del dominio asfixiante de las multinacionales agroalimenticias.

El único elemento positivo de este balance es el desarrollo de las cooperativas que, a pesar de la zancadilla de la Administración Francesa, han conseguido crear su espacio comercial en Euskadi Norte y el Estado francés. Las cooperativas leche-

ras y del mueble son las dos puntas de lanza de los sectores de población que se resisten a emigrar. La derecha local, claro está, no ve con buenos ojos estas experiencias. Los incendios criminales del GAL y de las milicias de extrema derecha son la expresión violenta de esa actitud.

Un elemento particularmente importante es la afluencia masiva de jóvenes al mercado de trabajo. El desierto cultural, fruto de la ausencia de centros de enseñanza universitaria y técnica, obliga a cientos de jóvenes a presentarse a las oficinas de empleo nada más terminar la enseñanza secundaria. Como consecuencia, las cifras de paro asustan. En Baiona en cuatro años el número de demandantes de empleo ha aumentado en el 85%. Sólo en el 83 el aumento ha sido del 25%.

Hasparne, verdadero caso clínico, rebasa el 20% de parados sobre la población activa. De ellos el 50% es menor de 25 años y el 40% del sexo femenino. La tasa media de paro de Euskadi Norte se sitúa en el 16% frente al 9% estatal.

En el esquema de la división de trabajo a escala francesa el capital ha otorgado a Iparralde tres ejes de desarrollo. El turismo, los sectores de tecnología ha avanzado (informática y telemática) y muy en tercer orden la producción agropecuaria. Vamos, balneario de Europa, vitrina de Francia y despensa lechera de la Comunidad Económica Europea.

Esta división del trabajo asumida por el Gobierno socialista agrava aún más la situación. El turismo, sector particularmente sensible a la crisis, ha hecho crack esta temporada. Los recortes del presupuesto de la familia media francesa, fruto del rigor, obligan al turista a planear unas vacaciones más cortas, baratas y cercanas a su residencia habitual. Este fenómeno contrasta con los precios de lujo del turismo en Iparralde, concebido por y para la gran burguesía. La falta de infraestructura moderna, de circuitos nuevos y una explotación armoniosa con otros sectores económicos, han llevado al turismo de Euskadi Norte a elevar al Gobierno para que declare Iparralde zona siniestrada.

El hecho de emplear durante el verano miles de jóvenes no debe ocultar una realidad de paro durante diez meses. Así pues, el desarrollo de otras actividades industriales, sin privilegiar en absoluto el

turismo cuestionado y debatido en y por todo el espectro nacionalista, parece ser una vía de salida.

El Gobierno socialista ha tenido una sola respuesta: la potenciación del turismo de rostro social, sin cuestionar el hecho de ser eje de la economía de Euskadi Norte. La economía autocentrada pues, queda lejos de las directrices gubernamentales.

Los sectores de tecnología de punta han conocido un fuerte desarrollo a lo largo de estos últimos años. Proyectos aún sin concretar como URBA 2000, especie de mostrador de la comunicación en la ciudad del futuro aplicable en Baiona, Biarritz y Anglet no pasan de ser proyectos. En torno a ellos se crean expectativas inmensas. Las empresas productoras de fibra óptica, los gabinetes y escuelas de informática crecen como hongos, sin previsiones ciertas y concretas.

Este desarrollo en el aire ha sido duramente criticado por los sindicatos. La CFBT por ejemplo, ha cuestionado la efectividad social de este desarrollo. En efecto, no parece que la informática pueda crear los puestos de trabajo que necesita Euskadi Norte y tampoco puede llegar a cubrirlos a corto plazo por la falta de formación cualificada entre los demandantes de empleo. Las contradicciones de un proyecto futurista con un País Vasco interior agonizante y un paro galopante, hacen llevar las manos a la cabeza al sindicalismo que continúa demandando medidas que garanticen los puestos de trabajo actuales.

Para más inri, Mitterrand a lo

largo del discurso de Baiona no tuvo ni una sola palabra para el proyecto URBA 2000 que ha hecho correr tanta tinta creando expectativas increíbles. Como decía Grenet, alcalde de Baiona, preguntado por el contenido de URBA 2000: "Una palabra y un número".

Una de las ciento diez propuestas electorales socialistas antes de la llegada al Gobierno consistía en la creación del Departamento Vasco. Detrás de esta revindicación se han ido alineando diferentes sectores de la sociedad vasca con motivaciones diversas, lógicamente.

Un sector de la burguesía vasca, más o menos situada en los entornos de la Cámara de Comercio de Baiona, que mantiene fuertes relaciones comerciales con Euskadi Sur, amplias fracciones de profesiones liberales y cuadros superiores de las empresas de Iparralde y un sector importante del nacionalismo aliñeados en torno al grupo Izan, junto con hombres de la cultura vasca y electos cercanos al PNV y a la izquierda abertzale, han sido los motores de esta revindicación fundamental a la hora de comprender el apoyo de una parte del nacionalismo a Mitterrand en su elección de 1981.

GAL, expulsiones y... extradiciones

La comunidad de refugiados ha sido especialmente este año el blanco de un ataque sin precedentes por parte del Gobierno socialista francés. Sin entrar en detalles y aunque las cifras sean frías ahí están: los expulsados, 11 asesinados por el GAL y 3 extraditados. El cambio ra-



dical de actitud socialista frente a la comunidad de refugiados y su punto culminante, las extradiciones, son heridas abiertas en el nacionalismo de Iparralde y en buena parte del espacio social que sostuvo a Mitterrand en las elecciones del 81. La denunciada colaboración de la Policía francesa con el GAL, la revitabilidad de las expulsiones, la falta de argumentación jurídica de las extradiciones, en fin, la sumisión total de la política socialista a los dictados del PSOE y de los poderes fácticos españoles eran las cuestiones políticas de primer orden planteadas a Mitterrand en este viaje. Los sectores políticos solidarios con la comunidad de refugiados no podían entender la visita del presidente de otro modo que como una provocación. Traidor de sus promesas, Mitterrand vino a justificarse y a amenazar con nuevas extradiciones.

Una visita inoportuna

Hasta aquí el esbozo del panorama con que venía a enfrentarse Francois Mitterrand. Sin duda alguna, desde París se preveía que el punto cálido del itinerario presidencial era Euskadi Norte. Las convocatorias de manifestantes han sido más numerosas que en el resto de las localidades visitadas y el ambiente de tensión y represión policial han tenido también sus cotas más altas en Iparralde.

El miércoles 10 de octubre, Mitterrand concedió una entrevista en exclusiva a Sud-Ouest. La sorpresa de los socialistas fue mayúscula. Mitterrand no aportó nada nuevo. Una mención especial al esfuerzo por crear empleo y punto redondo.

Los malos augurios del Sud-Ouest se confirmaron por completo el viernes día "D". El viernes apareció tomado por los diferentes policías que cerraron el tráfico de entrada en Baiona poco antes del mediodía. Hombres de «Harrelson», los equivalentes a GEOS, policías de paisano... un paisaje policial impresionante. Por supuesto, la Policía filtró el acceso a los medios de comunicación siguiendo las directrices del agregado de prensa del presidente.

Justamente tras el capítulo de la cultura vasca, Mitterrand puso los puntos sobre las íes en torno a la institucionalización política de Euskadi Norte. Defender "la cultura del pueblo vasco, parte del pueblo francés", pero de autonomía o de independencia nada de nada. Los invita-

dos a la recepción aplaudieron a rabiar.

El capítulo dedicado a las extradiciones fue, sin duda, junto con el no a la autonomía el plato fuerte del discurso. Aún así nadie esperaba escuchar algo distinto de lo que Mitterrand pronunció.

"El derecho de asilo es un contrato", insistió. "Los vascos españoles que soliciten el asilo político lo obtendrán a condición de que renuncien a las actitudes violentas". Mitterrand basa su endurecimiento frente a los refugiados en una supuesta ruptura del contrato que en su opinión supone el derecho de asilo. Cabe preguntarse si Mitterrand ha respetado verdaderamente el contrato. Está claro que el derecho de asilo sin garantías jurídicas (véase el Estatuto del Refugiado), es como la sopa sin plato.

Esta interpretación restrictiva, permite al Gobierno socialista un margen de maniobra tan amplio que se le permite excusar y extraditar refugiados vascos alegando que no son verdaderos refugiados por no poseer el Estatuto; que la OFPRA siguiendo directrices emanadas del Gobierno deniega sistemáticamente.

La alianza entre el Partido Socialista Francés y un sector del nacionalismo en aquel tiempo era el instrumento político para, tras años de cerrazón de la Administración de Giscard a las iniciativas de creación

del Departamento, combatir la derecha dueña y señora del País.

La consecución del Departamento contaba además con la certeza de la existencia de fisuras y competencias entre las figuras de la derecha en Iparralde. Los celos entre Dubosqu, Inchauspe, Grenet, Marie e Iturralte podrían ser un argumento válido para dividir los Pirineos Atlánticos en dos. Bearne, posiblemente caería así en manos de la izquierda francesa en detrimento de Dubosqu, y Euskadi Norte sería el coto de la derecha, conformando, sin embargo, un marco geográfico político más adecuado para la lucha política de los nacionalistas.

El Departamento de los Pirineos Atlánticos por lo demás, ha venido convirtiéndose en un caos administrativo bicefálico. Baiona y Pau se enfrentan diariamente en la gestión de la cosa pública llevando Pau las de ganar, la propia derecha baionesa ha sufrido la tentación de jugar al departamento vasco para ganar la capitalidad. El hecho de cubrir o no las tres provincias vascas no sería lo importante, sino la propia capitalidad. Así, además del proyecto del Departamento cubriendo Lapurdi, Nafarroa Behere y Zuberoa otra hipótesis más entra en juego: el departamento formado por una parte de Euskadi Norte y el Sur de las Landas que configuran ya de hecho una región económica con los lími-



tes cada vez más claros.

La resaca de la visita

Las consecuencias de la visita se comienzan a reflejar en el comportamiento político de los sectores del nacionalismo que hasta ahora habían confiado en el trabajo en común con el Partido Socialista Francés.

El cumplimiento de todas, absolutamente todas las promesas socialistas referentes a Euskadi Norte y el alineamiento definitivo con sus colegas españoles en la represión del movimiento de liberación nacional vasco, han roto cualquier puente de colaboración con la izquierda abertzale para hacer frente a la derecha local.

Mitterrand ha dado muestras de una desconfianza enorme en sus fuerzas. Para decir no al Departamento y sin que nadie se lo haya planteado el presidente, manifiesta su NO rotundo a la autonomía y la independencia. Algo así como una legitimación, en negativo, de las reivindicaciones nacionalistas. Sin querer, Mitterrand ha subido el listón de los objetivos políticos del nacionalismo más moderado. El mismo nacionalismo que comenzaba a olerse el nulo progreso que supondría el Departamento necesariamente viciado por las contrapartidas a la derecha, ve más urgente que

956 - ALGERIAN, FRANTZIAKO BARNEKO MINISTRO



1984 - EUSKADIN, FRANTZIAKO « PRESIDENTE » GI

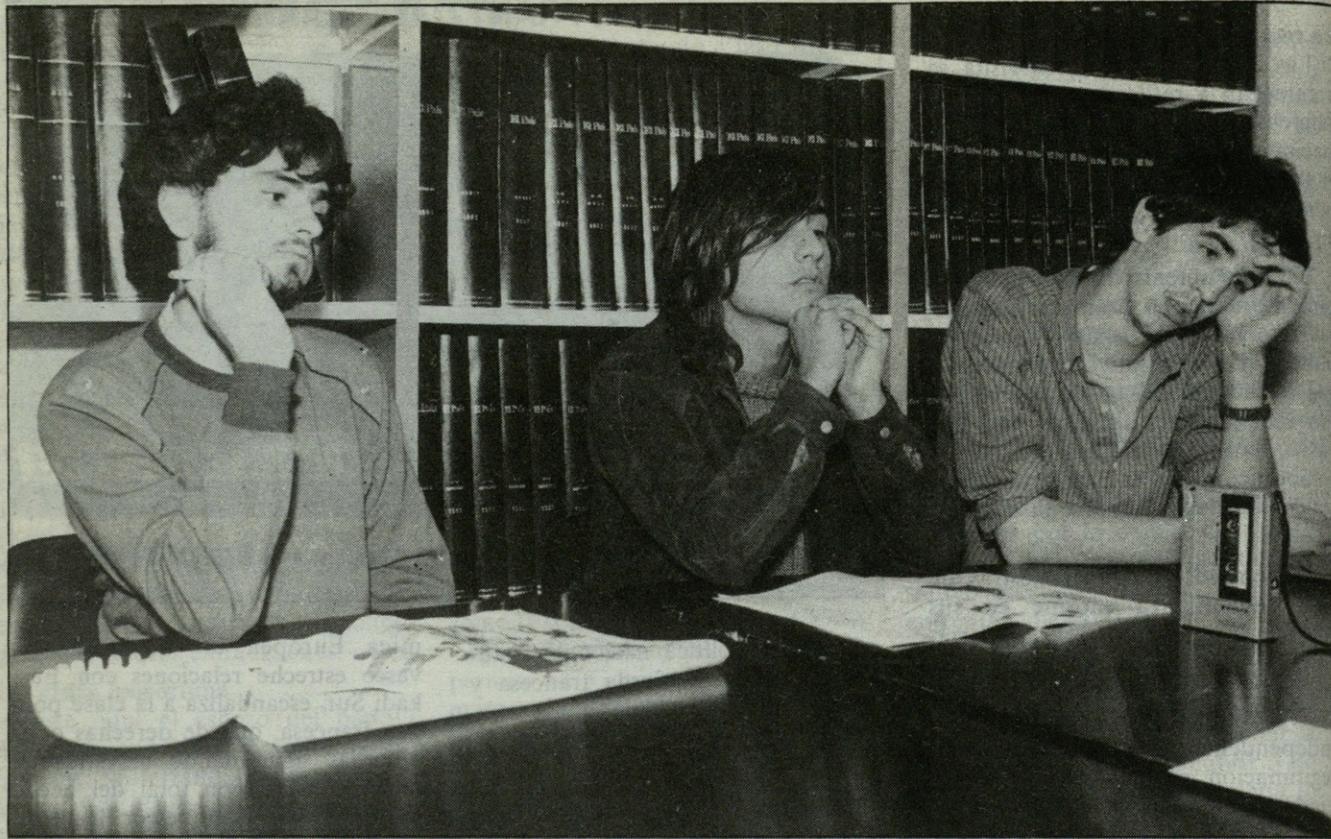
nunca una política nacionalista autónoma de la izquierda francesa y con personalidad propia.

Bajo la fraseología de Mitterrand, sin embargo, se esconde un objetivo de criminalización de las reivindicaciones nacionalistas. La disolución entre el desarrollo de la cultura vasca y frenazo a las reivindicaciones políticas, conducen a pensar en un endurecimiento francés alentado por sus colegas españoles.

El temor a que tras la entrada de España en la Comunidad Econó-

mica Europea un departamento vasco estreche relaciones con Euskadi Sur, escandaliza a la clase política francesa, que de derechas o izquierdas sigue dando muestras de una incomprendición total del hecho nacional vasco. Un error histórico que, indirectamente, hará posible el acercamiento entre los diferentes sectores del nacionalismo de izquierda, para, llegando a acuerdos mínimos, construir de una vez una alternativa organizativa absolutamente necesaria para el futuro de Euskal Herria.





Apenas tienen 17 años pero en muy poco tiempo han acumulado una amarga experiencia. Los tres son navarros, de Iruña: Josu Beaumont es barman de profesión mientras que Oscar de Miguel y Félix Algaba forman esa larga lista de jóvenes parados en espera de su primer empleo. Una de estas noches fueron a parar a comisaría. Los malos tratos a que fueron objeto, así como el terror vivido en las dependencias policiales les llevó a firmar una extensa declaración en la que se responsabilizaban de la quema de numerosos vehículos franceses. Finalmente y pese a que fueron a parar a las cárceles de Alcalá y Carabanchel se sintieron aliviados; La angustia, los golpes, las presiones psicológicas tocaban a su fin. En la cárcel, sin edad penal y por decisión de un juez pasaron a convivir con reclusos adultos.

Jóvenes de 17 años en prisiones de alta seguridad

F. Garai

Foto: Carlos

«En Iruña, en la calle a eso de las 2,30 de la madrugada me detuvieron —explica Oscar—, antes fueron a mi casa a buscarme, pero no estaba. En cuanto me enteré salí a la calle, pero después yendo en un coche con otros cinco tíos, también venía conmigo Josu, justo en un semáforo, nos acorralaron unos 12 policías y nos llevaron a todos a comisaría».

Esa misma noche detuvieron en Iruña a 11 personas. De entrada, cuenta Oscar, fue golpeado repeti-

damente. El interrogatorio iba dirigido en torno a su supuesta intervención en acciones dirigidas contra intereses franceses.

«Me hicieron 'comerme dos coches, luego comenzaron a insistir en los comandos liberados de ETA en Navarra. La siete primeras horas fueron las más duras, cuando más me calentaron».

Continúa Oscar señalando que el hecho de pertenecer a la organización juvenil JARRAI, motivaba a

sus interrogatorios a insistir en su pertenencia a ETA. Según la Policía, la organización de jóvenes integradas en KAS, «era la cantera de terroristas en Euskadi».

«En realidad —es ahora Josu el que interviene— para cuando llegamos a comisaría ya teníamos una declaración detallada en la que constaba que nosotros habíamos quemado no se cuántos coches franceses. Después cambiaron de 'rollo' y comenzaron a mostrar declaraciones para

comernos los coches de uno en uno. En total nos metían 12 coches y quemaba de varios bancos».

Pero ahí no quedaría todo. A las 7 de la mañana Oscar y Josu salieron con policías de paisano al exterior en busca de «zulos». «Como nosotros no sabíamos nada, pues nos dedicamos a pasear con los polis por Iruña. Así, en una zona retirada de Pamplona, con tres coches de secretas y dos 'zerotes' dando vueltas, por si había 'cocos'».

«Te amenazaban, te sacaban la 'pi-pa' y no pasaba nadie... El miedo se hace terrible... Pero el 'rollo' era más bien psicológico. Allí te 'vacilaban' con las amenazas pero no te zurraban tanto».

Una vez en comisaría, de nuevo permanecieron aproximadamente cinco horas en los calabozos.

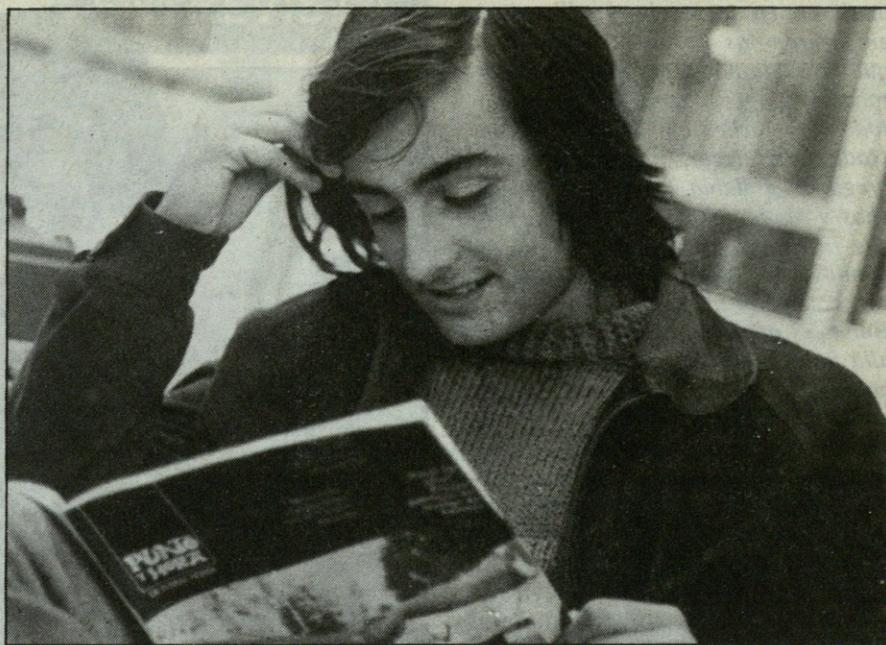
«Pero después nos pasaron —señala Josu— a un cuarto muy cerca de los calabozos, enmoquetado, insonorizado y tal... con marcas en las paredes, la puerta desencajada, allí no nos tocaron pero solamente entrar a aquél cuarto ya te entraba congojo. Solamente nos amenazaron con torturarnos. Querían saber cosas de ETA».

«A mí me enseñaron —dice Oscar— fotos de fugados de Navarra, militantes de ETA, que deben estar lo menos refugiados, entonces entró uno de corbata y chaqueta azul que parecía el jefe de toda la banda y me dijo medio en serio, medio en broma, que me ofrecía una moto y arreglarme la vida económicamente si conseguía desmontar algún rollo de ETA».

«Bueno, a mí me propusieron lo mismo —añade Josu— e incluso que me daban por un tío que pudiera servir de infraestructura a ETA, una moto; por un 'mili' de un comando me montaban un bar y si les cantaba un comando entero me daban pelas y pasaporte para salir al extranjero».

Oscar relata a PUNTO Y HORA un sujeto plan de información ofrecido por la Policía...: «Los polis me decían que todo era cuestión de buscarme la vida en un comando y luego deshacerlo, me daban pelas y luego me podía largar en concreto a Costa Rica y aire. De esa forma me dejarían en paz con el rollo de los coches y salía de comisaría sin cargos para ponerme al loro».

Una vez de negarse a colaborar en ese sentido los interrogatorios giraban en torno a los liberados de KAS y a los militantes de Jarrai, en particular. Los interrogatorios iban



acompañados de golpes en el estómago y en la cabeza.

«Yo no puedo decir que me torturaron —dice Josu— aunque el rollo psicológico sí que se puede considerar tortura. Me golpeaban en el estómago, estuve seis días sin poder cagar, también me pegaban en los oídos con las palmas de las manos huecas. No era muy de continuo, pero bastante».

Según atestiguan los jóvenes las amenazas eran una constante, por eso la única solución era firmar lo que fuera.

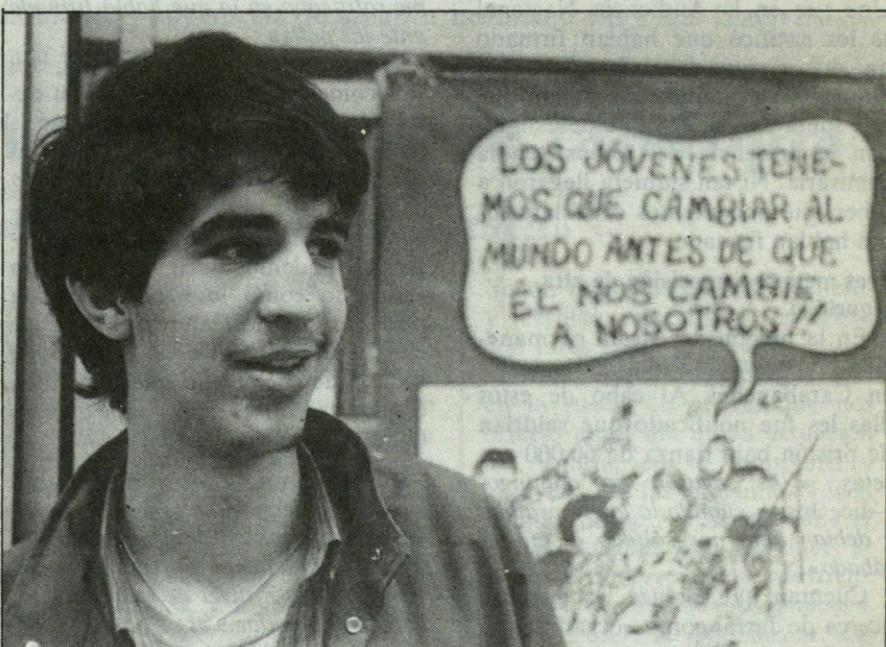
«Me vacilaban con los electrodos —cuenta Oscar— y también me decían que iban a llenar la comisaría de detenidos y que necesitaban espacio.

Nosotros sabíamos que en la Txantrea se había convocado una mani, en solidaridad con los detenidos. Y efectivamente oímos desde los calabozos golpes y gritos de gente y a los polis que les llamaban 'putos vascos, hijos de puta' y tal. Eran los 15 detenidos de la mani del 26 de setiembre».

A la caza de sospechosos con detenido incluido

Permanece Félix en silencio escuchando a sus compañeros. A él le detuvieron en su casa, hacia las 4 ó 4,30 de la madrugada.

«Yo estaba durmiendo, cuando llamaron a la puerta, bajaron mi viejilla y mi hermana. Era la secreta y les dijeron que me tenían que llevar para hacer una serie de declaraciones. Me



metieron en un coche y allí mismo empezaron las hostias. Yo les decía que no sabía nada, pero ya no aguantaba los golpes y canté en el camino todos los coches que ellos quisieron. Nada más llegar, el comisario me preguntó si había firmado mis derechos y me los tiró y en el suelo tuve que firmar no sé qué. Conté que teníamos una bajera en la Navarrería, con botellas y tal para pasar un rato. Entonces me montaron en el coche y allá fuimos, para cuando llegamos ya habían detenido a unos amigos que estaban allí porque eran las fiestas del barrio».

Junto a otro detenido fue trasladado a Huarte, a 6 kilómetros de Pamplona, con el fin de proceder la Policía a una nueva detención. Al no lograr su propósito, de nuevo regresaron al casco viejo, y de allí otra vez a comisaría.

En las dependencias policiales hicieron los tres militantes de Jarrai la declaración ante un abogado de oficio. «Claro que antes nos dijeron —apunta Josu— lo que debíamos declarar ante el abogado así saldríamos inmediatamente de comisaría para el mako, o también que podíamos hacer el chorrillo ante el abogado y prorrrogarnos la detención y recibir hostias durante los 7 días que quedaban en aplicación de la Ley Antiterrorista. Entonces diciendo que nos habían mostrado los derechos, y después de firmar la cantada pasamos a Madrid».

Ante el abogado hicieron la declaración, sin tan siquiera mirarle, tal y como previamente les fue ordenado. Una vez en la Audiencia Nacional se les notificó que habían firmado un documento señalando que renunciaban a un abogado, de ahí que éste fuera de oficio y que desestimaban la presencia del forense en la comisaría. Ni tan siquiera llegaron a saber qué documentos o declaraciones habían firmado.

Tres menores en prisión de alta seguridad

En la prisión de Alcalá permanecieron los jóvenes 4 días más otros 7 en Carabanchel. Al cabo de estos días les fue notificado que saldrían de prisión bajo fianza de 60.000 pesetas. «Nos sacaron en domingo, —dice Josu— cuando la ley lo prohíbe y debían habernos soltado el mismo sábado».

Cuentan que el juez les peguntó acerca de Jarrai como «organización armada» tal y como pretendía la Po-



licia. El hecho de ser menores de 18 años les libró de la cárcel en primera instancia. Pero por delante pueden atestiguar que permanecieron en una prisión de alta seguridad.

«Nos dicen que no somos adultos para votar, pero nos meten a la cárcel y encima con mayores; estuvimos con los iraníes de Jomeini ligados por un atentado hace poco. Pero el juez al final para limpiarse la papeleta nos sacó en libertad».

El juez —recuerda Oscar— que ni tan siquiera leyó la declaración hecha en la comisaría de Policía de Iruña: «Solamente me preguntó si me ratificaba en lo que había firmado ante los polis».

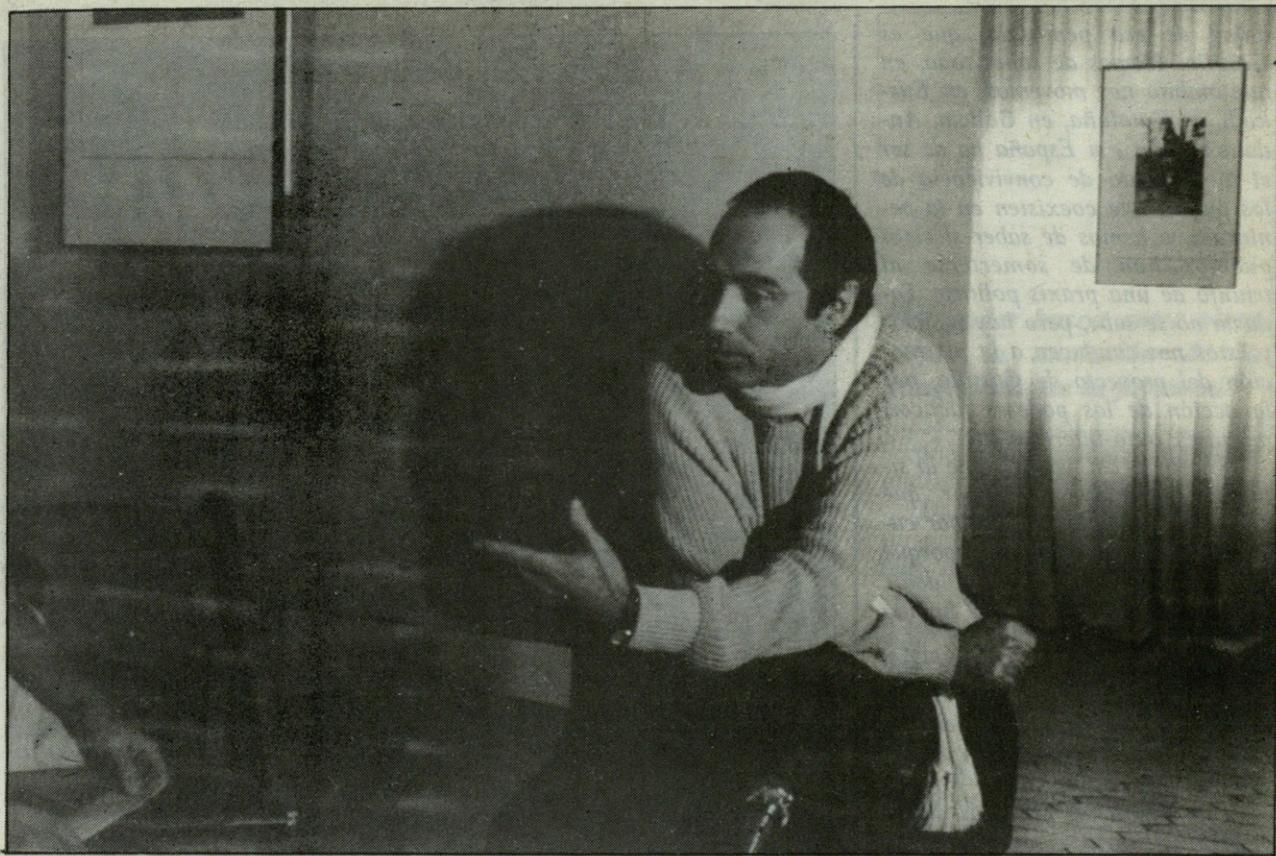
Ahora, una vez en libertad, los tres coinciden en afirmar que su detención obedeció exclusivamente al intento de desmontar la organización juvenil Jarrai. «Han pretendido desmadurar el asunto —dice Oscar— con el asunto de los coches franceses, no podemos decir que nos han torturado como lo han hecho con otros, lo que nos interesa es denunciar el montaje que está detrás de toda la detención. Lo que pretenden es joderte con 17 años para que no te muevas más».

«El rollo está claro —dice Josu— fueron a desmontar Jarrai porque saben que es una organización que se mueve. Date cuenta que uno de nosotros se movía a nivel de radios libres, otro en el popular y el otro en el rollo para combatir la droga».

Los jóvenes piensan que el Poder establecido precisa dotarse de una juventud sin ideales y máxime en Euskadi, cuando la lucha política incluida la juvenil se encuentra en alza.

«Quieren que seamos pasotas y si somos drogadictos mejor, que se desmadre la juventud eso es lo que pretenden. En Iruña ha habido campañas en torno a las drogas y denuncias acerca del entramado que crea la llamada delincuencia juvenil. Entonces necesitan quitarnos de en medio y concretamente a Jarrai, para ello la excusa son los rollos de los coches... Por otra parte, no es casualidad que nos liguen a tres representantes de tres sectores importantes del movimiento juvenil. Prefieren que la gente esté tirada y picada en un portal antes de que se mueva. Pretenden que la juventud se cree falsas realidades. En la Txantrea concretamente, como es un barrio muy combativo, han intentado en una primera fase cargar con el movimiento popular, ahora toca la juvenil, pues saben que los jóvenes tenemos bien claros nuestros objetivos».

Hasta aquí estos tres testimonios. Entre tanto, los jóvenes navarros esperan que prospere la denuncia interpuesta ante el Colegio de Abogados. De momento, Oscar, Josu y Félix a pesar de sus 17 años tienen a sus espaldas tres días de detención en una comisaría, en un escenario que ellos mismos califican de terrorífico y días de prisión, de los cuales cuatro permanecieron en una cárcel de alta seguridad. 17 años, que son bien pocos.



Un paisaje, una cultura, una mar. Tres constantes en una persona preocupada y motivada por lo que le rodea.

El Mediterráneo le induce a plasmar sus sensaciones en continuas prerrogativas amorosas. Lluís Llach necesita ser amado, desde los componentes del grupo que le acompañan hasta el público. Pero él conoce sus carencias y las potencia para ser llenadas. Sabe seducir y nunca antepone sus «lágrimas» al resto de sus preocupaciones. Realmente Llach vive su paisaje y su implicación con tanta armonía que no extraña su deseo de escribir y cantar canciones de carácter comprometido socialmente y sus ansias de creador intimista. En Lluís Llach esta dicotomía sirve para presentarnos su verdadera imagen ante la vida.

Lluís Llach y el paisaje de la utopía

«I amb el somni llegarem a Itaca»

P. Pereiro

Viene a mi memoria aquel enero de 1976, el Palacio Municipal de Deportes acoge a 30.000 personas para escuchar a Lluís Llach tras ocho largos meses de prohibición. Gente y gente intentando entrar en el local. Las calles se estremecen por la algarabía del acontecimiento, todo rodeado de una gran tensión; pero sobre el asfalto hay otros personajes, en aquella época vestían de gris ; refugiados en furgonetas y

Land-Rovers. Es la hora y comienza el recital del cantante. En el exterior los miles de personas que nos quedamos sin entrar somos protagonistas de otras escenas: La policía carga muy fuerte, intenta disolver a una masa, tiros porrazos, patadas, detenciones, etc..., gritos de libertad, amnistía. Aquello se convirtió en una batalla campal, las barricadas aumentaban, y los «grises» también. Acabó como el «rosario de la Aurora». En el interior del pa-

bellón la gente con sus mecheros y cerillas encendidos cantaban con Lluís Llach «L'estaca».

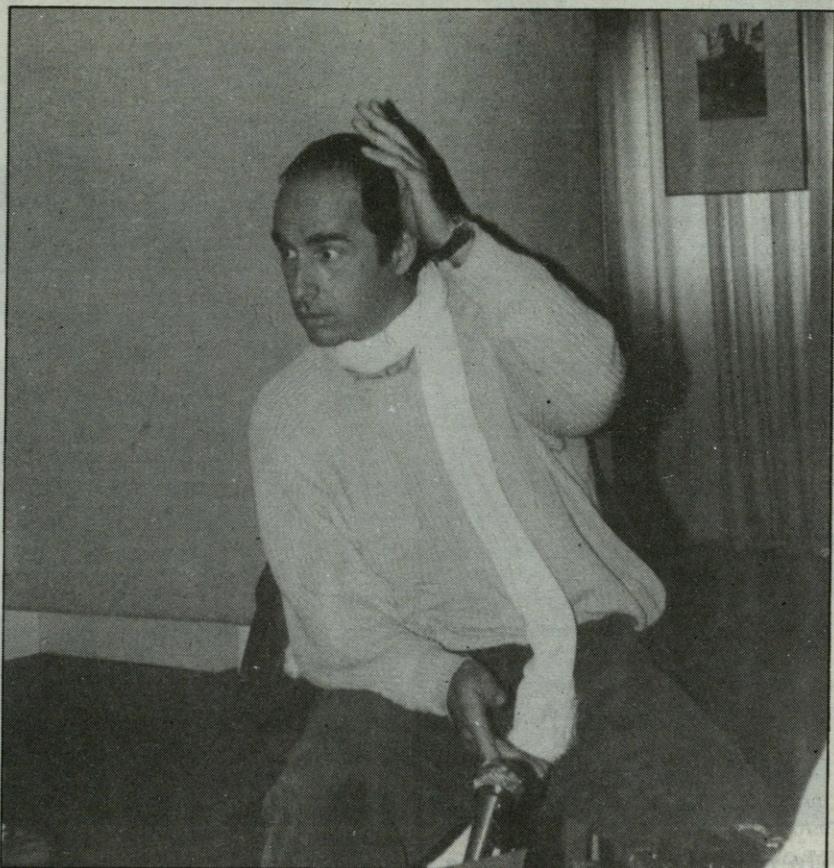
Ahora me encuentro frete a él en la rueda de prensa que nos ofreció en el día de su actuación en Algorta, en su transcurso y ante una de las preguntas Llach señala que: «... en el año 1984 el Estado español aún no sabe si quiere ser un proyecto de convivencia de los pueblos que lo componen o quiere ser la plasmación del sueño de realización de una comu-

ENTREVISTA

nidad de esa península, que es Castilla. Hemos de saber todo, en qué ámbito nos movemos, en Euskadi, en Cataluña, en Galicia, Andalucía, etc..., si España ha de ser el aunamiento de convivencia de los pueblos que coexisten en la península, o hemos de saber si estos pueblos han de someterse al triunfo de una praxis política. Todavía no se sabe, pero hay indicios y éstos nos conducen a la plasmación del proyecto de Castilla, por la acción de los poderes fácticos, militares, auto-intereses, etc...».

«Si esto es así, yo creo que la situación es muy mala, por que además los pueblos no son por casualidad, los pueblos son porque quieren ser, entonces es evidente que bajo la dictadura ha habido pueblos del Estado español que han resistido a integrarse en este proyecto político de la España clásica, la esperpéntica, la de siempre, aún me parece más difícil que eso suceda en democracia. Porque para mí y muchas personas más y para la Historia es que Cataluña 'quiere ser', y se acabó; entonces si la clase política y los poderes reales han decidido que España ha de ser el proyecto de la antigua Castilla, vamos mal, y se acabará mal, como siempre se ha acabado mal en esta España. Por impotencia, por inteligencia, había que desear que fuera así, por pragmatismo, por un milagro de la Virgen de Lourdes, los políticos, los poderes fácticos se dieran cuenta de que la España posible sólo es aquella que será consecuencia de la voluntad libre. Yo creo que el gran fracaso de la transición fue que hubo una gran valentía para ciertos temas, pero para éste tema no porque ponía en cuestión al Estado mismo».

Más adelante se refirió a la manipulación de los medios de comunicación, considera que existen un tipo de cantantes a los que se les retira, él incluido: «... es cierto que la persona que compone necesita perder el contacto de vez en cuando con lo que es puramente el oficio, porque es un oficio muy extraño, muy desequilibrado, y muy desequilibrador sobre todo. Imagínate, estamos hablando de nosotros todo el día, que estamos subiendo al escenario pen-



"Es cierto que la persona que compone necesita perder el contacto de vez en cuando con el oficio, porque éste es muy extraño, muy desequilibrado..."

sando que a la gente le puede interesar un pito, que en momentos tiendes a percibir admiración. Entonces todo esto te somete a una normalidad vital, y esas correcciones uno las encuentra an su vida privada, íntima, y eso te supone un alejamiento, pero la imagen desde fuera es completamente falsa, o sea que tengo un halo misterioso porque puedo llenar la Catedral con 40.000 personas y lo máximo que se dirá es 'se dice que Llach a llenado la Catedral na, na, na, na,...' pero no saldrá en los telediarios como pasa con otra gente, y me parece bien que les pase, entonces es normal que parezcas algo misterioso.

rios. Por ejemplo, M. del Mar Bonet se va a cantar durante seis semanas a París y tiene un éxito de crítica fabuloso, y le conceden el premio al mejor disco editado en Francia, y bueno, uno se pregunta ¿qué habría pasado si este trabajo lo hubiera hecho cualquiera de nuestras 'señoras amadas'? Hubiera sido el triunfo, los medios de comunicación llenos, la TV, los telediarios, etc.. Yo aquí puedo, no sé, bailar una sardana encima del dedo de la estatua de Colón y 80.000 personas debajo y no pasa nada. De todas maneras me quejo pero no me quejo, es una cuestión que está asumida, y ya está. Y no es que yo esté resentido con los medios de comunicación o con algunos cantantes, sencillamente es un juego que ya se sabe, cuando tu mantienes una serie de actitudes como cantante, no sólo políticas, sino incluso como comportamiento artístico, sabes que hay un juego en el que no vas a entrar y que además no se te va a perdonar y por lo tanto no estoy resentido con nadie, cada cual ha elegido la línea que ha querido. Yo escojo

ésta porque en el fondo con todos los posibles precios que tenga que pagar, es la línea que más humanamente me satisface, entonces lo pago a gusto y ya está. Si no fuera así no la hubiera mantenido. Hay cantantes que no lo han hecho y estoy en desacuerdo con ellos, porque si no sería burro conmigo mismo, así aparece el problema del monolingüismo o bilingüismo, evidentemente yo estoy políticamente enfrentado con todos los cantantes monolingüistas que dejan de serlo. Ahora bien, esto no es resentimiento, sino que es un problema de coherencia aceptar que los grandes medios de comunicación no te quieren como a su hijo preferido, evidentemente, y has de aceptar y luchar al mismo tiempo para intentar tener una presencia».

Su visión del mundo, después de diecisiete años de cantante, le lleva a destacar su preocupación: «... por la voluntad de los poderes establecidos de anular la juventud como vanguardia que tira desde mayo del 68. Es algo que me preocupa y al mismo tiempo me obsesiona porque me parece uno de los acontecimientos más bestias a nivel de civilización y al mismo tiempo mejor planteados desde el poder. Ha sido una jugada perfecta; yo creo, que la jugada sigue y sigue muy fuerte. Tengo la pequeña teoría de que el poder por primera vez se ha permitido el lujo de tener la juventud como una vanguardia normalmente de inquietud y a veces una vanguardia de movimiento social, cultural, que era problemática pero que a la larga le servía para recuperarla. Me parece que el poder se asustó mucho con el 68 y que no fue sólo el mayo del 68 francés, sino que coincidió con los movimientos estudiantiles en América, donde se asesinó a estudiantes a lo bestia y que de alguna manera se siente cuestionado sin recambios demasiado posibles. Y desde esta fecha se racionaliza desde el poder como anular o intentar frenar, al menos en tanto que se pueda, todo lo que se podría identificar como vanguardia de juventud».

«Los medios, en mi opinión, son dos: uno la manipulación de libertades, o la droga; y el otro, medios de comunicación. Cuando oigo la

música que hoy se hace no puedo sólo atribuirlo al hecho de que un guitarrista sepa afinar un mi mayor, estoy convencido que detrás de esto hay algo mucho más complejo, que es impensable la coincidencia de todos los medios de comunicación en promocionar, proteger, prestigiar, un mi mayor desafinado, es imposible. No puedo separarlo de alguna intención política, creo que las casas de discos desde hace dos años están perdiendo dinero, están en una trampa de la que no saben cómo salir. Pero las casas de discos tienen conciencia plena de que están ofreciendo un producto que además no tiene salida, es una cosa curiosísima».

«Pienso que uno de los factores que permite a los ostentadores del poder en el Estado español, precisamente campar un poco como 'Pedro por su casa' es entre otras cosas esta anulación de la vanguardia de la juventud».

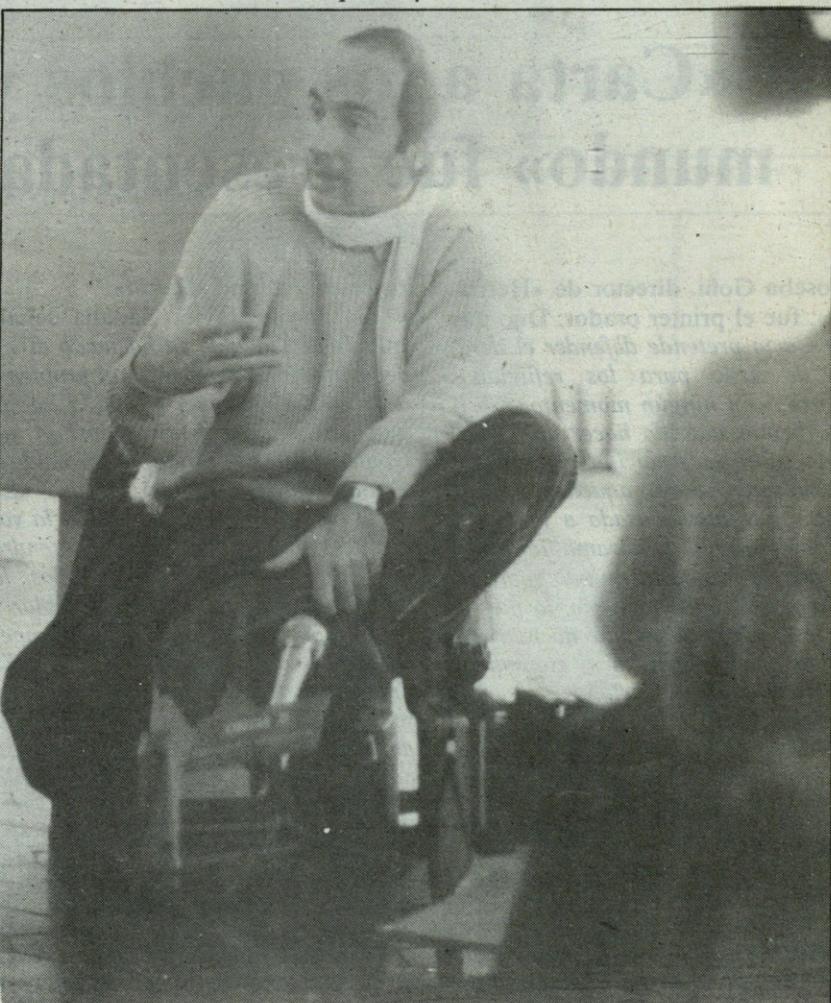
Lluís Llach, amador de utopías,

"El poder busca entre otras cosas la anulación de la vanguardia de la juventud"

reconoce que actualmente no ve alternativas culturales.

¿Hasta dónde llegaríamos con un paisaje de árboles, de montañas, de mares, de personas, de sexo, de amor, sin casas, sin propiedades, sin enemigos, sin nostalgias, sin guerras?

Nos encontraríamos en Itaca. A pesar de la alegría, continuariamos andando sobre una virgen tierra. Espejo de nuestras propias impotencias y deseos.



Ante unas trescientas personas, que abarrotaban por completo la sala, se presentó en la noche del jueves en Madrid la Carta a los pueblos y naciones del mundo». La reunión tuvo lugar en uno de los salones de un hotel madrileño, ya que la asociación pro Derechos Humanos no había querido facilitar sus locales dado el contenido de la misma».



La «Carta a los pueblos y naciones del mundo» fue presentada en Madrid

Joseba Goñi, director de «Herri-200», fue el primer orador. Dijo que «La Carta pretende defender el derecho de asilo para los refugiados vascos». «En ningún momento, prosiguió, hemos querido hacer un Documento sobre la situación general del País Vasco, por eso, aquellos comentaristas que han acusado a la Carta de manipular el panorama informativo que se brinda al mundo sobre la realidad del conflicto vasco, lo menos que se puede decir es que no han entendido ni el origen, ni el contenido, ni el objetivo de la Carta».

Joseba Goñi afirmó que «la acometida de la carta podemos calificarla de abrumadora y sensacional», para añadir que en un mes se habían recogido 250.000 adhesiones. Terminó anunciando que el próximo día 20 tendrá lugar una marcha en Bilbao para respaldar esta carga. «Por nuestra parte —añadió— veríamos con mucho agrado la asistencia en ella de

representantes de Madrid».

El filósofo Javier Sadaba señaló que «realmente, se va haciendo difícil decir algo nuevo respecto al problema de Euskadi. Porque, ¿a quién hablamos? A quién nos dirigimos? A un Gobierno sordo, a una prensa muda y a una opinión pública ciega». «La carta es la expresión directa de la voluntad popular, y el Gobierno tendrá que quitarse la cera de los oídos, la prensa tendrá que empezar a hablar y la opinión pública tendrá que empezar a ver». Sabada concluyó: «Es una carta de paz, de concordia y de sensatez. Y que dice que el problema de la paz pasa por el reconocimiento de los derechos mínimos del Pueblo Vasco».

Javier García Ramírez hablaba como hermano de uno de los extraditados, y dijo que «los motivos que le llevaron a esa situación de refugiado, hace unos cuantos años, son profundamente políticos». Sobre la

acusación gubernamental de que se trata de «delincuentes comunes», afirmó que «el propio Poder lo desmiente cuando en todo momento está aplicando unas leyes especiales, unas cárceles que son absolutamente especiales».

Javi García denunció «el papel que cumple la prensa en general, quitando honrosas excepciones, con respecto al problema vasco en general y en el problema de las extradiciones del Gobierno español están basadas en firmas arrancadas mediante la tortura a presos políticos vascos, método que ha permitido acusar sin pruebas a mi hermano y a los demás extraditados y deportados».

Nines López Alvarez, presidenta del Grupo de abogados jóvenes de Madrid, señaló que dicho grupo había organizado un acto el pasado martes en el que «nos pronunciábamos en contra de las extradiciones porque en España no había un Es-

tado de Derecho». Afirmó que el derecho de asilo «está reconocido por la Carta de las Naciones Unidas como un derecho fundamental de las personas, pero esto no se ha reconocido hasta ahora en ningún país».

Prosiguió diciendo que la «legislación antiterrorista no tiene justificación de índole jurídica, sino política», y que «las legislaciones especiales son inútiles y la historia lo ha demostrado», poniendo como ejemplo la incapacidad del Tribunal de Orden Público para contener la lucha democrática en el anterior régimen. Terminó señalando que en la Ley Antiterrorista del PSOE se ha introducido la figura del colaborador, que en el código penal no existe, y que, según están las cosas, puede ser todo el mundo.

Andrés Sorel afirmó que «un escritor que no quiera ser un bufón o un lacayo de la corte, se da cuenta que lo único que tiene en sus manos a la hora de presionar es la palabra». Al referirse a las extradiciones, las calificó de «Secuestro de los hombres». Y junto a éste secuestro, dijo que «hay otro secuestro más sutil: es el secuestro a las palabras, al derecho del pueblo a ser informado». Sorel terminó condenando el silencio cómplice y solicitó un debate abierto, sin imposiciones del poder y con presencia de todas las partes implicadas, sobre Euskadi.

Jesús Ibáñez, profesor de Sociología, calificó como «desafío a la democracia» la concisión de las extradiciones. «Cuando la ética es devorada por la razón de Estado, la democracia desaparece. Francia y España están ya al mismo nivel. Y no por evolución de España, sino por involución de Francia». Más adelante, dijo que «pensemos lo que pensemos de los medios de ETA y aún de sus fines, la lucha de ETA es política, y ETA no es la causa del problema vasco, sino una de sus expresiones».

Para Jesús Ibáñez, la alternativa KAS, en especial su punto más conflictivo —el Derecho de la Autodeterminación—, «podría constituir una buena hipótesis de trabajo para las negociaciones». Pero «las extradiciones no facilitan, sino todo lo contrario, el diálogo».

Cerró el acto el abogado Fernando Salas, quien recordó que el programa electoral del PSOE se pronunciaba contra la existencia de leyes excepcionales y prometía la derogación de la entonces vigente

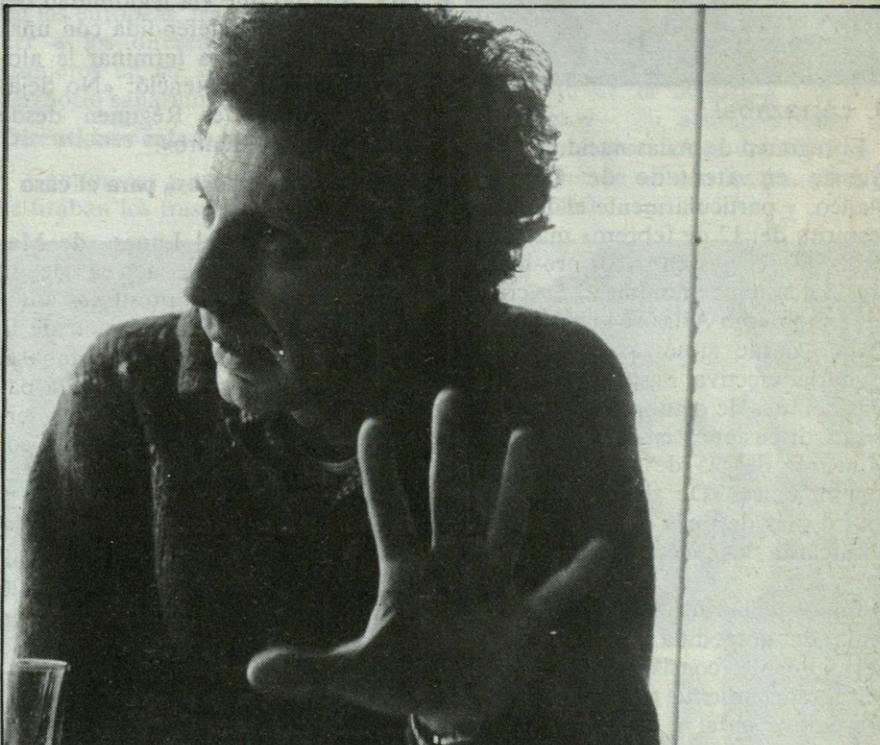
«Ley de Seguridad Ciudadana». Y que, una vez en el poder el PSOE la ha seguido aplicando, con lo que «la tortura se sigue practicando diariamente». No contento con ello, ha refundido todo el bagaje de leyes antiterroristas heredadas desde los tiempos franquistas en un Proyecto de Ley Orgánica propio. «El PSOE opta así por el Estado autoritario, policial y represivo». A continuación, Fernando Salas fue desgranando una a una lo que él mismo calificó como «monstruosidades jurídicas de la Ley Antiterrorista del PSOE, que por primera vez en España se promueve el premio a la delación en fun-

ción de los 'servicios prestados' a la Policía, la posibilidad de juzgar dos veces un mismo hecho, la introducción del concepto de 'apología' con toda su carga subjetiva y arbitraria, los diez días de detención por decisión de la Policía, y el ejercicio del terrorismo de Estado', el cierre antes de juicio de los medios de comunicación, la disolución de asociaciones y partidos, etc.».

Tras el coloquio, el acto concluyó con el compromiso por parte de la mesa de continuar con su labor de información y solidaridad con Euskadi.



Javier García. La tortura es el método que ha permitido acusar sin pruebas a su hermano y a los demás extraditados



Javier Sádaba: «La Carta es la expresión directa de la voluntad popular»

HACE... 10 años



J. Larrazabal

El régimen de Arias nacido tras la muerte en atentado de Carrero Blanco, y particularmente el famoso «espíritu del 12 de febrero» marcaba serias diferencias entre los pro-hombres del sistema franquista. La crisis en el Gobierno Arias se venía rumoreando desde meses atrás, pero no se haría efectiva hasta los últimos días del mes de octubre.

Las discusiones en el Consejo de Ministros del 25 de octubre debieron ser épicas. De ahí que tan sólo cuatro días después, oficialmente, se notificaran los «ceses» y «dimisiones».

En los gobiernos de Franco la fórmula de despedida a un ministro, normalmente consistía en mostrar «el agradecimiento por los servicios prestados» a tal o cual señor. Sin embargo, en la crisis de octubre, los ciudadanos del Estado y la prensa

«La legitimidad del 18 de julio será defendida con uñas y dientes»

en particular, destacaban que «algo había cambiado», ya que el término «dimisión» fue la gran novedad en la semántica francológica.

El encargado de los «ceses» debía ser el propio Arias. El primer «cesado» de la lista sería Pío Cabanillas titular de Información y Turismo. Evidentemente, el cese vino de El Pardo. Antes, entre audiencias y charlas de té del «Caudillo» con personajes como Utrera Molina, ministro del Movimiento o el ex ministro González de la Mora, las purgas se iban perfilando.

Finalmente, el mismo día en que se conmemoraba el XLI aniversario de la Falange, en el pleno del Consejo Nacional, la conferencia política oficial fue encomendada al «Azul» Labadie Otermin, consejero por Asturias, en la cual alquien destacó, «tuvo aires de reconquista a lo covadonga»: «La legitimidad —dijo Labadie— de todos los estados modernos arranca de una victoria militar». Añadió que «la legitimidad del 18 de julio será defendida con uñas y dientes». Y para terminar la alocución fascista sentenció: «No dejaremos socavar el Régimen desde fuera ni desde dentro».

Nuevos «sospechosos» para el caso «Rolando»

En la «Hoja del Lunes» de Madrid, se informaba acerca de la identificación de los presuntos autores materiales de la explosión de la calle del Correo. Según afirmaba el citado medio, la identidad de la pareja que colocó la bomba en los servicios de la cafetería «Rolando» correspondía a María Lourdes Cristóbal, alias «La Pompadour», de 21 años, nacida en el Estado francés e hija de exiliados de la guerra civil, y Justo Bernardo Sansano de 26 años, también residente al otro lado de los Pirineos. Sobre la identidad de este último, sin embargo, existían dudas, decía la «Hoja del Lunes» madrileña, de que fuera del todo real. Por otra parte, el diario «Pueblo», el mismo día señalaba que «la

oficina de prensa de la DGS había calificado tales noticias de meras especulaciones».

Pero en el franquismo, ya se podía tratar de ciudadanos franceses o del Estado español, las especulaciones con nombres y apellidos salían a la luz pública; presumiendo de antemano de la culpabilidad en los surrealistas procesos que se iban siguiendo. Previamente, la pareja en cuestión, ocupó las portadas de los medios de comunicación a través de «fotos robot» señalándolos como «sospechosos».

Entre tanto, la Policía se hacía eco en la prensa de la «desarticulación de un aparato de propaganda de la Organización Revolucionaria de Trabajadores (ORT) y de la consabida detención de varias personas».

En Euskadi, las detenciones continúan. Diez supuestos militantes de CCOO se encuentran en la Comisaría de Indautxu. Mientras, el príncipe de España, Juan Carlos de Bor-



bón en una audiencia concedida en el Palacio de la Quinta, decía al Consejo de Estado que permanecerá «fiel a los ideales que encarnan la verdadera España».

El fantasma del paro una cruel realidad

Las cotas más altas del desempleo adquieren especial gravedad en las islas Baleares y Canarias. «Continúa sin existir una específica política de empleo —afirmaba «Cambio-16»— mientras que la Dirección General del ramo actúa en una línea puramente especulativa y de gestión de los problemas cotidianos».

Se iban a cumplir cinco años de la toma de posesión de Licinio de la Fuente de la cartera de Trabajo. Entonces, el ministro prometió la Ley Básica y aún ésta no acababa de llegar tanto al conocimiento de la parte empresarial como de los trabajadores.

En Bizkaia unos 8.000 trabajadores están afectados por el paro, mientras que sobre una buena parte de empleados pesan sanciones impuestas por sus direcciones. Si la mecha de las luchas obreras se prendió en el mes de setiembre, en octubre, en la General Eléctrica Española, el conflicto ya ha adquirido la dimensión de un volcán en erupción. Asimismo, en las factorías vizcainas de Babcock Wilcox y Fabrellec (Edesa) los trabajadores iniciaban paros. La izquierda revolucionaria preparaba una huelga masiva para cerrar el otoño «caliente».

El Sahara en la ONU

Ante el debate del vigésimo noveno período de sesiones de las Naciones Unidas en Nueva York, el tema de la colonia saharaui se encontraba en su punto más álgido. Emilio Menéndez del Valle decía al respecto en «Cuadernos para el Diálogo»: «En los últimos 10 años, aproximadamente, plegándose a los 'históricos vientos de cambio' y a la marea descolonizadora que se extiende por África, el Gobierno español reconoce en la ONU el derecho del pueblo saharaui a la autodeterminación. Recientemente, en carta del 10 de julio del 74 dirigida por el representante permanente de España en la ONU, señor Pinés, al secretario de la Organización, se afirma textualmente que el Gobierno español ha proclamado solemnemente que «el pueblo saha-



raui, que es propietario de sus riquezas naturales, es el único dueño de su destino y que nadie tiene derecho a violentar su voluntad, declarando que defenderá la libertad y voluntad de libre decisión de ese pueblo, garantizando la integridad territorial del Sahara».

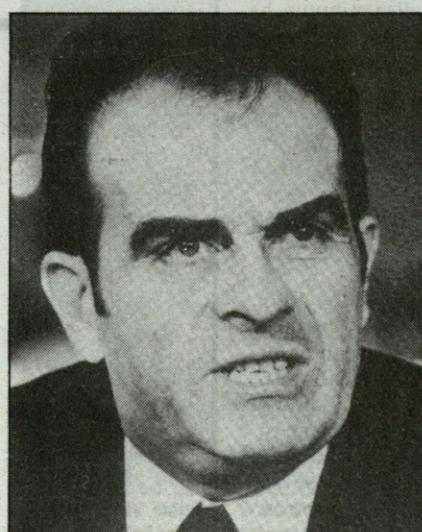
Durante los últimos días, el Gobierno de Hassan II desplegaba una importante ofensiva diplomática tanto en las capitales africanas como en las europeas, tratando de convencer a los diferentes gobiernos extranjeros en su «derecho» sobre el territorio saharaui.

Discusiones en la izquierda francesa

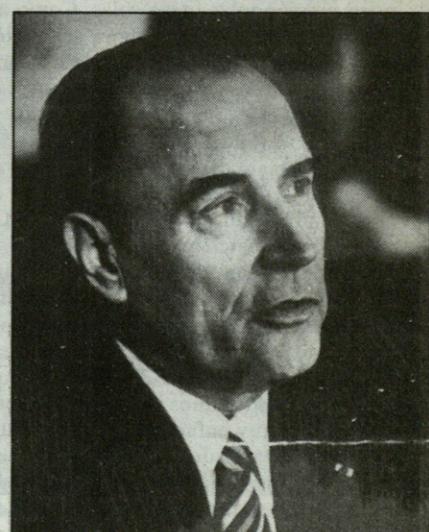
Comunistas y socialistas franceses se tiraban los trastos a la cabeza por

estas fechas. Al parecer, los del PC no estaban dispuestos a perdonar al PS, aliados ambos en las últimas elecciones en la «Unión de la Izquierda», por los descalabros electorales sufridos. Los seguidores de Marchais del P.C. a fines de setiembre, señalaban a los partidarios de Mitterrand (P.S.) como el máximo responsable del desastre electoral.

Roland Leroy, miembro del Comité Central del PCF llegó a equiparar la actitud de los socialistas con las del enemigo de clase: «En nombre de un pretendido reequilibrio de la izquierda —declaraba Leroy—, su actitud apunta a debilitar las posiciones del PC francés, y coincide así con los planes del gran capital».



Marchais y Mitterrand aliados en las últimas elecciones francesas





EVA FOREST

ONINTZE EN EL PAÍS DE LA DEMOCRACIA

15.- En el que volvemos junto a Onintze a la que le están ocurriendo cosas muy extrañas; y de los miedos que ella siente.

Miéntras que en el pueblo sigue la representación teatral que acabamos de dejar en el capítulo anterior y los actos de solidaridad se prolongan después hasta bien entrada la noche, Onintze yace inmóvil sobre la colchoneta de su celda.

Después de tantas horas de tensión en aquella mazmorra y de los muchos sufrimientos que había pasado antes de llegar a ella su cuerpo magullado empieza a dar muestras de su cansancio; al enfriarse han aparecido numerosas molestias, articulaciones anquilosadas, ematomas, puntos extremadamente dolorosos como el de la costilla izquierda, que dificultan los movimientos cuando intenta cambiar de postura. Sin nada con que arroparse tumbada boca arriba, los brazos cruzados sobre el pecho para proteger con las manos los hombros, espera titirando mientras hace mil cábales sobre el futuro que se avecina. Su moral es buena aunque el ánimo a ratos decae y siente una gran desolación. A la vez que se dice que tiene que resistir, le atenazan unas angustiosas ganas de llorar y, sobre todo el temor a que se repita aquella crisis cuando, de pronto, inesperado e incotenable, llega el oscuro miedo. Ese miedo que surge y cae encima como una gigantesca ola, asolando reflexiones a las que había conseguido agarrarse, y abriendo espantosas brechas que conducen a cimas de horror. Ese miedo lúcido que le revela que allí dentro todo es posible y poner a galopar la imaginación, y desde el que la realidad de lo concreto por terrible que sea, es un gran alivio para la persona atormentada.

Así ha ocurrido esta tarde cuando ha tenido que incorporarse y ponerse al acecho de los nuevos detenidos que traían, una mujer y dos hombres a los que han encerrado en celdas al otro extremo de la galería. Personas que parecían muy sedentarias, que pedían agua y a las que han pasado un botijo breves instantes cruzándose con prisa y dejándolas luego solas. Como a los diez minutos, ha empezado a oír voces y algún grito. No eran gritos de dolor ni de sufrimiento físico, sino de descomposición y locura. Pegada ya la oreja a la puerta metálica, ha podido recoger frases muy claramente.

Uno se quejaba de que le hubieran encerrado en aquel cuarto y reclamaba que le sacaran de allí porque sino iba a arremeter contra aquella colección de cuadros ya que a él no le compraban de aquella manera. Otro le gritaba desde más lejos que hiciera el favor de callarse, porque estaba llamando la atención y sus planes de fuga se iban a desbaratar ya que en su celda había una gran ventana que daba sobre el monte y él se iba a escapar por allí porque cerca había un caserío con muchas vacas... Y, enseguida se ha oido un fuerte golpe de un cuerpo que se estrellaba contra la pared y unos lamentos. La tercera voz era la de la mujer que, muy enfadada, mantenía un monólogo con, según le ha parecido a Onintze, un brazo y una mano que tiraban de sus faldas. Les decía muy agresiva que no se creerían que se iba a asustar: «porque se que sois vosotros los que me hacéis eso para asustarme, pero yo de tonta no tengo un pelo y se también que todas esas cucarachas y

esos sapos me los estais metiendo por el agujero del suelo, y también los mosquitos, toda esa nube de humo y de insectos que me entrais por la rejilla, pero no me importa, sois unos burros y unos animales y yo una persona...». Onintze estaba paralizada oyendo aquella sarta de desatinos que han durado un buen rato. Luego los gritos se han ido apagando, poco a poco, y a vuelto a quedar todo en silencio, como si las personas se hubieran sumido en un profundo sueño. Onintze, antes de tumbarse otra vez en la colchoneta ha pegado el ojo en la mirilla metálica tratando de ver si ocurría algo en la celda del que cree que puede ser Chema pero no ha percibido más que la respiración jadeante de siempre.

Tumbada, como al principio, ahora está reflexionando. Las cosas que decían podían parecer incongruentes pero les estaban ocurriendo a todos a la vez y eso significaba que les habían hecho algo. ¿Serán mazmorras preparadas para eso? ¿Les habrán drogado quizás? La idea de que sea esto último la tranquiliza. Si es droga el efecto pasará. ¿Pasará realmente? Le ha vuelto la zozobra? ¿Y si les hubieran llevado allí a todos para hacer con ellos experiencias? ¿No hacían eso los médicos nazis? Pasan unos instantes de angustia pero consigue dominarla, hacerse con las riendas y controlar la cabeza, tiene que fijar lo que ocurre en la memoria y relatarlo después, si es que consigue salir de allí.

Cuando al poco oye que se habren las puertas de arriba y entran varios: «Venga, todos listos, que nos vamos a Madrid. Ahora veréis lo que es bueno», está convencida de que podrá pasar la terrible prueba.

(Continuará).



Enrique Damasio

La temporada de cesta en los frontones de Euskal Herria agota sus últimos cartuchos. Los pelotaris que a lo largo de todo el verano han actuado ante sus paisanos regresan a los Estados Unidos a punto para iniciar la campaña invernal. Allí les aguardan las sesiones casi diarias a base de quinielas donde los yankees se juegan los dólares. Cuando se haya cumplido el primer mes de actividad, las empresas con canchas radicadas en el Estado de Florida pondrán en marcha un torneo que engloba a todas ellas y sirve para determinar cuál lucirá por un año el título de campeona.

Se trata de una competición que funciona bajo las siglas NAJF (National Association Jai-Alai Frontones) y que va a celebrar su cuarta edición. En ella participan los siguientes frontones: Orlando, Miami, Daytona, Tampa, Dania y West Palm Beach. La organización de un campeonato que rompe con la dinámica de la cesta en USA, responde a un deseo de promoción y expansión de esta espectacular modalidad. En definitiva, el fin es puramente económico y no se regatean medios en el capítulo publicitario. Hasta la fecha y a través de las ediciones jugadas se ha observado que el invento merece la pena; así, los presupuestos van en continuo incremento.

Lo mejor de lo mejor

El gusto de los norteamericanos por toda clase de competiciones deportivas, en especial aquellas que se montan al más alto nivel, no constituye ningún secreto. El NAJF reúne los requisitos indispensables para enganchar al aficionado USA, que responde a las características del

NAJF: cesta punta con sabor USA

apostador nato. Este torneo llena las gradas, pero además existe un importante número de gente que no acude a presenciar los partidos o quinielas, sino que se limita a pasar por taquilla a depositar sus apuestas.

Los intendentes de las empresas eligen la mejor pareja de su cuadro para defender su candidatura a la conquista de lo que podríamos denominar Mundial USA cesta. El torneo funciona de modo itinerante, disputándose una jornada en cada frontón citado. En ellas se enfrentan las seis parejas, todos contra todos, a ganar una quiniela de diez puntos. Cuando una consigue alcanzar esa cifra termina la lucha y cada participante conserva la puntuación obtenida que sumará al término del recorrido por las seis canchas.

Entonces, se clasifican tres parejas, la que tenga mayor número de puntos accede directamente a la final y las otras dos se juegan la plaza restante a dos partidos. También la final son dos encuentros a 21

tantos y en caso de empate, el choque definitivo tiene como escenario la cancha de la pareja que haya logrado más tantos. La cantidad destinada a premios en la última edición fue de 50.000 dólares, a repartir entre campeones, finalistas y ganadores de quinielas.

Txikito Bolíbar-Félix, campeones favoritos

En el cuadro de vencedores de la NAJF, figura dos veces Miami. El primer año consiguió el título con Arrasate-Elorduy, si bien el delantero lekeitiarra se lesionaría mediada la competición, siendo sustituido por el norteamericano Joey. Elorrio-Acín, repetía el triunfo para la mencionada empresa en la temporada siguiente. En la tercera edición, la placa cambió de destinatario y se fue a West Palm Beach, que estuvo representada por Txikito Bolíbar y Félix. Vencieron en la final a Orlando (Etxeba-Mendi II) en los dos partidos y son la pareja a batir en la próxima edición.



Cuadro de la empresa West Palm Beach, actual campeona de la NAJF, con Txikito Bolíbar, cuarto pelotari por la izquierda de la segunda fila, y Félix, situado justo detrás del anterior

Pa'que te aclares con los resultados de tus análisis (2 bis)



SAL

Marchando con los glóbulos

Tóxicos metabólicos en sangre

Son los restos resultantes de la degradación de las proteínas (Urea, Ácido Uríco y Creatinina), las grasas (Cuerpos Cetónicos) y los hidratos de carbono (Ácido Láctico y Ácido Pirúvico).

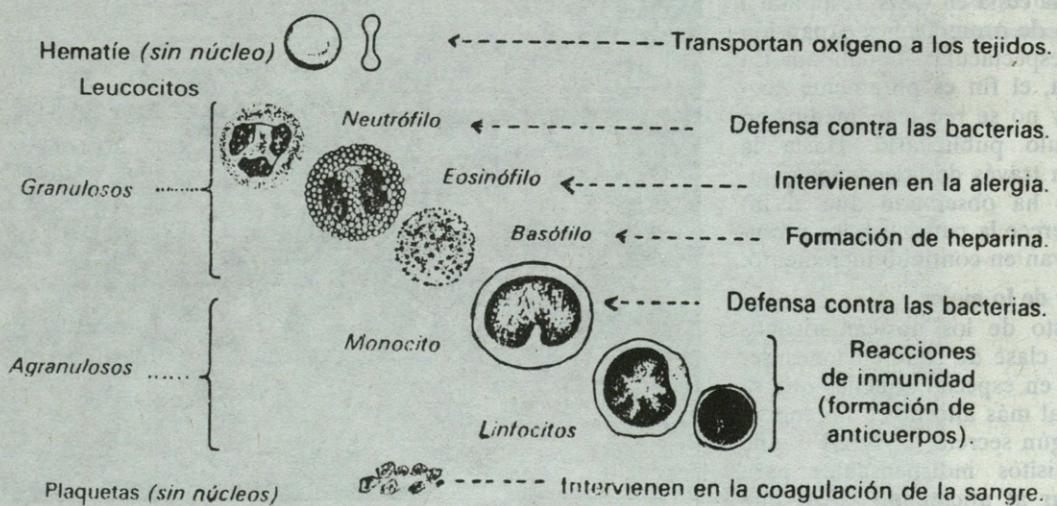
Cuando el riñón encargado de evacuarlos se estropea, al principio sólo aumenta el ácido uríco y la urea en sangre la creatinina se eleva

más tarde por ser de fácil eliminación. De la cantidad de creatinina en sangre se deduce la capacidad de filtración renal. Durante un ayuno prolongado el Ácido Uríco puede elevarse hasta 11 mg/100 ml. permaneciendo dentro de lo normal la urea. También aumentaron los cuerpos citónicos al digerirse grasa de reserva.

UREA (ENTERA): 18-52 mg/100 ml.
NIGROGENO UREICO (BUN): 8-25 mg/100 ml.

ACIDO URICO: 2-7 mg/100 ml.
CREATININIA: 0'7-1'5 mg/100 ml.
CUERPOS CETONICOS: 0'3-2 mg/100 ml.

ACIDO LACTICO: 10-20 mg/100 ml.
ACIDO PIRUVICO: 0'5-2 mg/100 ml.





Composición de la orina

Por el riñón fluye cada minuto más de un litro de sangre, eliminando los restos tóxicos por la orina y conservando los componentes útiles. El filtro renal no deja pasar la proteína por ser de gran tamaño. La presencia de proteína en orina (Proteinuria o Albuminuria) es reflejo de una alteración renal.

Glucosa, cuerpos cetónicos y bilirrubina no están presentes en orina, más que cuando hay una cantidad excesiva en sangre.

VOLUMEN: 1-1'5 litro/24 h.

DENSIDAD: 1003-1030

REACCIÓN (pH): ácida (4'5-8)

PROTEINAS: 0-30 mg/24 h.

Embarazada: 0-64 mg/24 h.

GLUCOSA: 0-300 mg/24 h.

HEMATIES: menos de 130.000/24 h.

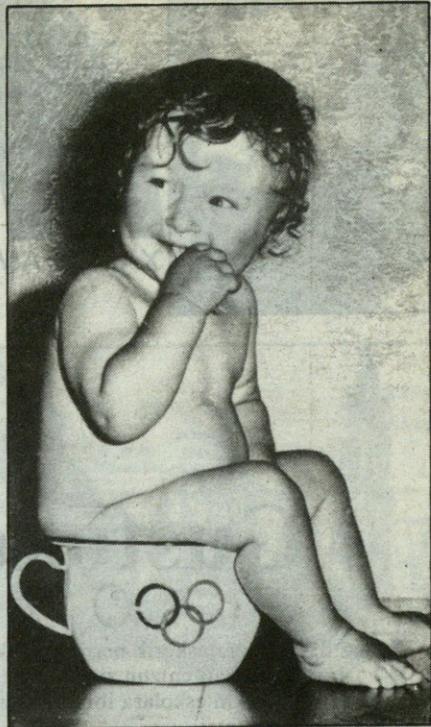
LEUCOCITOS: menos de 1 millón/24 h.

CILINDROS: menos de 2.000/24 h.

MICROBIOS: menos de 100.000/ml.

Eneko Landaburu

Valores normales en orina



Blancos (alias «leucocitos»)

Sobre el hígado

— La **Bilirrubina**, es el pigmento biliar formado a partir de la destrucción de la hemoglobina de los glóbulos rojos.

Aumenta en la sangre y en los tejidos (Ictericia):

— por aumentar la destrucción de los glóbulos rojos: aumenta la Bilirrubina indirecta o no-conjugada, que no se elimina por la orina.

— por obstrucción del hígado o vías biliares: aumenta la Bilirrubina directa o conjugada, que se elimina por la orina, dándole color coca-cola («Coluria»).

— Las **Transaminasas**, son enzimas proteínas que alteran la velocidad de las reacciones bioquímicas presentes dentro de las células del hígado, corazón, músculo, riñón y pancreas. La alteración o muerte de estas células hace que salgan a la sangre, aumentando su concentración. En las hepatitis están muy aumentadas, así como en infartos y enfermedades musculares.

— **Antígeno austral (Ag. Au. = AgHBS = HAA)**. Antígeno es toda sustancia que introduce en un ani-

mal provoca la formación de anticuerpos. Algunos identifican a este antígeno con el agente causal de la

Hepatitis Virica tipo B, en su inmensa mayoría transmitida por una inyección.

BILIRUBINA TOTAL: 0'2-1 mg/100 ml.

—**DIRECTA:** 0'05-0'4 mg/100 ml.

—**INDIRECTA:** 0'1-0'7 mg/100 ml.

TRANSAMINASAS:

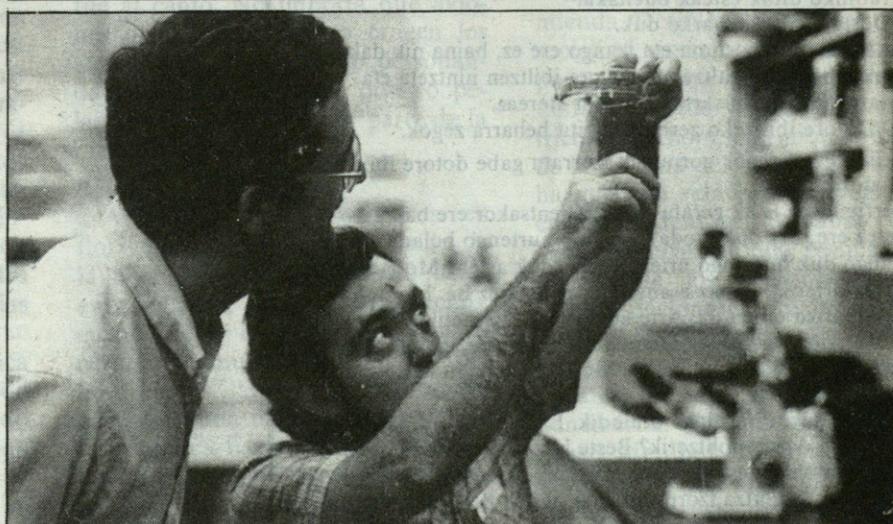
— **GLUTAMICO-OXALACETICA (SGOT):**

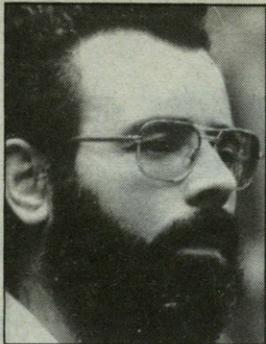
5-40 U. (= 6-25 UI/lit.)

— **GLUTAMICO-PIRUVICA (SGPT):**

5-35 U. (= 3-26 UI/lit.)

Valores normales sobre el hígado





XABIER AMURIZA

Gustoko galtzarik ere ez

Ez da denbora askorik berrimetroak beste metrokide batzuk entzun ziona:

—Tirantekin eskolara ibili nintzenetik, ez diat gustoko galtzarik jantzi.
Denbora asko zeraman, beraz, gusto gabeko galtzekin, hura eskolara ibili zenetik urteak iragan baitira, eta ez urteak bakarrik, bai zibilizazioak ere, orain denbora gutxian aldakuntza asko ikusi behar izater. baita, funtsezkorik gutxi baina.

- Gustoko galtzarik ez? Zer galtza moduz habil ba?
- galdu zuen berrimetroak.
- Gutxi gora behera heureak bezalakoekin.
- Nireak nolakoak dituk ba?
- Nik esan behar al diat hire galtzak nolakoak diren ere?
- Zer esan nahi dukan banenik!
- Hik nola dauzkak galtzak gerrian?
- Neurrira, nola edukiko dituk ba?
- Zein neurri ordea? Barau neurria ala jan ondokoak?
- Ondo jan ondoan, galtzak lasatu beharra izaten diat, baina...
- Baina ez duk hori bakarrik. Nolako poltsikoak dauzkak?
- Normalak.
- Zeintzuk dituk normalak? Eskua lasai sartzeakoak ala sudurzapirik atera ezinik ibilitezkoak?
- Galdera gehiegia egiten ari haizela uste diat.
- Ez diat gehiago galderarik egingo, baina hik ere maiz erabiliko dituk esteak bueltaka.
- Jostun sartu beharko duk.
- Ni ez nauk jostuna eta izango ere ez, baina nik dakidana duk lehenengo galtzetan gustora ibiltzen nintzela eta oraingoetan ezin sartuz eta ezin atereaz.
- Dotore ibiltzeko zerbaite sufritu beharra zegok.
- Iso! Ez al zegok gorputzik izorratu gabe dotore ibiltzeko modurik?

Berrimetroa isilik geratu zen eta pentsakor ere bai, gero batez ere. Zer duk moda? Zer duk aurtengo bolada eta zer izango duk hurrengo urtekoa? Zer duk artea? Modan ba al zegok arterik? Baietz esango diate, nola ez ba. Moda hain zuzen artea omen da. Arte komertziala? Artetik ala komertziotik gehiago? Dena dela. Hemen ez gaituk eztabaida kursietan sartuko. Modak badakigu nondik eta zertarako datozen.

Baina galdera hor dago oraindik. Ez al dago era batera eroso eta dotore ibiltzerik? Beste hitz batzuz, ez al dago organismoa eta estetika ezkontzerik? Artea eta estetika lantzeko, gorputza izorratu behar al da? Berrimetroarentzat

ez dago dudarik. Lehendabizi natura da eta gero estetika. Naturarik bortxatu gabe, naturarik izorratu gabe, arte eta estetika infinituak asma litzek. Zergatik dira estetikoagoak zapata punta zorrotzak, zapata punta zabalak baino? Preiritzten gorabehera dago hor. Bitartean manipulazioa dago. Behatz ireki samarrak politagoak al dira behatzak elkarren gainean baino? Zapata punta zorrotzeta ez dago behatzak elkarren gainera bilatzea beste erremediorik. Organismoa izorratu behar da eta hori ez dago sufritu gabe egiterik.

Dotoretasunak gorputza izorratuta izan behar badu, oso zibilizazio izorrantean bizi gaituk. Eta imajinaziorik ere ez gainera.

Artista kaxkarrak garela esan nahi du horrek. Bien bitartean, ea gustoko galtza batzuk topatzen ditugun.

Lo racial

A. Villarreal

Antes, eran goles a la pérvida albién o a los demonios de Moscú o a Lola Flores sobre un tablao o cualquier afirmación del político de turno, rozando la grosería, contra proverbiales enemigos y males del país. La racialidad alcanzaba también a toda la parafernalia que elevaba a categoría de dogma «la unidad del destino en lo universal», con los valores eternos a cuestas y la defensa de Occidente, como último recurso, un cargo para el que no había sido necesario pasar ninguna prueba. Ser vigía de esa parte del mundo era una especie de colgajo que cada quién exhibía como preciada condecoración. Y estaba también el «Día de la raza». No se sabía bien que era. Si descubrimiento, si hispanidad, ese concepto tan opaco, adecuación político-religiosa, que ha sido sacada este año de sus cenizas, con la valiosa colaboración de la internacional vaticana, que envió a su líder para obrar el milagro. Todos postrados a sus pies, incluidos los prohombres socialistas, que no tuvieron arrestos para «aconsejar» al polaco la no injerencia en los asuntos internos de este pueblo. Sus carísimos temas —enseñanza, respeto a la vida, el matrimonio, el divorcio— volvieron a salir como soflamas de su boca. Eso sí, hubo mucha menos gente que la prevista en los lugares zaragozanos. Algo es algo. Se fue a América para poner los puntos sobre la íes a los que intentan «evangelizar» en su sentido auténtico —cosa que tal vez no hicieron los que fueron al continente con los conquistadores— a través de iglesias populares o teologías liberadoras.

Mientras tanto, por acá, América estaba en todas las bocas. Hablando de la gesta descubridora, anhelando lazos de amistad y cooperación —pero, por favor, sandinistas no!— y obviando un descubrimiento que no se quiere mezclar con lo negativo



del mismo: el genocidio de aquellas comunidades autóctonas. Presumible: nos queda mucha paliza americana en un futuro inmediato. Por lo pronto el día 12 de octubre, el otrora día de la raza, será en lo sucesivo Fiesta Nacional, y por razones de austeridad se celebrará siempre en el mismo lugar incluido el «Día de las Fuerzas Armadas», desfile al canto. No importa que aviones oficiales sin cuento crucen los aires llevando y trayendo personalidades oficiales del más diverso pellaje. Todo entra a formar parte de la racialidad.

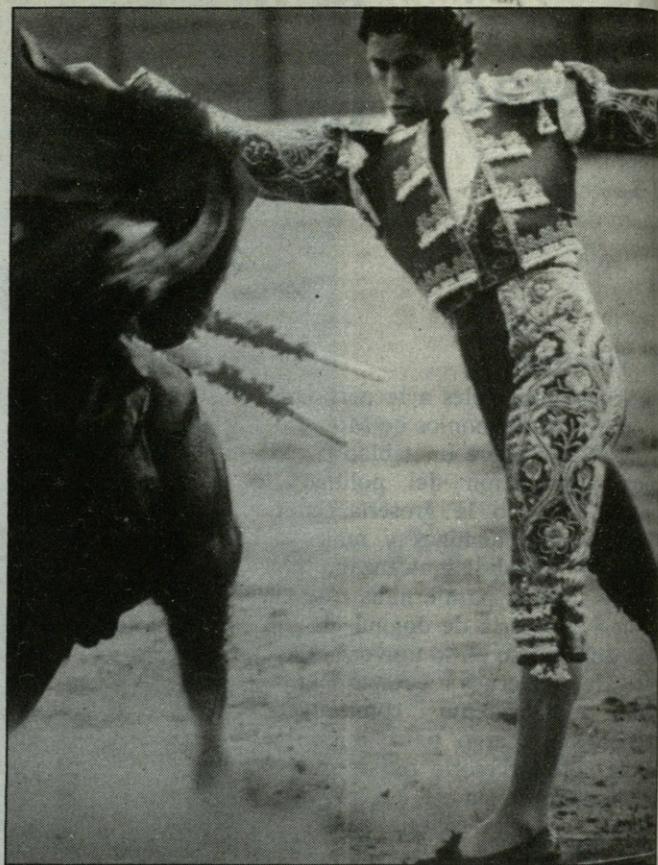
Racialidad ultra

Ahora no hay «almendros en flor», pero existe, se da la caída de la hoja. Más de uno asoció ideas embarulladas, no es para menos, cuando desde las páginas de «El Alcázar» se anunció la difusión del manifiesto llamado «Documento base para una movilización popular de servicio a España». Todo del más puro franquismo, aunque sin el lenguaje virulento de otras veces. Este «Movimiento del 11 de octubre» ha

frenado infulas verbales, no se sabe si ha desdenado métodos violentos como los empleados por sus auspiciados del 23-F y parece que ha copiado estrategias de los fascistas franceses de M. Le Pen, lo francés por la derecha y por el sistema establecido, de moda.

Racial Barrionuevo

El muchacho es que no tiene enmienda. Después del descubrimiento socialista, no se cansa de ahondar, y poco falta para que se enfunde un uniforme verde y se encasque un tricornio. Ahora, con motivo del día de la Patrona del benemérito cuerpo ha vuelto a reincidir en elogios sin cuento. Mientras su subsecretario Vera anuncia pronta equiparación salarial de los «verdes» con los demás funcionarios de la Administración. No alarmarse. En Valencia del Mon Buey, Badajoz, el alcalde socialista es antiguo capitán de la Benemérita. Recientemente, AP le acusó de haber torturado, de «verde» a un hombre por robar un haz de leña. Esto también entra en lo racial.



Todo fue desorbitado. Desde la cogida en la plaza de toros de Pozoblanco, distante a ochenta kilómetros de Córdoba, por una carretera que parece una guita en un bolsillo, en cuanto al número de curvas, hasta el adiós que le dieron en Sevilla. Desde los momentos que siguieron al fatídico trance hasta el despliegue que en Sevilla hicieron políticos, artistas y habituales de la prensa del corazón. Paquirri murió el 26 de setiembre de 1984. A las 10'40 de la noche, lejos de las siniestras cinco de la tarde.

Un torero para la leyenda

La otra vida de Paquirri

A. Villarreal

Los tonos trágicos, dentro del más puro clasicismo y ortodoxia de la fiesta, exigían que el torero tenía que morir en la arena, en el ruedo. Lo dijo Belmonte de Joselito: «Me ha ganado la definitiva batalla en Talavera». Los avances de la ciencia, de la medicina, en concreto, parecían haber puesto freno a esas muertes en la arena, cuyo ejemplo mítico, ha sido desde 1947, mes de agosto, Manuel Rodríguez Manolete, en Linares, Jaén. En el intermedio se produjo la de José Mata, en Villanueva de los Infantes, Ciudad Real, pero la poca celebridad del diestro canario le ha traicionado a la hora de ensalzar su figura y recordar la tragedia fatal del desenlace de aquella cornada.

El héroe popular

Durante treinta y siete años, esos esquemas quedaron arrinconados prácticamente, pero han vuelto a resucitar ahora tras la tarde teñida de sangre de la plaza de Pozoblanco, a

unos 80 kilómetros de Córdoba, en la comarca de Los Pedroches, zona deprimida de la serranía cordobesa. La muerte de Francisco Rivera Pérez, «Paquirri», torero, ha sido una muerte de cantorero, ocurrida además en pleno corazón de Sierra Morena, una muerte a incluir ya en la leyenda y en el alma popular andaluza. Francisco Rivera Pérez, «Paquirri», héroe popular, ya en la leyenda, a los 36 años.

Su padre intentó sin éxito la aventura taurina, que truncó la Guerra Civil, contentándose con ver los toros en el matadero Municipal de Barbate, a secas, que después sería «de Franco», de donde era conserje. Pero inició a su hijo en el juego del toro, allí, en aquel mismo matadero barbateño, donde Paco había sido traído, con sólo días y en mantilla, después de su nacimiento en la localidad de la costa gaditana de Zahara de los Ayunes.

«No trabajar para ningún amo»

De origen humilde, el toro le

abrió puertas y le ayudó a hacer realidad el sueño de su vida y lo que se había juramentado, una tarde, cuando a temprana edad llevó la merienda a su hermano al taller donde trabajaba y el jefe no dejó salir a éste hasta una hora más tarde.

Se calificó a sí mismo de «rey de oros» y confesó que el mejor torero era el que ganaba más y puso su meta en convertirse en ganadero al término de sus años en activo que la muerte cortó de un impresionante hachazo, en algo que otro torero ya retirado, Manolo Vázquez, dijo que «es el toreo». Sureño de espacios abiertos, típico andaluz agrario a pesar de haber nacido a la orilla del mar, de ojos luminosos, de ademanes, por el parco lenguaje, así como receloso del medio urbano se ha dicho de él que ha sido un símbolo más del ayer que de los tiempos que corren, arquetipo tradicional que, según se ha escrito, «ha representado la perpetuación en el zaguán del siglo XXI, de los símbolos del torero».

macho, popular, adorado, envidiado como un semidiós, que ha entrado en el olimpo de las leyendas taurinas como entraron otras parejas de diestros y canzonistas o tonadilleras como las compuestas por Rafael el Gallo y Pastora Imperio, Chicuelo y Dora «La Cordobesita», Antonio Márquez y Conchita Piquer; ahora Paquirri e Isabel Pantoja.

Tres mujeres, tres

Lola Flores, la Faraona, la Lola de España, con lazo de Isabel la Católica a cuestas, le dijo un día: «Ojalá te coja un toro en el ruedo y te...!» Paquirri acababa de dejar plantada a su hija Lolita, después de un largo flirt con ella, que, a lo que dicen, ansiaba más la madre que la hija que terminara en el altar.

Para entonces había quedado atrás el matrimonio del torero con Carmina Ordóñez, la hija del patriarca de la tauromaquia, un matrimonio del que el torero no se ruborizaba en afirmar que había sido un fracaso. Corría el año 1973 y el torero no encontraría con la Ordóñez el hogar que había soñado. El torero quería hogar y Carmina quería calle. La Ordóñez había nacido para proyectarse, más allá de las paredes del hogar, en la «jet-set», para vivir la vida a tope en alegres noches en medio de la luminaria de los famosos. El matrimonio se rompió en 1979. Tras el paso por Lolita, llegó la boda con la tonadillera.

Las mujeres en la vida de este torero han estado marcadas por su añoranza y nostalgia del pasado más reciente de la vida española, unas, y por un apego a lo tradicional, la otra, en el más estricto sentido de la expresión.

Carmina gustaba de vestirse de azul y encasquetarse una boina roja, entonar el «Cara al Sol», frecuentar las citas de la Plaza de Oriente en memoria del dictador al conjuro de todas las fuerzas ultras y salir en las páginas de «Fuerza Nueva» y de la misma guisa en las revistas del corazón. Cuentan las crónicas que Carmina gustaba también estar más fuera del hogar que esperar al diestro cuando terminaba su quehacer con los cornúpetas.

Lolita también añoraba el franquismo y se emocionaba cuando se cantaba el «Cara al Sol».

Todo esto sucedía en un medio tradicional que daba vía libre a ciertas permisividades sentimentales tal como ha hecho de siempre el ata-

vismo del medio rural andaluz.

Torero y tonadillera

El torero encontró complemento vital y sentimental, más pábulo para la leyenda, en Isabel, la Pantoja, de Triana, ¡casi ná!, con los más luminosos valores patrios a flor de piel, con una moral de otros tiempos, casi, casi de la posguerra, muchacha de barrio que triunfa en la canción, de extracción humilde, que hace de la defensa de su virginidad un signo de identidad definitivo, que incluso decide abandonar su carrera artística para ser «esposa y madre».

Y se casaron la tonadillera y el torero bajo la mirada del Gran Poder, en la iglesia del mismo nombre en Sevilla. El fue en un coche tirado por cinco caballos tordos; ella en otro tirado de cinco caballos blancos. En Madrid, antaño, Rafael y Pastora también habían paseado en calesa en olor de multitudes. Ella llevaba un traje blanco con cola de siete metros.

Torero y terrateniente

Pertenecía a esa estirpe de toreros gaditanos llamados de «la costa», desde Cádiz a Algeciras, nacidos tal vez a orillas del mar, pero retirados a sus «conquistas» rurales de la serranía de la provincia, donde «la ruta del toro» está salpicada de cortijos y dehesas. Esa ruta pasa por Medina Sidonia y en sus aledaños pastan los toros de Torrestrella, —Alvaro Domecq—, de Carlos Núñez, de Manuel Camacho, entre otros. En el término de Medina, tenía Paquirri su «cantora», la finca del descanso invernal, la de fiestas por todo lo alto como la dada para celebrar el bautizo del fruto de su unión con Isabel, la de agasajos a los jugadores del Real Betis Balompié, el equipo de su alma, al término

de una buena campaña, con tienta de vaquillas en el programa.

La «Cantora», más de 300 fanegas, para ganado bravo, de carne y caballos le costó en 1979 unos 30 millones de pesetas, amén de otros 30 que le echó encima para levantar tentadero y casa. En la provincia de Sevilla, en Constantina, poseía otras dos fincas, «El Robledo» y «El Garlochín», y recientemente había ofrecido 100 millones por otra ubicada en el término municipal de Vejer de la Frontera, en Cádiz. Contrario al prototipo de torero de vida alegre y derrochador, marcado tal vez por la penuria de los primeros años, su patrimonio se estimaba próximo a los mil millones de pesetas.

En la leyenda

Dicen que el día 26 de setiembre Paquirri entró en la historia y en la leyenda. Héroe popular, triunfador clásico ha muerto como lo exigía la tradición: en la arena. Una muerte gloriosa que no tardará en llegar a las coplas y cuya repercusión ya ha tenido plasmación en ese echarse la gente a la carretera para decirle adiós como sucedió la noche en que era trasladado de Córdoba a Sevilla, por los pueblos que atraviesa la N-IV.

Torero para la leyenda como Pozoblanco, que se alinea así con Linares, Talavera o Manzanares, en los lugares malditos de la historia del toreo. Y reposa en el cementerio sevillano de San Fernando junto a Joselito, El Espartero, Sánchez Mejías, Belmonte y Rafael «El Gallo».

En Barbate, declararon dos días de luto oficial. En Pozoblanco, en cuyo albero murió, llenaron éste de flores. Porque la leyenda, en fin, es de todos.



izan
zaitez
harpidedun

aizu!

Ale baten prezioa: 150 pta

Urte osoko harpidea:

-Hego Euskal Herria: 1.500 pta

(Euskadi sur)

-Ipar Euskal Herria: 1.500 pta

(Euskadi norte)

-Atzerria (extranjero): 2.000 pta

Ale atzeratuak: -4, 5/6, 7 200 pta.
-8, 9, 10, 11 300 pta
-12, 13, 14/15 350 pta

Izen Abizenak

Helbidea Tínoa

Herria Probintzia

Bankua/Aurrezki Kutxa

Sukurtsala

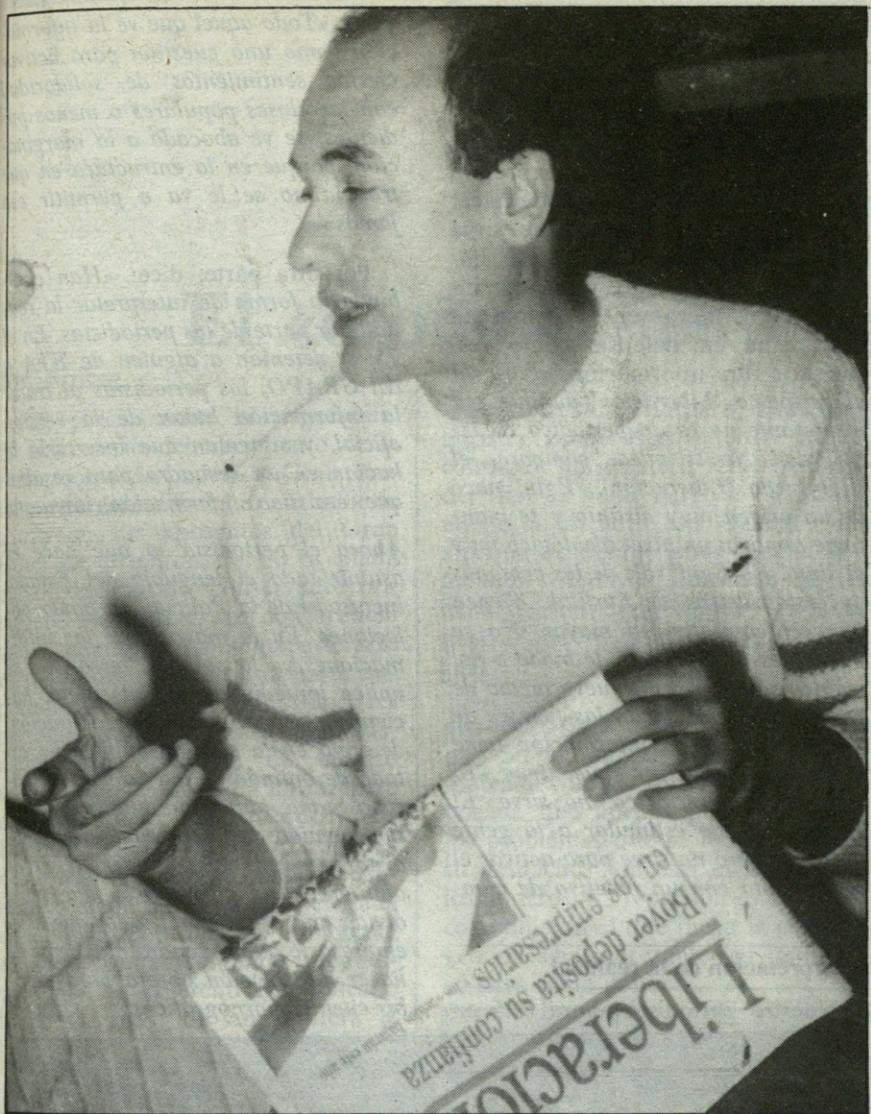
Kontu zenbakia

Izenpea (Firma)

AIZU! Astarloa kalea 2, 3^o esk.

Bilbo. BIZKAIA

Teléfonoa 424 14 80



Dionisio Giménez, periodista represaliado «La libertad de expresión ligada a la economía»

Marta Brancas

Era otoño de 1978. Dionisio Giménez recibió tantos anónimos de que no llegaría a Navidades y tuvo que cambiarse de casa. Había escrito en Interviú sobre los grandes hombres de la derecha Navarra. Aunque sin denuncia fué procesado y condenado por esta frase: «Sueltan lágrimas de cocodrilo ante la situación del País Vasco y llevan la pistola bajo el abrigo, colgando de la sobaquera, al tiempo que sirven de cobertura legal y soporte económico a las bandas armadas». Aún espera la resolución del Tribunal Supremo. Dionisio es un andaluz de 39 años que lleva 30 viviendo en Catalunya

y conoce los ghettos de marginación de sus paisanos. Vivió la época de la censura franquista y se ha mantenido en una línea de izquierda. De vez en cuando conviene entrevistar a los periodistas como él que, en un mismo periodo, supo de los inicios de lo que hoy es el diario «Liberación» entre el movimiento anarquista valenciano y entró con los guerrilleros sandinistas en Managua cuando triunfó la revolución en julio de 1979.

«Liberación» es una criatura madrileña

«La idea de Liberación era la de hacer una cooperativa y un periódico

descentralizado —dice Dionisio Giménez— pero luego se centraliza en Madrid porque dicen que su potencialidad de subscriptores arranca en Madrid. El que haya corresponsales en Barcelona, País Vasco, etc., no significa que el nivel de representación esté cubierto, esto es sólamente teórico». A él le propusieron irse a Madrid a trabajar en el periódico y no aceptó. «Este 'Liberación' no tiene nada que ver con el 'Liberación francés', aunque se ha adoptado el mismo nombre para que la gente identifique como un periódico de izquierda».

Para Dionisio ahora en «Liberación» hay distintos grupos que tienen luchas internas dentro del periódico y «lamentablemente se han limitado a lo clásico de la izquierda: copar zonas de influencia sin alternativa. Crear contrainformación exige tener una información propia. No es actuar como respuesta a una información institucionalizada».

Competencia con «El País»

«Liberación» tal como es ahora pretende estar a la izquierda de «El País» y no lo consigue. Lo único que demuestra es la impotencia de infraestructura. «Si 'El País' dice que el Papa da énfasis a la cuestión del aborto, en 'Liberación' saldría que 'El Papa cree que somos tontos' pero es una cuestión de matiz. Los testigos de Jeová tienen una revista que se llama 'Despertar'. El otro día me pararon, vi que estaba el Papa, para ellos representante de la gran rama que es la Iglesia. Había un reportaje sobre el Papa muy bueno».

Con «Egin» se ha creado un poder

A pesar de esto Dionisio reconoce que la libertad de expresión está ligada a la economía y que «la libertad de expresión, cuando no se tienen los medios de producción de la información, no existe». Reconoce que hay diferencias entre «ediciones Z» que edita «Interviú», una Sociedad de Autores ó una cooperativa como la de «Liberación» y el diario «Egin». «El diario 'Egin' es más interesante desde el punto de vista de la libertad, de las reivindicaciones nacionales, de poder escribir contra el Estado».

Le hablo a Giménez de la condena a la periodista de PUNTO Y HORA Mertxe Aizpurua y le pregunto su opinión sobre los cientos de periodistas, de todos los medios, procesados. Me contesta que no

existen los periodistas que «descubren» cosas, existen las contradicciones sociales y económicas que hacen que salgan. Hay un protagonismo del periodista que al Estado no le preocupa en absoluto. «Lo que le preocupa es una realidad como el 'Egin'. No han podido cerrar el 'Egin' porque es una institución. No lo han cerrado porque tienen miedo a la respuesta. Se ha creado ahí un poder. Cuando se habla de libertad de expresión, desde el punto de vista de izquierda, o se habla de poder o no se habla de nada, porque es una discusión absolutamente abstracta».

«O existe poder o no existe. Por esta razón tampoco han quitado 'El Alcázar', también tiene su poder detrás. Y no creo que retiren 'Egin', podrán reprimir, crear dificultades pero se ha creado una estructura de poder y es aquí cuando puede hablarse de libertad de expresión».

Control popular

Ya hablando de sus convicciones profundas Dionisio González cree que «hace falta potenciar órganos que aunque sean pequeños tengan un carácter de clase o un control popular. Aunque sean pequeños —insiste— de tres hojas. Ofrecen siempre la posibilidad de escribir algo sin estar sujetos a las contradicciones económicas del empresario». «Otro es el caso plantear un diario de izquierda —continúa— y se cae en la trampa de hacer un periódico de amigos, más que hacer una elaboración teórica, planteada hacia una alternativa distinta a las que hay. En cualquier caso importan más los contenidos que la gente que hace el periódico. Los personajes no deben definir con su presencia si una revista es de izquierda o derecha. Los personajes son volubles, cambian. Lo que no cambia es la estructura. Cuando los proyectos salen como una consecuencia de la lucha de comunidades, de empresa, de barrios, etc., salen órganos de expresión de esa lucha. Eso es siempre de izquierda. Es interesante la experiencia de Chile, en el cordón periférico de los barrios de Santiago. Cuando se dan cuenta de que necesitan información de ellos es cuando faltaban unos meses para que se produjera el golpe de estado. Se dan cuenta que no tienen ningún periódico y que el 'Mercurio', que ellos habían intentado modificarlo desde dentro, lo que hizo no fué sólo dar una información de derechas que coordinó el golpe. Esa es la

información activa y envidiable desde el punto de vista práctico.

Impulsar el movimiento

Cuando se plantea un periódico de izquierda eso es una expresión formal. O se platea a nivel de hacer una información activa, que sirva para coordinar, para activar e impulsar el movimiento, o es una información meramente formalista que actúa en defensa, como respuesta a otra información. «Para mí el periódico 'Liberación' aunque sea interesante no es un periódico de izquierdas. No se puede comparar el 'Egin' con 'Liberación'. 'Egin' nace de un origen muy distinto y se mantiene también un nivel ideológico muy distinto. El 'Egin' sale de las personas que están detrás, de Euskadi. Tienen una representatividad mayor. No se puede desvincular, esté de moda o no, cuando se plantea un nuevo medio de prensa de donde sacan las fuentes de información. Si la información tiene la misma estructura que tiene 'El País' o 'El Periódico' no sirve. El proyecto puede estimular a la gente que luchapero no sirve para activar el movimiento con un objetivo de cambio».

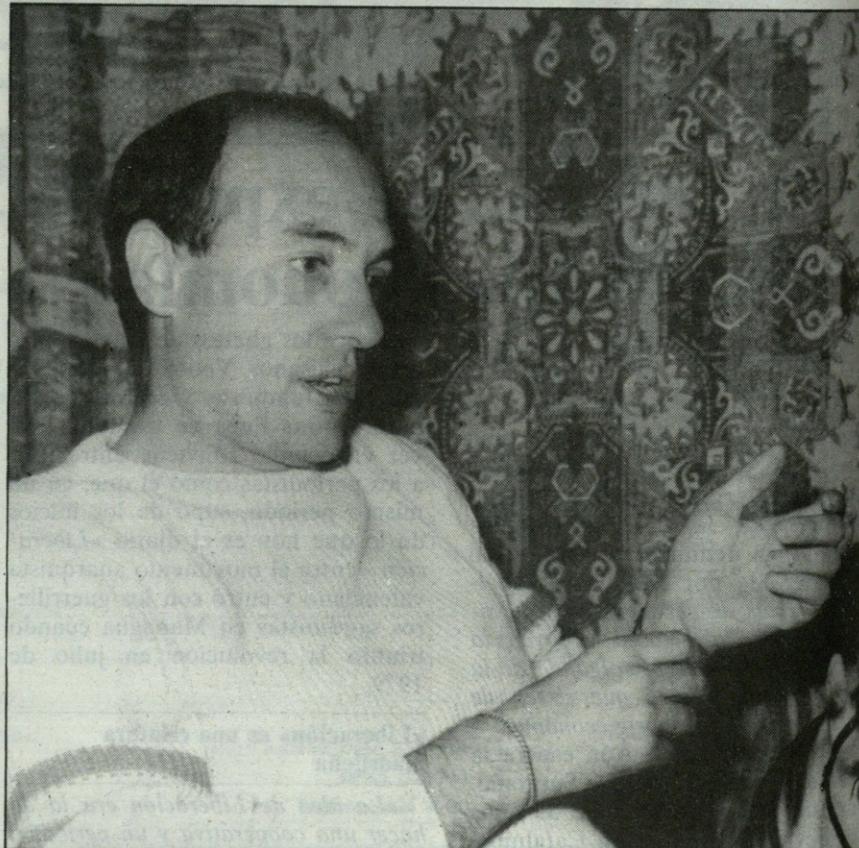
Interpretación de la realidad

Nuestro periodista ahora está en

paro. «Todo aquel que ve la información como una cuestión para activar ciertos sentimientos de solidaridad con las clases populares o menos pudientes, se ve abocado a la marginación, porque en la estructura en que trabaja no se le va a permitir eso jamás».

Por otra parte, dice: «Han cambiado la forma de interpretar la realidad por parte de los periodistas. En el 75, si detenían a alguien de ETA o del GRAPO, los periodistas al tratar la información huían de la versión oficial, y si tenían que insertarla lo hacían en un recuadro para resaltar que era una información impuesta.

Ahora el periodista lo que hace es asumir todo el lenguaje del Estado, incluso el de la Policía, sin poner objeciones. En la mayoría de las informaciones ya la palabra 'terrorista' se aplica inmediatamente al sujeto, haciendo el papel policial de definición, de crear en la opinión pública un estado de opinión de que era un 'terrorista' y que había que eliminarlo por ser enemigo de la sociedad. El periodista cree que tiene poder de crear opinión, hasta el punto de que se le olvida que es un asalariado, que si el empresario quiere tendrá que dejar de hacer información obrera para escribir cuentos pornográficos.



El «otoño caliente» del IRA

Jon Aguirre

Fue precisamente la víspera del 59 aniversario del nacimiento de la mujer con más poder de Gran Bretaña. Margaret Thatcher acababa de entrar en sus aposentos del Gran Hotel de Brighton donde la plana mayor del Partido Conservador británico celebraba su conferencia anual, cuando un potente artefacto estallaba destruyendo una parte importante del edificio. El saldo: tres personas muertas y aproximadamente una treintena de heridos entre los cuales figuraba un ministro del Gobierno conservador. La Dama de Hierro de nuevo volvió a demostrar que no es leyenda el calificativo mediante el cual es señalada en todos los confines del mundo. El atentado, inmediatamente reivindicado por el «Ejército Republicano Irlandés», IRA, ni tan siquiera le hizo el más mínimo rasguño.

Sin embargo, el aviso fue inmediatamente recogido por la primera ministra. Su apuesta por eternizar los enfrentamientos en la nación de Irlanda del Norte, ocupada por Gran Bretaña, tuvo un trágico precio. La poderosa bomba que arrancara de cuajo al menos tres plantas del Gran Hotel de Brighton fue dirigida, como señaló más tarde el IRA, «contra el Gobierno de Thatcher y los belicistas conservadores».

Pero la Dama de Hierro, visiblemente, afectada respecto al atentado supo decir las esteriotipadas frases al uso en estos casos. «El terrorismo no podrá triunfar sobre la democracia» —dijo Thatcher. Y en estos días en que se procede a estudiar ese fenómeno calificado como «terrorismo» en Europa, las observaciones de la primera ministra de Gran Bretaña, carecen de la más mínima originalidad. Tan solo esconden sus palabras la lógica impotencia ante los entruendos fracasos acumulados en su irracional batalla contra los derechos más elementales de Irlanda del Norte.

A su espalda, Margaret Thatcher, arrastra numerosos muertos en el conflicto norirlandés. Las bombas del IRA ya no se reducen exclusivamente al territorio del Ulster, y de ahí que de tiempo atrás vengan señalando objetivos ubicados en la cuna del Imperio británico en una guerra que ya no entiende de treguas.

La Dama de Hierro cosecha continuos fracasos en todos los órdenes. Su última existencia viene encerrada como la de una yegua desbocada que apenas puede resolver los problemas que se le agolpan en su despacho. Ahí está el asunto de los mineros. La represión es el único comodín con el que juega la conservadora Thatcher tanto en asuntos sociales como políticos.



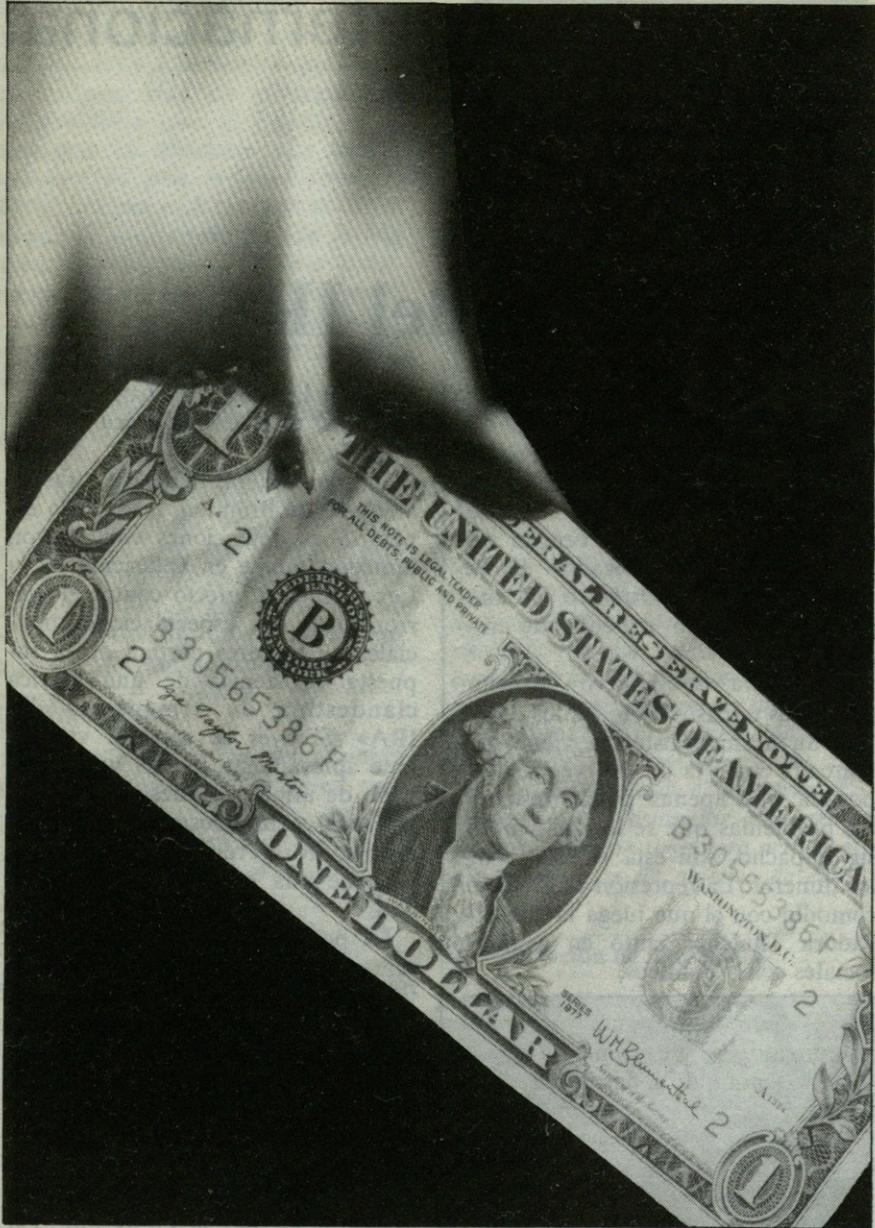
Negociar la retirada de tropas británicas en el Ulster, única solución

La borrachera represiva, tras el atentado de Brighton, no se hizo esperar. Las detenciones comenzaron inmediatamente en aplicación de la Ley gestada al efecto contra el «terrorismo». Las especulaciones policiales de Londres partían de la supuesta «existencia de una fábrica clandestina de armamento del IRA». Si ayer se cantaba victoria ante apresamiento de un barco cargado de armas con destino a la resistencia norirlandesa, hoy a los denominados «terroristas» se les concede una extraordinaria capacidad.

La política represiva de los diferentes gobiernos británicos ha desafiado desmesuradamente en problema nacional de Irlanda del Norte. Han sido ensayados todos los medios: desde el «arrepentimiento» y las detenciones arbitrarias, hasta la liquidación física del presos indefensos en cárceles de alta seguridad. Pese a todo ello, la violencia lejos de mitigarse ha ido en crescendo. Tal vez la Dama de Hierro ensaye a partir de este instante el lanzamiento de misiles contra el pueblo de Irlanda del Norte; los mismos que destruyeron el «Belgrano». Ovarios no le faltan. Aunque dicho sea de paso, pocas locuras aguardan a esta mujer, prepotente por encima de muchos hombres a cual más belicista del mundo occidental.

Entre tanto y mientras la fuerzas británicas de ocupación se mantengan en el Ulster la guerra continuará en el corazón de Gran Bretaña. Tan solo una efectiva negociación podría detener los violentos enfrentamientos.

Dicen que el «otoño caliente» del IRA ha sido anunciado en el Gran Hotel de Brighton, pero, ¿acaso ha existido alguna tregua en la sanguinaria guerra que nos ocupa?



La guerra económica USA Un bumerang para sus promotores

Crecientes problemas en el comercio exterior de EE.UU. Los EE.UU. están a punto de terminar el año 1984 como el peor en toda la historia del comercio exterior de este país. Según informó en Washington el 29 de marzo, el Ministerio de Comercio estadounidense, el déficit del comercio exterior en el mes de febrero del presente año alcanzó la suma récord de 10.100 millones de dólares. En EE.UU. se pronostica actualmente el déficit global supe-

rior a los 100 mil millones de dólares para el comercio exterior en todo el año 1984.

En 1982 el déficit en el balance comercial norteamericano ya era de 42.700 millones de dólares; en 1983 andaba por los 69.400 millones. Estas cifras constituyen récords que no tienen parangón en la historia norteamericana.

Un estudio del Ministerio de Comercio revela que «el número de ocupados dependientes de las expon-

taciones descendió de 6,2 millones en 1980 a 4,9 millones en 1982, baja que equivale al 40 por ciento de todos los empleos perdidos en los EE.UU. en estos dos años». (International Herald Tribune, París, 12 de julio de 1983)

Aunque no se conocen aún los correspondientes resultados globales para el año 1983, varios hechos concretos indican que debe haber continuado el exterminio de puestos laborales en la industria exportadora de EE.UU.

El alto tipo de cambio del dólar norteamericano al obstaculizar la competitividad de los productos de este país en los mercados externos contribuye a agudizar aún más los problemas que afronta el comercio exterior de EE.UU. El 12 de julio de 1983, el «International Herald Tribune» señalaba: «Incluso sin el problema del dólar, a la industria norteamericana le cuesta ya trabajar encontrar más compradores extranjeros».

Aumentan las críticas a la política económica exterior ejercida por el Gobierno estadounidense

En amplios sectores de la industria norteamericana cunde la preocupación ante los efectos de una política comercial restrictiva que ignora los intereses de la propia industria nacional.

Considerando las más recientes medidas del año 1984, el Ministerio de Comercio debió confirmar que «se trata de un claro endurecimiento de las normas de exportación vigentes en Norteamérica. Ellas vuelven a adecuar la legislación exportadora de los Estados Unidos a las condiciones existentes a principios de los años setenta, a finales de la guerra fría y antes de que el ex-presidente Richard Nixon estrenara la política de distensión». (Stuttgarter Zeitung, Stuttgart, 24 de enero de 1984)

En la economía norteamericana cunde la sospecha de que son sobre todo las empresas exportadoras estadounidenses las que deberán pagar caros los controles.

Lo impulsivo e incierto de las decisiones burocráticas socava su capacidad competitiva en el mercado mundial, pudiendo costarles algún día incluso su ventaja tecnológica.

«Solemos tener un saldo favorable en el comercio tecnológico con el resto del mundo», explicó hace poco con aprensión Lionel Omer, secretario de Estado en el Ministerio de

Comercio, para agregar que «sin embargo, ese saldo se está desvaneciendo velozmente».

(*Handelsblatt*, Düsseldorf, 4 de abril de 1984)

En la reunión del Consejo Comercial y Económico EE.UU.-URSS, llevada a cabo a fines de mayo de 1984, C. William Verity jr., vicepresidente del Consejo, destacó: «El mercado soviético iba en aumento. Y sin embargo se quejó de que las compañías estadounidenses no pudieran sacar de ahí ningún provecho. Los rusos —dijo Verity— compran a Europa Occidental cantidades sin precedentes. A todos les compran, menos a nosotros».

El comercio soviético con Europa Occidental y Japón totalizó el año pasado 40 mil millones de dólares, dijo Verity, agregando: «Gran parte de éste podría redundar en beneficio nuestro». En contraste, los EE.UU. vendieron el año pasado a la Unión Soviética mercaderías por el escaso valor de dos mil millones de dólares, tratándose sobre todo de productos agrícolas.

«El problema —opina— consiste en que seguimos obrando contra nuestros intereses. Imponemos embargos unilaterales, y nuestros aliados mientras tanto siguen haciendo su agosto».

(*Business Week*, Nueva York, 4 de junio de 1984).

Por esa razón, las iniciativas de los diputados a la Cámara de Re-

presentantes norteamericana, tendientes a limitar sensiblemente las atribuciones presidenciales para prohibir exportaciones, encuentran «el aplauso irrestricto de la economía exportadora estadounidense que se ve privada de tal o cual negocio por culpa de los largos trámites de permiso que muchas veces no se sabe cómo van a terminar».

(*Handelsblatt*, Düsseldorf, 4 de abril de 1984).

George Kennan, hitoriodor y ex embajador estadounidense en Moscú, hizo algunas reflexiones sobre las relaciones norteamericanosoviéticas que posteriormente fueron publicadas el 3 de octubre de 1983 por la revista «The New Yorker». Partiendo de la pregunta de «Qué hacer para situar estas relaciones en una base más sana, menos preocupante y más optimista que la actual», le dedicó un espacio muy importante a las cuestiones afines al desarrollo de las relaciones económicas: «Nosotros, los EE.UU., podríamos liberar el comercio soviético-norteamericano de sus restricciones y, sobre la base de las normas habituales de seguridad mínima, velar porque siga desarrollándose esta área tan útil y normal de la actividad humana como respuesta a las propias demandas económicas».

Sin embargo, la actual política estadounidense de comercio exterior sigue ignorando todas las proposiciones tendientes a remover las barre-

ras comerciales, en aras de «las propias demandas económicas».

«Influyentes asesores de Reagan niegan que en la política comercial de Reagan frente a los soviets existan modificaciones esenciales».

(*Business Week*, Nueva York, 4 de junio de 1984)

«Reagan y su equipo tampoco pueden exhibir ninguna política nueva, en este área; sólo vuelven a recurrir inútilmente a concepciones fracasadas ya hace mucho».

(*Deutsche Volkszeitung*, Die Tat, Düsseldorf).

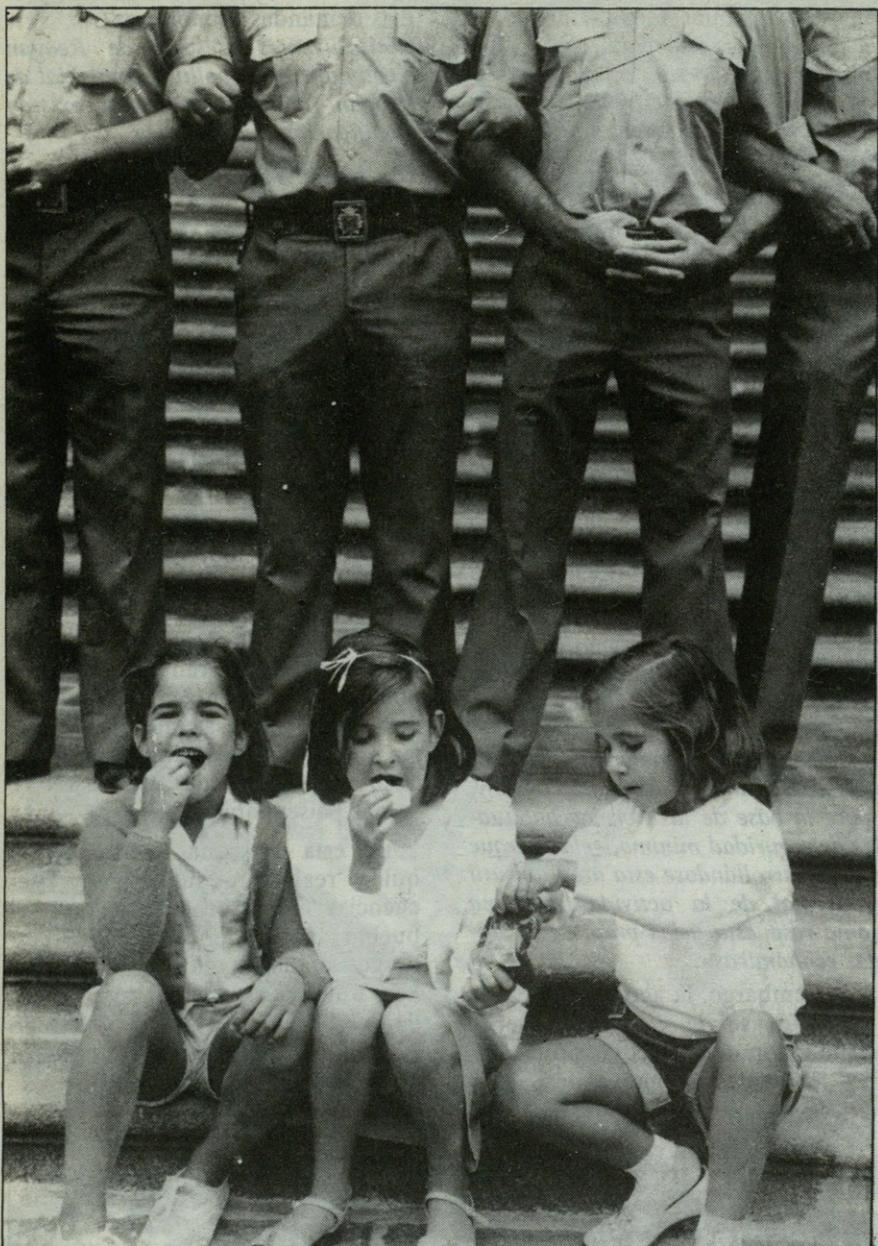
El pueblo norteamericano tiene la última palabra

No cabe duda que la Administración Reagan alberga grupos influyentes que pretenden continuar como antes la guerra económica contra los países socialistas, considerándola parte integrante de la actual política de confrontación. Embarcados en tal empresa, intentan empujar por el mismo camino a sus aliados occidentales de la OTAN y demás países capitalistas.

En esta irracional confrontación quien realmente sufre las consecuencias en su propia carne es el pueblo norteamericano. Sin embargo, serán éstos, los norteamericanos, quienes el próximo noviembre den carta blanca o no en el terreno económico, por otros cuatro años, al presidente Ronald Reagan.



Los norteamericanos serán quienes en definitiva, en noviembre próximo apoyen o no la gestión económica de Reagan



Diputación Foral de Alava: Un diálogo de sordos

Zalzagas

El primer curso de un proyecto de reuskaldunización

Toki-Eder: Tras 110 días de durísima lucha y de encierro, y multitud de dificultades e incidentes de todo tipo, un numeroso grupo de padres de Gasteiz, descontentos del tipo de educación que se impartía para sus hijos según el «Modelo B» (bilingüe), en las ikastolas públicas de la Diputación Foral de Alava, logra estrenar y hacer realidad, en parte, un sueño por el que habían luchado du-

rante muchos años: estrenar un nuevo centro de enseñanza dedicado exclusivamente a educar en euskara. Era el curso 1983-84.

Diputación: Tras innumerables presiones, la Diputación Foral de Alava accede a construir una ikastola destinada a impartir clases según el «Modelo D» de educación (todo en euskara, menos la asignatura de Castellano). Se logró el objetivo siendo diputado general Emilio Guevara.

Toki-Eder: Al incorporarse a la Diputación el equipo de Juan María Ollora,

éste tema se encuentra resuelto, pero precisará especial atención y apoyo, tanto por la alternativa en sí como por el contexto sociológico en que surge: enseñanza en euskara en un ambiente claramente hostil a nuestra lengua y al proyecto pretendido. Así, la ikastola Toki-Eder inicia su primer año de andadura en un medio más idóneo a su objetivo fundamental: el lograr la reuskaldunización de Araba en el menor tiempo posible. Una vez finalizado el curso, se extraen las conclusiones del mismo, ya que se ha seguido el proceso con apasionada ilusión por muchos padres e hijos, y con no menos de la plantilla de irakasles, coordinando los mutuos esfuerzos. La experiencia aporta unos logros cuyos resultados resultan inesperados e indeseados para unos, y optimistas, a pesar de las adversidades o de las importantes deficiencias lógicas en un nuevo tipo de centro, para otros.

Diputación: Aceptando a regañadientes la realidad que se ha impuesto, en demanda de un derecho superior, el Servicio de Euskara de la Diputación acepta los compromisos hasta entonces adquiridos y asumidos, y se ve obligada a respetarlos, aunque no a apoyarlos. En la etapa previa los responsables máximos del Servicio dejaron constancia con sus posicionamientos (que siguen manteniendo) vergonzantes, tanto a nivel de políticos como de ciertos «superfuncionarios» (Visitación Oyarzabal).

Los contactos entre el Servicio y Padres sólo se mantienen en muy contadas ocasiones y siempre a petición de los últimos. En estos tensos contactos se exponía las deficiencias y necesidades observadas que precisan una atención adecuada. La política seguida era de continuar sin reconocer las particularidades que concurrían, e incluso el «modelo» en sí, concediéndoles lo solicitado cuando se ha carecido de argumentos para oponerse, y otorgando a todos los centros dependientes del Servicio las mismas cuestiones, sin haber justificado ni necesitado tales concesiones. Es importante destacar que éste proceder ha supuesto la elevación de los gastos del Servicio, consecuencia de su política uniformista, que bien podría etiquetarse de despilfarradora.

Apuntes para una historia del gabinete Ollora

Toki-Eder: La experiencia adquirida hace que las previsiones del próximo curso sean dignas de ser expuestas, así como cuantos temas relacionados con éste modelo de educación, desde Maternal y Preescolar. Está en juego no solamente el futuro del modelo en Gasteiz y, por qué no, en gran medida la reuskaldunización de nuestro entorno más inmediato. Esto es así, por entender que nuestra concepción del tema no estará en contradicción con cualquier otro

proyecto que persiga similares propósitos con seriedad y realismo.

Diputación: Ahora se empieza a evidenciar, que, es objetivo de Diputación doblegar y someter las pretensiones de este movimiento de padres y así desbaratar el pretencioso proyecto que nace. Con estos propósitos, según se ha publicado (y no matizado), y, con otros todavía no desvelados abiertamente, el equipo Ollora, desde que se incorporó al Gobierno de la Diputación, nombró a Ansola como responsable del área de Educación, el cual de inmediato pone en marcha, unilateralmente, un plan de «reducción de gastos» (¿para destinar a qué planes y proyectos lo así recaudado?) en el apartado de escolarización. La vieja política de «yo aquí dicto y mando, y si no te gusta nuestra oferta lo dejas», ha obtenido unos resultados inmediatos: un fuerte enfrentamiento que puede ir para largo.

Toki-Eder: Debido al «impasse» que el máximo responsable del Servicio de Euskara ha impuesto, y dada la arrogancia e intensidad con la que ha estado tratando de justificar su postura en todos los medios de comunicación que domina, que por este camino llegará a ser la particularidad más característica de su gestión, ha obligado a los padres (con muchas menos posibilidades para hacerse oír que Ansola) a desarrollar durante el mes de Julio, ya totalmente rota la esperanza de diálogo, actividades encaminadas a conseguir los mismos objetivos que un día consiguieron con sudor y lágrimas. La postura del Servicio suponía que en poco tiempo retrocedíamos a la situación de hace tres años, y eso no se consentirá de ninguna manera, por muchos guardaespaldas que precise la gestión de los máximos responsables, sus amenazas de cierre de la ikastola, y todos los medios que los superpoderosos diputados tengan para doblegarnos.

Diputación: Alberto Ansola, y por ello todo el equipo Ollora, haciendo gala de especial postura cerril y antidemocrática, e intolerante y cínica, califica todas estas vicisitudes como intento de conseguir privilegios. ¿Privilegio? No ha sido un intento desesperado de vender una imagen desdibujada intencionadamente, sobre nuestras pretensiones y así tratar de justificar lo injustificable de una gestión personalista. La Diputación, gestora de privilegios por excelencia, y ubicada en una sociedad en situación de grave crisis como la actual, (paro, miseria y represión), donde la desigualdad de clase marca la propia ley, no puede consentir que un grupo de marginados pretenda obtener una mínima rentabilidad de sus impuestos para destinarlos a la educación de sus hijos.

Los altísimos sueldos con que cuentan ciertos funcionarios y los diputados

(pluriempleados en una gran parte: caso de Ansola), parecen pretender sistematizar la provocación de conflictos en lugar de su solución. Así perpetuarán sus privilegios deliberadamente, y esos sí que son gravosos para la sociedad.

Gobierno Vasco-Diputación

Toki-Eder: Los padres de la ikastola, el mes de Julio, tuvieron contacto con el director general de Planificación de la enseñanza del euskara del Gobierno vasco. Con cierta sorpresa observamos que el proyecto, ahora en cuestión por parte de Diputación, (pretendemos humanizar y hacer rentable la educación desde Maternal —tres años— con aulas de 20 niños), figura en estudios del departamento de educación, cara a cualquier proyecto de construcciones instalaciones para estos niveles de enseñanza, lo que demuestra la lógica y realismo de nuestras pretensiones y el deseo de que las obras que se iniciarán el próximo curso por parte de Diputación asuman esta postura razonable y razonada. Ante tales planteamientos coincidentes, expusimos la urgente necesidad de encauzar el tema con Diputación, y solicitamos que desde el Gobierno Vasco se inicien contactos con tal fin. Los resultados no se conocen, y nos hace suponer fundamentalmente que existen claras divergencias (¿enfrentamientos?) entre personas o departamentos regidos por personas del mismo partido político en lo referente a la política educativa.

Diputación: La postura oficial de Diputación, hasta ahora conocida, es evidente que se inhibe ante cualquier proyecto serio de reuskaldunización a

través de la enseñanza básica, entrando en frontal contradicción con los postulados que ha expuesto el presidente del PNV, Ramón Sudupe, ante el «Alderdi Eguna 84», en el cual se lanza un mensaje (¿S.O.S. realmente?) con el lema «Euskaraz bizi-Vivir en euskara», diciendo en su presentación que el lema «es objetivo político de partido», y así «recordar lo que somos, ya que sin euskara, nuestro idioma nacional, Euskadi se perdería y dejaría de ser nación, y por ello insto a que este mensaje se viva por cada ciudadano vasco».

Toki-Eder hace años que asumió dicho lema y planteamiento. Ahora bien, el día del partido, el «Alderdi Eguna», portando una pancarta encabezada por el lema «Euskaraz bizi», y mientras regalaban a nuestros oídos maravillosos planes políticos de intenciones, éramos expulsados de la Campa de Salburua por el «servicio de orden».

Una lección para no olvidar

Así las cosas, nuestros hijos no fueron a las aulas de la ikastola el día 12 de setiembre, pero no por eso se quedaron «sin escuela». En esa gran escuela que es la calle, los alumnos de Toki-Eder recibieron gratuitamente una lección de gran contenido, que difícilmente olvidarán. Por unos postulados políticos «civilizados» fueron golpeados, junto a sus padres, por los guardias pretorianos de nuestro pueblo, en un servicio en el que había que suplantar la fuerza de la razón por la razón de la fuerza. Estos opresores, suponemos que no ignoran, reprimían a padres e hijos que, pretendían para ellos, y para cuantos lo de-



Dossier «Toki-Eder»

seen, una educación que evite el sistemático fracaso escolar (siempre justificado, comprendido y no resuelto), la masificación (primer causante de los desastres escolares) en aulas con 30 niños desde los tres años, donde, como es fácil comprender, las andereños y profesores no tendrán tiempo material para atenderlos ni en sus necesidades más vitales que como seres humanos les afectarán, al igual que a los niños de sociedades terciermundistas. Este problema, como se ve, no es un problema económico: es político, pedagógico y de sentido común.

Los educadores que han intervenido en esta lección para niños y mayores han sido protagonizados por tres cualificados personajes de la sociedad: padres, policías y ladrones (éstos estaban ocultos). Han sido los guardianes del orden institucional, los que siguiendo las indicaciones del equipo Ollora han propagado sus «virtudes» a través de la prensa de todo el Estado español, siempre atento a estos acontecimientos tan utilizables. Pero no desesperamos, lo han hecho *«por el bien de nuestros hijos»*, niños indefensos que civilizadamente se unían a sus padres para exigir garantías para su educación futura que como humanos les corresponde.

Interrogantes

La creación de escoltas para algunos diputados, con el consiguiente despilfarro (así lo entendemos, por innecesario), exige respuestas públicas sobre este proceder. ¿Son los padres de la ikastola los provocadores del gasto público de esta decisión? ¿Qué razones fundadas, constatadas y contrastadas se ha tenido realmente? Nosotros no admitiremos jamás esa responsabilidad, por tanto, y mientras no se demuestre públicamente lo que realmente ha motivado esta decisión (que no se limita a Ansola y a Ollora) no admitiremos acusación alguna. Mas bien creemos que nos hallamos ante una muy grave situación que afecta a la seguridad de los diputados, y que se nos ha utilizado como cabeza de turco, una vez más, descaradamente. ¿Cómo puede ser que un sistema democrático estable precise de estas medidas tan generales y generosas? De no recibir una explicación convincente entendemos que ese es un dinero que más precisa la educación que la represión. ¿O es cierto que realmente sobra dinero y se le está dando una salida que no beneficie más que a los defensores de planteamientos inconfesables? ¿Estamos ante una evidente operación de despilfarro? Emplazamos al portavoz para este tema, señor Albinarrate, para que aporte las pruebas fundamentales que tenga sobre actuaciones que por su naturaleza se puedan considerar violentas: agresiones, etc., que hayan obligado a tomar ésta decisión. De no ser así, catalogaríamos el

hecho de fraude social y político de incalculables secuelas. Urgimos la inmediata revocación de este acuerdo, ya que es por todos conocido el exceso de personal represor con que contamos actualmente.

Referencias para un epílogo «civilizado»

Desde aquí convocamos, una vez más, y no será la última lamentablemente, al ofendido ofensor para que se inicie la negociación relajadamente y con realismo, de los temas pendientes que preci-

san urgente solución. Es evidente que las diferencias se han exagerado intencionadamente, y que estamos implicando a terceros (niños, erzainas, familias, etc.) indirectamente. De no ser así es evidente que nuestra lucha seguirá, con más ahínco si cabe. El dinero público no debe destinarse a negocios particulares ni a otorgar privilegios a nadie. Mucho menos a combatir al disidente cuando éste puede fundamentar la lógica y el derecho de su pretensión, si es que realmente estamos en una sociedad democrática y civilizada.





ECOLOGIA

La ecología afecta a los Ayuntamientos

Manu Aramburu es miembro del comité antinuclear y ecologista de Usurbil y concejal por la candidatura de Herri Batasuna en el Ayuntamiento de esa localidad guipuzcoana. El grupo ecologista al que pertenece ha pasado por diferentes etapas en el transcurso de su historia, estando actualmente configurado por elementos muy jóvenes. Junto al resto de organismos populares del pueblo, el comité participó en el 83 en un proceso de reagrupamiento natural del movimiento ciudadano y popular «de respuesta a las agresiones capitalistas y centralistas de Usurbil en un proceso real de aquellos grupos dispuestos a plantearse un cambio social de las actuales estructuras».

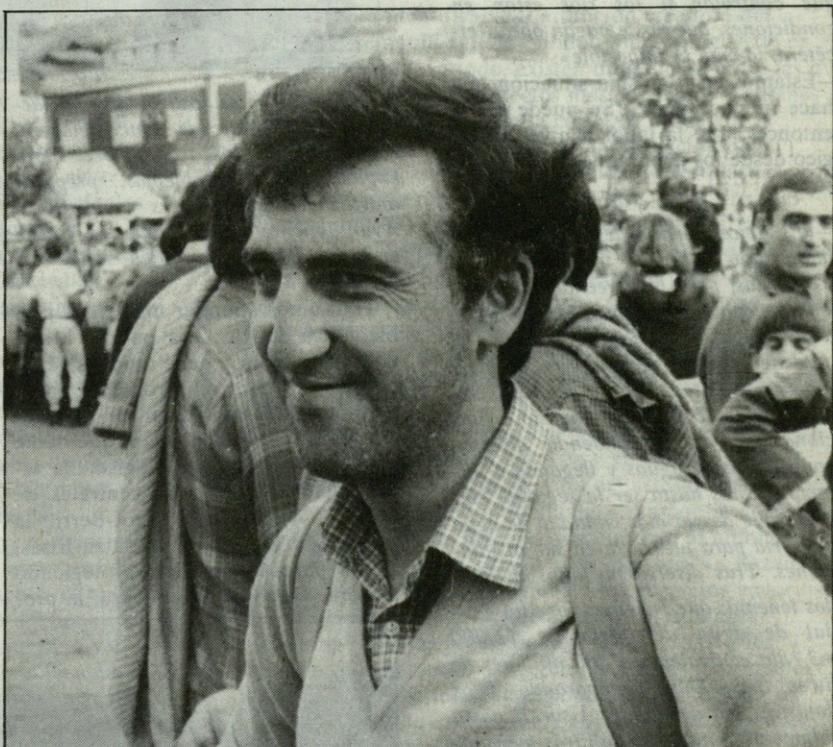
Hirusta

Fotos: Txema Ormazabal

Fruto de esa reunificación y tras un proceso asambleario surgió una lista para las municipales. «Y aquí estamos». La candidatura de HB sacó 5 miembros, 6 el PNV y 2 los independientes (pro-PSOE).

— Bueno, Manu, ¿podrías describir los problemas principales en materia ecologista que tiene Usurbil?

— Manu Aramburu: «En Usurbil, como en la mayoría de los pueblos de Euskadi sur, sobre todo en las cuencas industriales, existen los problemas de contaminación debidos a la desordenada implantación de industrias, la falta de control de los vertidos y la mala explotación de los recursos naturales (en el sentido de que las explotaciones agrarias están anticuadas y no hay una puesta al día en base a criterios de corte conservacionista). Por otra parte tenemos el tema del río Oria, que está convertido en una cloaca. Aparte de los vertidos industriales, 150.000 personas vierten los desechos orgánicos al río. Sin ir muy



lejos, el 8 de mayo pasado hubo un vertido industrial incontrolado de cianuro muriendo multitud de peces, recogiéndose a su paso por Usurbil cantidad de truchas comunes, truchas arcoiris de grandes dimensiones (500 grs.), barbos, patuxas, anguilas, todas ellas muertas».

— Estos envenenamientos masivos se están repitiendo con harta frecuencia en los diferentes ríos de Euskadi, y entran dentro de la tipificación de delitos ecológicos. Y sin embargo no hay ni una fábrica denunciada. Tampoco es utilizada la ley de aguas vigente ni por los ayuntamientos ni por otros organismos. ¿Ya se sigue hasta el fondo en las investigaciones de este tipo de atropellos? ¿Qué se hace desde el Ayuntamiento?

— «Nosotros sospechamos de unas instalaciones industriales que están dentro de la zona de Usurbil. El problema en este caso con el cianuro es que se comete el 'crimen perfecto', ya que desaparece del medio ambiente en un plazo relativamente corto. Esto hace difícil el conocimiento de la fábrica en cuestión, existiendo además un desconocimiento total por parte de los ayuntamientos de las instalaciones, procesos y vertidos que tienen en sus terrenos. En el caso de Usurbil esto es palpable y no se cumple la legislación vigente: no hay arquetas para toma de muestras a la salida de las fábricas, tampoco existen unos calculadores para medir los caudales...».

— Pero esto es la leche. ¿No es vergonzosa esta situación? ¿No podrían

ponerse los medios para evitarlos?

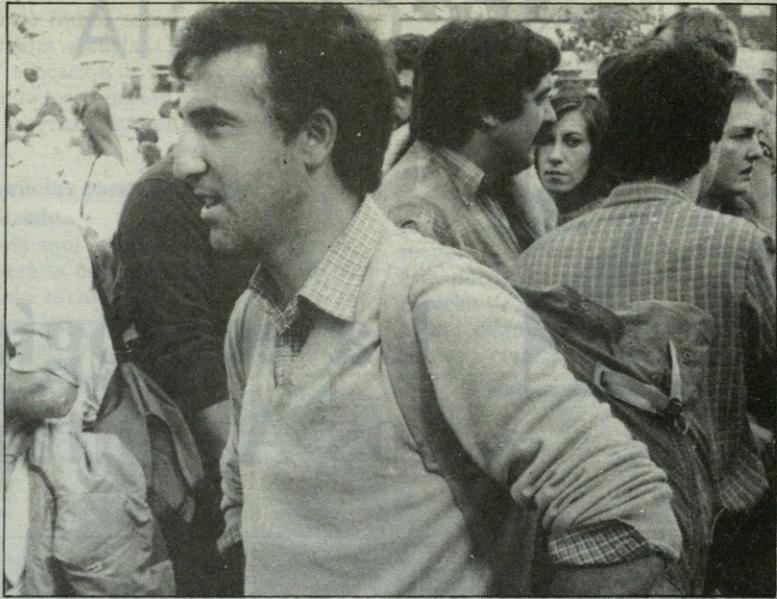
—«Mira, no existe el mínimo control de los vertidos. A partir de este descon-trol cualquier fábrica puede verter impunemente y en caso de probarse cuál ha sido el origen y la industria que lo hiciera, la cuantía de las multas es irrisoria, permitiéndose el lujo de realizar los vertidos que quieran. Por otro lado no existe una unidad de gestión en base a un organismo público que lleve el control de los vertidos, que sea cercano a los Ayuntamientos y cono-cedor de la realidad, tal y como hay en Inglaterra y en otros países europeos. Aquí lo que hay es un organismo que se llama Comisaría de Aguas, que es del 'Norte España', y que tiene la sede en Santander, manteniendo para toda Gipuzkoa un solo guarda que tiene que controlar si los ríos están en condiciones, que no se hagan obras, etcétera, lo cual es imposible».

—Estamos en la misma situación que hace muchos años. ¿Se puede decir, entonces, que la labor a nivel ecoló-gico desde los ayuntamientos es inefi-caz?

—«El Ayuntamiento de Usurbil podría hacer algo si tuviera una mayoría de izquierdas, pero la derecha lo domina y frena cualquier planteamiento fuerte a nivel legal. Tenemos, por ejemplo, el caso de Ingemar, una fábrica de mármoles y granitos. Es una empresa, con capitalistas de aquí que empezó a fun-cionar en los 60 pidiendo diversas concesiones de aguas y llegando a au-mentar éstas hasta ser la segunda em-presa que desvía más cantidad de agua del Oria para utilizarla en sus instalaciones. Tras diversos estudios realiza-dos tenemos que Ingemar coge un caudal de agua del Oria de 12.000 m³/día equivalente a 360 millones de litros mensuales. Comparando estos datos, la red de agua de Usurbil gasta solamente 3 millones de litros mensua-les».

Además de esto Ingemar vierte al río 42 toneladas/día de vertidos sóli-dos, 2.532 kgs./día de DKO (de-manda química de oxígeno) equiva-lente a 25.000 habitantes y diversos tóxicos como estaño (7,8 kgs./día) y plomo (2,2 Kgs./día). Por si fuera poco tienen además un consumo bes-tial de energía eléctrica.

—«¿Que qué se puede hacer desde el Ayuntamiento? Con motivo de la peti-ción de ampliación de la fábrica para aumentar la producción, el grupo de HB planteamos parar la licencia hasta que no se planteara el tema del estudio y cumplieran los compromisos adquiri-dos con la Comisaría de Aguas para depurar el agua. Sin embargo el PNV decidió dárse la licencia. En este sentido lo que

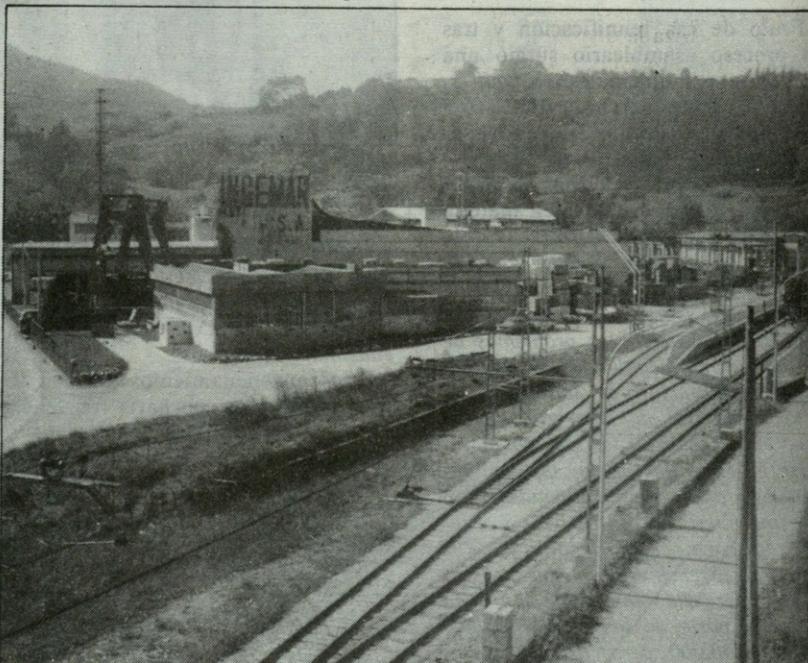


nos planteamos es realizar diversas ac-ciones en la calle de concienciación, contactar con los trabajadores para explicarles los problemas, preparar movilizaciones populares y obligar al Ayuntamiento a que actúe en conse-cuencia. Esta es la única salida vá-lida».

Podríamos ahondar más en la pro-blemática del río Oria porque Manu domina el tema y tiene muchas ganas de plantar cara al problema, pero tampoco queremos dejar de mencio-nar otras reivindicaciones que tiene planteadas el trupo ecologista: la re-cuperación de las mini-centrales de Orbeldi, Txikierdi y Errot-Berri; la con-versión del monte Andatza-Irisasi en un parque comarcal, protegiendo la flora y prohibiendo la caza; la pro-

moción del transporte público, mo-dernizando el existente, con horarios más frecuentes, a la vez de la reali-zación de un carril-bici junto a una senda peatonal por la margen iz-quierda del río desde el hipódromo de Zubietako a Orio; exigir el conoci-miento anticipado del Ayuntamiento de todas las talas y repoblaciones, el control de las pistas forestales, la no uti-lización de plaguicidas y de lá ma-tarrasa y el uso público de los jardi-nes del Palacio de Soroa, del Convento de Miravalles y la Torre de Zatarain de Txokoalde...

«La base de una buena gestión —dice Manu— es que haya un movi-miento popular fuerte por detrás. De eso se trata en Usurbil y en el resto de Euskadi».





Satur Abón

Al encuentro del arte

El artista a través de la Historia (I)

La situación del ARTISTA a lo largo de los tiempos es el resultado de todo el enigma de contradicciones existentes en la sociedad, que están condicionadas por el patrón, el cliente, el mecenas o por el grado de independencia con el que trabaje, o por las influencias, etc.: en una palabra que el artista ha sido y sigue siendo un instrumento sobre el que pesa el *poder* de un ser trasmisor de propagandas manifiestas o ideologías concretas adquiridas y enajenadas en esa recepción constante del autor con la comunidad. Antes de considerar al ARTISTA en el marco actual es preciso hacer una valoración, aunque sea muy resumida, del significado *del artista en su paso por la Historia*.

Conocemos los momentos prehistóricos por los restos y utensilios artísticos que han permanecido intactos en el tiempo. Nos hablan de épocas, personas, costumbres, ideologías diferentes... y siempre debajo de todo ello está el ARTISTA. En la Prehistoria del Arte no había distinción entre el interés práctico y el estético. El cambio más importante de la Historia del Arte se dio con la independencia parcial de la forma artística y el desarrollo de la sensibilidad para captar la diferencia entre realidad y ficción, prototipo y retrato, objeto y ornamento, es el comienzo de la estilización y el simbolismo del neolítico; con ello comienza la división entre el Arte profano y el Arte religioso. El primero se limita a todo lo relacionado con las tareas del hogar y el religioso abarca la creación de piedras sepulcrales y todo tipo de esculturas de ídolos. Al ARTISTA se le considera como *mago* y goza de una gran popularidad y consideración porque estaba inspirado por los dioses. El artista es un profesional que atiende las numerosas peticiones de encargos funerarios. Pero poco a poco empieza a combinar su profesión con otras obligaciones y tras un período de especialización se convierte en un mero producto de los ratos de ocio de los campesinos.

El segundo cambio radical en la Historia del mundo lo constituye la «Revolución Urbana» que dirigió el Arte y la Cultura por nuevos derroteros. Las limitaciones, barreras políticas, y los tabúes sociales de la Cultura Oriental privan de libertad a los artistas que trabajan bajo la más degradante opresión y con graves limitaciones creativas y espirituales. Es el momento de grandes obras de Arte en Oriente.

Aunque en las épocas prehistóricas el ARTISTA pudo ocupar posiciones de diferentes categorías, en el Antiguo Oriente se convirtió en un artesano profesional y subordinado socialmente. Se redujeron a artesanos anónimos y los escasos nombres de artistas que se conocen de este primer momento no se les puede relacionar con

ninguna obra identifiable. La función creadora del ARTISTA se anula ante la utilidad práctica del Arte en el antiguo Egipto. Con todo, existen diferencias, entre las que sobresalen la de los arquitectos más conocidos a quienes se les nombra funcionarios de la corte... y desde allí desprecian y rechazan cualquier manifestación de la artesanía artística; se consideraba a las Artes plásticas con menor categoría respecto a la literatura. Es al final del Nuevo Imperio Egipcio cuando crece la popularidad de los artistas. Muchos pasaron a participar a status sociales más altos, y algunas familias se aferraron a la profesión artística incluso a lo largo de generaciones sucesivas. Pero de todas formas la función del artista en general sigue siendo subalterna tanto respecto a los antiguos artistas-magos como a los posteriores poetas-profetas o a los intérpretes griegos de los mitos.

Con el comienzo de la época *heroica* se transforma esencialmente la función del Arte y en especial el de la poesía, así como la forma de vida del artista. Aparece una concepción del mundo individualista. La poesía deja de ser el canto popular que incitaba a la guerra o al amor y se convierte en un canto aislado a los individuos y hazañas concretas que entretiene o alaba a los guerreros victoriosos de las batallas. En un primer momento, los *bardos* —cantores y poetas profesionales— pertenecían a los mismos vasallos, luego aparecen los artistas intermedios entre el cantor cortesano y el popular, y finalmente el cantor ambulante que presenta al público los episodios de las historias heroicas.

El carácter colectivo vuelve con la Epica; los *poemas homéricos* son el resultado del trabajo de grupos de individuos que se organizan. Con ello comenzó la coordinación de los artistas y el primer proceso de democratización de la profesión poética. Lo que pierde el *bardo* en prestigio privado, lo gana el *rapsoda* —que canta fiestas y ferias populares— en influencia pública.

Con la aparición en Grecia del racionalismo e individualismo económico, se crea el fenómeno histórico que no sólo se va a manifestar en los temas de tipo personal sino en la aspiración de los artistas en darse a conocer como autores de sus obras. Con ello aparece por primera vez en la Historia la idea de la propiedad privada intelectual.

(Continuará)



Cowboy de medianoche. — Z.: Jhon Schlesinger. Adt.: Dustin Hoffman, John Voight.

Urteek ez dute inoiz baratzen, eta hori duela bederatzitzea urte egia bazea, filmea gure artean estreinatu zean hain zuzen, orain, filmea egin eta hamalua urte geroago, John Schlesingerren flimea errazago epai dezadegu, ez bait da hain nabaria orain zensuraren eragina.

Egia esan, hainbat urte igaro ondoren, gaiaren planteamendua asko aldatu da. Lehen, gizonek beren gorputza saltzeak gizarte aldetik sor zezaileen prolema-tika kontutan hartzeko bazea ere, gaur gai horrek ez du garai hartan ezagutu genuen shock hura suposatzen.

Hala ere, filmearen alde gauza bat esan beharra dago: Schlesinger-ek New York-eko giroa nola jasotzen duen iksutea filmearen elementu interesgarriena dugu. Bertako emagaldu, drogazale eta antzeko tipo guztiak protagonistaren inozatasunaren kontrapuntu bezala funtzionatzen dute, era berean dokumental interesgarri bat bilakatuz.

Dena den, inguru hori oso ondo adierazita dagoela esaten badugu ere, ezinezko zaigu Dustin Hoffman eta John Voight-en interpretaketa ahaztu.

«Cowboy de medianoche» gure artean estreinatu zean ikusteko betarik ezan ez zutenek ba dute orain hura erreperatzeko aukera, orduz geroztik igoratko urteek ematen duten ikuspegia kontutan hartuz.

La soga. — Z.: Alfred Hitchcock. Akt.: James Stewart, Farley Granger, John Dall.

Bost filme ederrez osatutako Hitchcocken ziklotik bidira ikuslegoaren aldetik merezi zuten harrera lortu ez dutenak.

Espero zitekeen bezala,

«El hombre que sabía demasiado», «Vértigo», eta «La ventana indiscreta» filmeek, berriz, izan duten arrakasta egile honen kaltitate eta oihartsunaren frogadugu.

Gaur komentatzen dugun filmeari dagokionez, historiarengitura berezia batek, eta hiltzaileak haseratik ezagutzeak bestetik, askoren uezte, arrakasta ezaren arra-zoinak dira.

Hitchcock-entzat, bere filmografiaian zehar behin baino gehiagotan frogatu duenez, garrantzitsuena ez da, zenbait kasutan behintzat, hiltzailea nor den asmatzea, besteek nola lortzen duten hori jakitea ikustea baizik, bilakaera horrek hobeto adierazten bait digu personaien nortasuna.

Filme honen kasuan, arlo teknikoa oztopo bat izan zi-tekeela pentsa genezake, «La soga»-k kontatzen digun historia eszenatoki batetan bakarrik gertatzen bait da. Dena den, Hitchcock-ek filme hau saiotzat hartu zuela esan beharra dago, Patrick Hamilton antzerki lan bat zena azken ondorioetaraino eramanet, eta era berean filme oso bat eginez. Alde horretatik, filmea ikusi ondoren ikerketa honek berarentzat eta bestezat suposatu zuen esperientziaren garrantzari buruz ez dugu zalantzahandirik.

Filmea plano-sekuentzien bidez egina dago. 10 minutuko roilo bakoitzak amaitzean, kamarak pertsonaia baten txamarra hartzen du, ondoren elementu berdinatik abiaturik, haustura hori nabaria izan ez dadin.

Lan egiteko era honek behartzen zuen Hitchcock milimetro bakoitzak kontutan hartzen, ezinezko baitzen gero muntaian hori zuzentzea, 10 minuto horiek errepikatzen ez baziren, behintzat.

Dena den, teknika honek oso ondo frogatu zuen bere filmeetan ezer dela nola edo hala egin. Aktore edo kamararen mugimendu bakoitzak ba du bere arrazona, lan matematiko bat izango balitz bezala. Sukaldoko atea ireki eta ixten den bitartean, John Dall kaxoi batetan soka gordezen ari dela ikusten dugu.

Eszena hau eta beste asko soka eta kutxaz baliatuz lortzen duen tentsioa ahan-gabe, baieztapen horren frogaduna izan zitezkeen.

Azken finean, zinema irudien hizkuntza da, eta filme honetan, kamararen etengabeko mugimendua historiarengitura guztien adierazle nagusia bilakatzen da. «La soga» zinema ikasgai bat bihurtuz.

Telebista

Aste honetan «La gran ilusión» telebistan ikus ahalizatea pozgarria izan bada, asteburuarri dagokionez eskeintza ez da hor amaitzen.



Gau bertan, «La Clave» n Alfred Hitchcock-en «Recuerda» filmea ikusteko aukera dugu. Gregory Peck eta I. Bergman-ek «Recuerda» filme honen kalitatea ez da soil soilik egilearen izenean oinarrizten, filmeak kontatzen duen historia eta baita Daliren dekoratuak eta Miklos Rozsa-ren musika ere ahaltezinak bait dira.

Larunbatean, jende asko beraganatuko duen George Stevens-en «Gigante» eskeintzen digu TVE-k. Gaur egun, honi buruz zerbait azpimarratzekotan, James Dean eta Liz Taylor-en interpretaketa batetik eta D. Tiomkinen musika bestik aipatu beharko genitzuke.

Azkenik, «Mahler. Una sombra en el pasado» aipatu beharra dago ere. Zoritzarrez, ikuslegoak ez du hau ikusteagatik «Das klängende lied»-en egilea hobeto ezagutuko, baina bai oso baliagarria izanen dela Ken Russell-en estilo efektista, kitsch eta gehiegizko antzemateko. Dena den, helburu horrek bi ordu telebista aurrean egotea merezi duen ala ez, hori zuen eskuetan utzen dut.

La elección de Hanna B. — Z.: Karoly Makk. Akt.: Jadwiga Jankowska-Cieslak; Grazyna Szapolska.

Iparramaikarren kilonizaketa kontrastatzearren, ez legoke gaizki filme hau ikustea. Hala ere, Hungariako filme bat izateak ez luke esandakoa justifikatuko, kalitatezko filme baten aurrean gaudelako izango ez balitz.

1956 urtean Hungariak jasan zuen errepresioa prentsara ere iritsi zen. Filme honen protagonistak ez du inolaz ere egiaren iraulketa onartu nahi, alderdiaren interesak horiek izan arren. Bestalde, neska hau militar baten emazteaz maitemindu da.

Bi egoera hauetako amaiera tragiko bat izanen dute.

Filmearen interesa, alde batetik, Hungarian kokatua izatean datza. Gaur egun, aberri sozialistatik, kritikoena dudarik gabe Hungariako dugu, zinemari dagozkionez, bahintzat, gaurko egoerari egin beharko litzaiokena tabu bat izan arren. Duela gutxi «La educación de Angi Vera» ere ikusteko eta gomendatzeko aukera izan genuen. Besteak, esan beharra dago homosexualitatearen gaia ondo aztertuta dagoela, bi pertsonaia nagusien arteko harremanak giro sentikor eta errerealista batetan kokatuz.

Sakona eta gomendagaria benetan «La elección de Hanna B.».

XXVII Concurso de Cuentos «Ciudad de San Sebastián»

El Centro de Atracción y Turismo del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián y la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián convocan el XXVII Concurso de Cuentos «Ciudad de San Sebastián».

El Concurso se regirá por las siguientes bases:

- 1.- Podrán optar todos los escritores que remitan originales al Concurso dentro del plazo señalado por estas bases.
- 2.- Los cuentos serán en castellano, inéditos, de tema libre y cada concursante podrá presentar todos los originales que desee. Cada cuento deberá tener un título y podrá usarse lema.
- 3.- La extensión de los originales no habrá de ser superior a los 12 folios, mecanografiados a dos espacios y por una sola cara. Se presentarán por cuadruplicado, sin firma ni indicación alguna del autor, acompañados de un sobre cerrado en el que conste el título del cuento, o lema, y que contenga en su interior el nombre y apellidos del autor, lugar de residencia y domicilio.
- 4.- El plazo de admisión de los originales, a partir de la presente convocatoria, comprende hasta el 1º. de diciembre de 1984 y deberán ser entregados en mano o remitidos por correo al Centro de Atracción y Turismo, calle Reina Regente-

San Sebastián, haciendo constar en el sobre: Para el Concurso de Cuentos «Ciudad de San Sebastián».

- 5.- Se establecen los siguientes premios, que serán concedidos

B) Un segundo premio de 75.000 ptas. y Medalla de Plata.

C) Un tercer premio de 50.000 ptas. y Medalla de Plata.

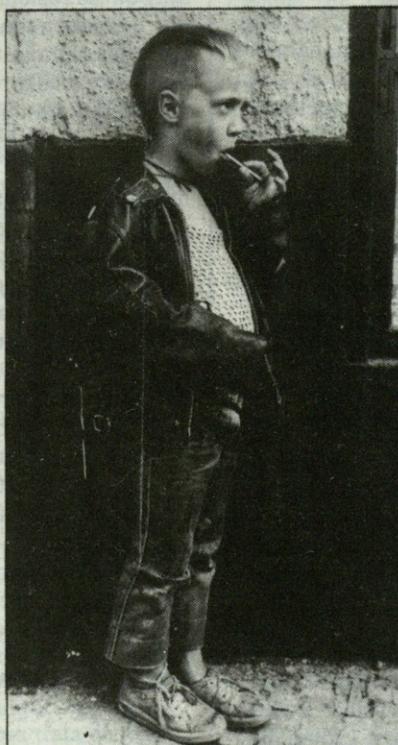
- 6.- El Concurso será fallado ante notario el día 18 de enero de 1985 dentro de las fiestas de San Sebastián, y su resultado será dado a conocer a través de los medios informativos.

- 7.- Los cuentos premiados quedarán en propiedad del Centro de Atracción y Turismo. Será potestativo del Centro de Atracción y Turismo el editar la antología de dichos cuentos, incluyendo en ella las obras presentadas al Concurso que reúnan méritos literarios suficientes, y a estos efectos se entenderá que sus autores prestan de antemano su conformidad, salvo indicación expresa en la plica.

- 8.- Los trabajos no premiados, excepto los que vayan a formar parte de la Antología, podrán ser retirados por los autores, dentro de 30 días de conocido el fallo. Después de este plazo no habrá derecho a reclamación.

- 9.- Los premios podrán declararse desiertos.

- 10.- La composición del Jurado se dará a conocer oportunamente.



a los cuentos que, según el criterio del Jurado, se hagan acreedores a ellos, por este orden.

A) Un primer premio de 150.000 ptas. y Medalla de Oro.

Bertsoak eta salmoak

Duela hogeiren bat urte, Bizkaiko Etxebarriko herrian, gizon batek esana ez zait ahaztuko. Bizkaian bi herri dira Etxebarri izenekoak, bata Bilbotik Galda-kaora eta bestea Markinatik Elgoibarrera bitartean. Bigarren honetaz ari gara, Bilbo inguruko hartzan euskaraz dakieneik apena geratzen baita.

Garai haietan elizkizunak aldatzen hasi ziren, latinetik herri hizkuntzeta pasatzean. Etxebarri euskarara noski, Baina hizkuntzaz ez ezik, alkaduntza hark elizako zeremoniak edo teatrogintza ere aldatzea ekarri zuen. Latinez asko kantatzen zen, salmoak batez ere. Salmo horiek txandatuz kantatzen ziren, eta gehienean batzuek korutik eta beste batzuek aldaretik erantzunez. Kantari batek edo kantari talde txiki batek korutik, organuaren edo armonoiaaren ondotik aurrea eramatzen zuen eta apaizak aldaretik erantzun.

Horrela izaten ziren igande arratsaldeko «bezperak» esaten zitzaieneak, baita hiletak eta aste santuko elizkizunak ere.

Esan bezala, euskarara aldatzean, kantatzeko ohiturak ere aldatuz joan ziren. Bazirudien salmoak latinez bakarrik kanta zitezkeela eta euskaraz ez zuen salmoak zirenik ere ematen. Orain euskal telebistan oesteko filmeak euskaraz entzutean egiten duen antzeko impresioa. Korutik aldarera eta aldaretik korura erantzunez kantatzeko ohitura hura Etxebarri ere aldatzen hasi zirenean, agure bat ez zegoen batere konforme eta apaizari esan zion:

- Euskarazko kantu horiek ez daukate batere grazirik.
- Zer ba? —galdetu zion apaizak.
- Latinez, hura zen gauza ederra, bertsotan bezala!

Begira nondik atera zuen hark latinari eusteko arrazoia. Pentsa ezazue agure hura eliza erdian banuan eserita. Korutik aldarera bere buruaren gainetik zebilen etengabeko kantu hizketa. Hura geldi eta isilik zegoen. Entzuten. Salmoak zirenik ere ez zuen agian jakingo, eta gutxiago latinkada haien zer esan nahi zuten.

Hala ere hura gozatzen zegoen, nola batzuek koru-

tik eta besteek aldaretik erantzuten zuten. Hura berolsoriak entzuten ari zen, latinez bazezen ere.

Etxebarritar agure haren gogoan halako intuizio sakon bat zegoen, estetikaren lehen oinarri haundiariko bat, elkarrizketa edo ihardun dialektikoa alegia. Hori betidanik izan da artearen habe nagusiariko bat. Antzerkian bera da osagai nagusia. Beste edozein literatur motatan ere elkarrizketa idazleen aproba nagusietarikoa da. Kantuan, Greziako koruetan eta lehenago eta lehenago ere, entzun-erantzuna egitura ezin maiteagoa zen, eta hori grekoz, latinez, ingelesez, euskaraz nahiz edozein hizkuntzaz aplikatzeko da. Modak aldatuko dira, egitura berriak sortuko dira, baina elementu dialektiko horren inguru beti, hitza nagusi den bitartean. Bitasun hori hitzaren izaera da. Zertarako da hitza, inork entzuten ez badu? Baina entzutea ere ez da nahikoa, erantzunik ez bada. Hitzaren izaera esan-erantzuna da.

Bertsolaritzan elementu horrek nagusiki irauten du. Horregatik bakarrik kantatzeko ez dauka zentzu haundirik, saio luzean behintzat. Bitatik gora ere bitasun dialektiko hori nahastu eta sakabanatu egiten da. Bertsolaritzaren modalitate nagusia bik kantatzea da, batak esan, besteak erantzun. Horrek ez du esan nahi beste modalitateak gaizki daudenik. Banakako saioak ederrak eta emozionanteak dira, beste era batetik intentsitatea daukatenak, baina laburrak izan behar dute.

Luzean eta librean kantatzeko, bikotea da eredu nagusia. Etxebarriko agureak molde estetikoa sano zeukan, latinez eta ezer ulertu gabe ere gozamena ematen ziona.

LIBROS

viendo a cada personaje su entorno y forma de sentir, las peculiaridades del momento en el que le tocó pasar por lo que para nosotros es «existencia», sufrir y gozar al compás de una música no comprendida por los que le precedieron con inmediatez pero tal vez enseñorecida por alguna generación bastante posterior en el tiempo, esa es Marguerite Yourcenar.

Cualquiera que sea el personaje o tema esbozado por la autora permite a la misma recrear una época determinada, documentarla al máximo desde el punto de vista histórico, sin caer en enumerar acontecimientos fecha a fecha, pero dando vida a un tiempo y un sentir dejados atrás por la marcha de los acontecimientos de este mundo nuestro, para mejor o peor, pero irremisiblemente.

Leer las obras de esta escritora nacida en Bruselas constituye un ejercicio de recuperación de elementos o momentos ya pasados, en su mayor parte. Pero, a través de ellos, uno se asfixia con mayor firmeza en la cotidianidad de sus días. La vida de cualquier persona, en la pluma de esta autora, no tiene más valor que el que le concede su espacio y tiempo, ni menos, claro.

Cuando alguien o algo desaparece surgen las leyendas respecto al mismo. Historias que se repiten de familia en familia o a través de escritos más o menos valiosos, pero que casi nunca reflejan la realidad de su sentir ni el porqué de unas determinadas vivencias. La dificultad de aprehender cualquier cosa ya pasada queda tangible en la prosa de la Yourcenar. Claro que siempre puede intentarse una aproximación, y es lo que la autora trata de lograr y —diríamos— logra con maestría.

Una de las últimas obras que ha llegado a nuestras manos de Marguerite Yourcenar es el principio de una trilogía que llevará por título genérico «El laberinto

del mundo», mezcla de recuerdos propios y lo que se podría denominar novela histórica.

«Recordatorios», publicada por la editorial Alfa-guara en lo que concierne al Estado español, en traducción realizada por Emma Calatayud, resume la propia historia familiar de la autora hasta allá donde la misma ha podido llegar en sus investigaciones. Al mismo tiempo nos habla de la época que circunda a cada uno de esos familiares que van desfilando ante nuestros ojos con sus miserias y virtudes.

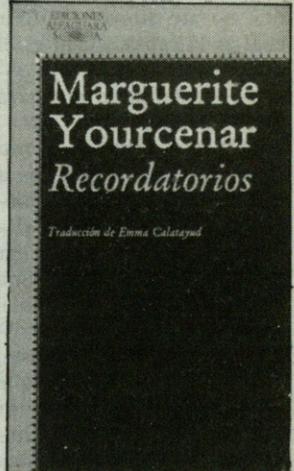
A nadie podemos juzgar fuera de su contexto. Es una manera de proceder que no beneficia en absoluto nuestra manera de entender la vida y la historia, conduciéndonos a dogmatismos propios de cerrazón mental absurda. Para comprender la actuación de cualquier persona de un tiempo determinado, hemos de conocer las características que rodearon esa vida en particular, los acontecimientos que la empujaron a actuar de esta manera o aquella otra.

Marguerite Yourcenar procede así cuando relata o recrea algo. Tanto da que lo que escriba se refiera al siglo segundo, los momentos más álgidos de la represión en la Edad Media, o nos refiera sucesos más próximos a sí misma como son las maneras de vivir y concebir la existencia de sus familiares.

Padre y madre, abuelos, bisabuelos, primos lejanos y tíos colocados en algún lugar del árbol genealógico familiar van desfilando por «Recordatorios». Ella procede de unas familias englobadas en la nobleza y burguesía belgas —mayormente— aunque su padre sea francés. Gentes amantes de la tierra y la acumulación de la misma, que posteriormente irían tendiendo hacia la industrialización por imperativos de la época.

Gentes que nacían en un lugar y tiempo determinados y vivían acordes con ese momento —como cualquiera, vamos—. Gentes que no admitían cambios rotun-

dos así como así, pero que se veían sometidos a los mismos. Revueltas de campesinos, conflagraciones internacionales, revoluciones... hechos que les asustaban por cuanto suponían de rompimiento con una forma de ser y existir.

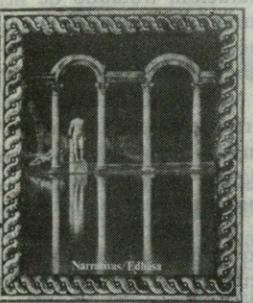


Traducción de Emma Calatayud

MEMORIAS DE ADRIANO

MARGUERITE YOURCENAR

TRADUCCIÓN DE JULIO CORTÁZAR



P. Iparragirre

Mirando hacia atrás sin ira

Marguerite Yourcenar tiene en la actualidad 81 años. Su pensamiento y pluma han concebido obras de singular maestría, como «Alexis» o el tratado del inútil combate —escrita en su juventud—, «Opus nigrum» —esbozada a los 26 años y culminada cuarenta años después, obra en la que hace revivir a un médico alquimista del siglo XVI al que la sociedad de su tiempo persigue y atormenta hasta la muerte, y en la que el hombre se debate en una prueba suprema del espíritu hacia su liberación—, y la más conocida de entre ellas «Memorias de Adriano» novela en la que recrea a ese emperador del siglo segundo, uno de los últimos espíritus libres de lo que constituyó lo que se denomina como «mundo antiguo».

Si alguien ha tenido la cualidad de «recuperar el tiempo perdido» sin imitar siquiera a Proust, devol-

«Recordatorios» termina un poco antes de la Primera Guerra Mundial, aunque nos ofrece comentarios sueltos de épocas posteriores. Cualquiera que fuera la angustia en la que se hallaba sumergida una de estas vidas no ofrecía parangón con lo que se aproximaba. Ni el más progresista o tendente al realismo de entre estos parientes de la autora pudo imaginar lo que iba a suceder veinte o cuarenta años después de su muerte, de la misma manera que para cualquiera de nosotros es imposible predecir con seguridad lo que acontecerá después de haber desaparecido nuestra forma de vida. Los más lúcidos podrán aventurar determinadas hipótesis pero, siguiendo los análisis novelístico-históricos de Marguerite Yourcenar llegamos a la conclusión de que cualquier conjectura hecha respecto a lo porvenir es siempre —eso es quizás lo más angustioso, ese «siempre»— demasiado venévolos con respecto a lo que en realidad acontece.

De todas maneras hemos de señalar que Yourcenar no ofrece una visión pesimista con respecto a la vida. Trata a sus personajes con ternura incluso tendente a la compasión, procurando ajustarse al máximo al rigor histórico, aunque, parafraseando a un colaborador de

«Recordatorios» nos recordará lo siguiente:

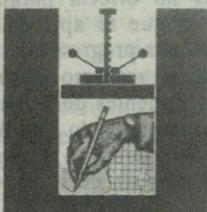
«Incluso si la verdad histórica no fuese respetada nadie podría guardarle rencor. No es fácil, además, reproducir esa verdad, ya que dentro de ese círculo vicioso de sentimientos contradictorios y múltiples interacciones, no me atrevo a definir cuál es la causa y cuál es el efecto».

Y, por su parte, nos hará esta reflexión:

«Observaciones como ésta son adecuadas para tranquilizar a cualquier biógrafo, o cualquier historiador y también a cualquier novelista en busca de una verdad múltiple, inestable, evasiva, en ocasiones entriseccedora y, a primera vista, escandalosa, pero a la que uno se acerca no sin sentir por las débiles criaturas humanas, a menudo alguna simpatía y, siempre, compasión».

euskal kulturaren zapalketa 1956-1981

Txillardegi



ELKAR - ZK

Euskal Kulturaren zanpaketa (1956-1981)

Txillardegi
Elkar
300 pezeta

Kultura hitza guztior ahoan dago. Herri baten bizitzan suposatzen duena sarritan aldarrakatzen bida ere, maiz ikus ahal izan dugu, zoritxarraren zoritzarean, herrialde baten biziota ulertzeko era suntsitzen, kupida izpi batetik at, istilu izugarrik gabe.

Noski, aspaldi edo urrun samar gertaturiko gauzaz ari gara. Agian gurean antzeko zerbaite somatu or-

duko beste ekintza mota batzu bultzatzen hasiko ginatekeela pentsatzea lege... Ez dakigu. Eta, «Euskal Kulturaren zapalketa» liburuaren mamiari kasu eginez behintzat, Txillardegi ere ez ditu guztia berarekin.

Herri-kulturaren osagai berezi eta neutro bakarra, klasa-sorkaria ez delako hain zuen, hizkuntza da. Euskara da, hitz batez, euskal kulturan agertzen zai-gun izari irmo bakarra, gorago adierazi den neurrian; mendeetan barrena eta klase interesen gainetik maitua. Mauss atropologilariaren ideia egin genezake geure: «garai modernoetan, nazioak ez bida ere, nazionalitateak bederen sortzen dituzte hizkuntzak», adieraziko digu, oinarri gisa.

Gerra ondorenari erre-paso bat emanez, berrogeita hamargaren hamarkadatik aurrera euskal kulturak eta, nolabait, gizarteak izan dituen norabide eta ekinaldiei zehar begidarako bat botatzen die Txillardegi.

Hira aro ezberdinan banatzen ditu gure historiaren azken 25 urteok —larogeita batean geratzen dela azpimarratu beharko dugu, geroztik egoera gehiegia aldatu ez bida ere urrats batzu eman bait dira. Hona hemen zeintzu diren hauek: 1956-68 bitarteko, euskal mundura belaun berri bat sortzen da, eta hazkunde isilean abiatzen (sic). 1968-75eko, borroka politikoa gogortu ala, euskal kulturaren sailean ere azkarketan bera ispilatzen da (bere hitzak baita). Eta 1975-81 bitarteko, sekulako goraldi labur baten ondoren, batera instituzionibidea mamitzen hiru probintziatan, eta laxaketa orokorra (berdin).

Abiapuntu hau izanik, eta Siadeco eta ikerlari zenbaitsu euskararen zabalkunde eta erabilera buruz emaniko datuak kontutan edukiz, Jose Luis Alvarez Emparanza osatu du liburuska hau eta bertan agertzen diren ondorioak. Bainaz pentsa etsipenez josirik agertzen zaigula Txillardegi. Ez orixe. Itsaropena du nagusi. Nola uler, bestela, hitz hauek?: «Egoera, hitz batez, txarra izanik ere, nahia ez da falta».

Ezker eta eskuin, instituzio eta ezker abertzaleko erakunde guztia aztertutik daude liburuska honetan. Guztia euskarari dagokionez dituzten jarreretan, noski. Eta, gehienbat, gorago aipaturiko laxaketa hori da nagusi. Jakina izanik ere, mingarria. Hori behintzat!



M-30

Ricardo Cid Cañaveral
Anagrama
680 pesetas

Conocimos a Ricardo Cid Cañaveral por sus escritos periodísticos, pero no en su faceta novelística. Le admirábamos por algunos de ellos —menos cuando se refería a nuestra realidad nacional, cosa que nos sucede con frecuencia a la hora de opinar sobre plumas madrileñas—, y acogimos con interés «M-30», su primera novela.

Bueno. No diremos que nos ha defraudado pero tampoco ha cubierto las es-

peranzas que teníamos depositadas en ella. Es una historia futurista —parece estar de moda—, en la que se nos habla de un Madrid de comienzos del siglo próximo.

«M-30 es la historia que sabemos y no nos queremos contar. La historia demasiado real y demasiado concreta para ser una parábola; demasiado cierta para ser un sueño». Nos reiteran en la contraportada.

Pero no es para tanto. Un mundo en el que, al parecer, tratan de vencer el antiguo modelo de superproducción consumista y autoritario, y la utopía de la liberación, tratando de instaurar una cosa intermedia que denominan Orden Generalizado. A las personas se las compartimenta en diversas estructuras arquitectónicas construidas aquí y allá, y —por supuesto— a los que se muestran disidentes en alguno de los aspectos requeridos se les encierra. Pero, eso sí, se les permite alcanzar cotas superiores en la medida que vayan aceptando la teoría vigente.

Un hombre, una mujer, un niño. Separados. Gentes que se masturban contemplándose a través de catálogos. Suicidios. Niños que se esmeran en aprender la doctrina impartida por el régimen. Iniciativas «culturales» tendentes a expandir la idea reinante... Cosas un tanto sabidas, desgraciadamente por vividas.

La novela, se lee fácilmente, pero —a nuestro entender— no tiene un gran valor literario. Y decir, lo que se dice decir...

BILINTX LIBURUDENDA

Gai orokorrak: Esterlines, 10 Tel. 420224
Euskal gaikak: Fermín Calbetón, 30 Tel. 420080

DONOSTIA
Tel. 420930

IZENA
NOMBRE

LANBIDEA
PROFESSION

KALEA
CALLE

HERRIA
POBLACION

FRANCISINI

Hitzontzia

Batzuek amarengana joten duten bezala beste batzuek Ameriketara joten dute (Nikaraguara eta hortik aspaldion euskaldun askok), eta badirudi kontua jotzea dela, eta gehiago jo eta gehiago dalgua (*bazter asko jotakoa duk hori*, esaten baita, halako begiramenez), nahiz jotze batzuetan probetxuri gutxi ikusten dudan: *edanera jotzea* triste izatendu, eta *legera jotzea-k* ere min egiten du gure legez kanpoko belarrietan.

Elkar, elkarri, elkarrekin jotzea, eta beste jotze anitz.

Haizeak norte joten diak, esaten dute, kasu batera, marinelek.

Etxaurreak hegoaldera joten du, etxeko jaunak harroki baserriaren era-kusten.

Badakit nik! Jo eta jo, jo-ta-su, jo-ta-ke, jo-ta-tira, jo bat eta jo beste, jo goiak eta jo beheak, jo bai jo! Jotze kontu honetan, especialak, euskaldun jendeak. -Jo, jo!

Perrea al zen? Kasurik ez eta segi dezagun. *Txarrrena jota ere, herri normal bat gaituk, bakarrik independentzia falta baina hori egina zegok -onera joko du, esango genuke.* *Labur jota* («resu-

miendo»), ondo gabiltza, eta *hortik jo kontuak*.

Tontotzat jotzen gaituz-tela? Jo-ta-fuego mutilak, ikusiko ditek. Bueno, bestetara gatozen:

-*Zenbat urte jotzen diz-kion?* —galdezu zion batak besteari.

-*Berrogei joko dizkin* —erantzun zuen besteak.

Eta beste hau plazakoa:

-*Zenbatean jotzen du sa-garrak?*

-Sei duro.

-*Garesti samar jotzen du bada.*

-Eta zer nahi duzu?

Nik ezer ez. Zer gehiago jo daitekeen? Parra, adarra, gitarra, tolosarra eta abarra. Txirrinak ere joten du, eta orduak, eta eguzkiak eta kukuak. *Ho-deiak jo du*, horrek trumoa izan dela esan nahi du.

Ai, bat ahaztu zitzaidan gorago: *Jo egiozu hau le-hengo zorrari* («erantsi»).

Eta besteok finitzeko: *loak jotzen nau, eta nik begiz jo nuen neskak biho-tzean jo zidan, eta nire pro-bлемa guztiek, ai adiskideak, batera jotzen dute: jota nagoela, ta nondik ez dakidala; batzuek burutik esaten didate, baina nik jojoriko!* erantzuten diet. Adiox!

Paulo

Ehun Erran Eder

Neguan hitzendittuk udan piztutzen dittuk, gure agure xaharrak muxarrak bezala dittuk

2

Mendi batek ez gaitu behaztopatzen, harri koxkor batek bai

3

Belar gaixtoak zainak luze

4

Balitz eta bagenukek etxea artoz ez dute betetzen

5

Zura bigunago, harra barrurago

6

Hiltzea edozeinek egiten dik, bizitzen zeudek komediak

7

Deus ez dagoen etxean haserrea seguru

8

Ni jaio nintzen biko, eta ezin izan lauko

9

Arrosen ondoan dagoenak, haren usainenak zerbait hartzen

10

Den orratz mehenak bere itzala badu

Paulo



PUNTO Y BROMA



paridas semanales

- «Al espíritu del general Franco no le disgusta la labor del Gobierno del PSOE, según comentaron antiguos afiliados de la Guardia de Franco tras una sesión espiritista en la que conectaron con el espíritu del Dictador». (C.16). **¡Tenía alma, el tío!**
- «Este es un país de horteras y de paletos». (Ministro Morán). **Y de chistosos.**
- «Es absurdo decir que el presidente del Gobierno lo que quiere es perseguir la libertad de expresión». (Sotillos, portavoz del Gobierno). **Somos absurdos.**
- «Ella se empeñó en que llevara corbata. Ahora ya se por qué. Era fin de semana y me vestí como todos los fines de semana, en plan cómodo. Pero ella insistió en la corbata ¡Cómo no, lo tenía todo preparado! Iba a regalarme un prendedor ¡con diamantes! Ahora nunca 'olvido la corbata. ¡Ni aquel fin de semana!». (Públicidad). **El lunes por la mañana, cuélguese el regalito.**
- «La tensión creciente acrecienta el temor respecto a la paja que pueda romper el lomo de la democracia peruana». (C.16). **Más que paja, pajón. ¡Qué bestia!**
- «El comandante del puesto de la Guardia Civil de Llanera (Oviedo) y varios números han entregado un donativo económico a personas 'de raza aceitunada', palabra que preferimos usar más que la de 'raza gitana', manifestó el citado comandante». (Efe). **Andaluces de Jaéeen, aceitunados altivoos...**
- «La explosión estuvo a punto de derribar por completo la antena de radionavegación». (Egin). **Cuando se derriba, siempre es «por completo».**
- «No entiendo cómo se puede hacer una reforma sanitaria sin contar con los médicos». (Secretario de la Confederación de Sindicatos Médicos). **Mientras cuenten con los enfermos, va bien.**
- «Los malos tratos, la tortura, cualquier tipo de exceso en el ejercicio de la responsabilidad policial serán sancionados con rigor. (Barriónuevo en Malasia, en Beluchistán, en las islas Celebes).
- «El Papa Juan Pablo II ha dado normas para que todo sacerdote que lo desee pueda celebrar la misa en latín, utilizando el viejo rito y el viejo misal, ya que pretende atraer de nuevo a los sectores tradicionalistas del clero y de los fieles». (Prensa). **Las próximas paridas, en viejo latín. Del bueno.**

HARPIDETZA TXARTELA

TARJETA DE SUSCRIPCION

IZENA
NOMBRE

LANBIDEA
PROFESION

KALEA
Calle

HERRIA
POBLACION

PROBINTZIA
PROVINCIA

Z^a
Nº

Bizitza
Piso

Urtebeteko harpidetza nahi dut aldameneko tarifaren arabera

Desea una suscripción anual según tarifa al margen

ESTATU ESPAINOLERAKO BI ERATAKO ORDAINKETA SOIL-SOILIK
DOS UNICAS FORMAS DE PAGO PARA EL ESTADO ESPAÑOL

1^a ORAIN S.A. (PUNTO Y HORA) Taloaren bidez

Talón adjunto a: ORAIN S.A. (PUNTO Y HORA)

2^a ORAIN S.A. (PUNTO Y HORA) Giro postalaren bidez.

Giro postal a: ORAIN S.A. (PUNTO Y HORA)

1397 Apartalekua. Telf.: 55 47 12. DONOSTIA.

Apartado de Correos 1397. Telf.: 55 47 12. SAN SEBASTIAN

HERBESTERAKO BI ERATAKO ORDAINKETA

FORMA DE PAGO PARA EL EXTRANJERO

Banku-txekea pezetatan:

Cheque Bancario en pesetas:

X BATEZ MARKA ITZAZU INTERESATZEN ZAIZKIZUN KOADROAK
SEÑALE CON UNA X LOS CUADROS QUE LE INTERESAN

TXARTEL HAU MAIUSKULAZ, ZUZENBIDE HONETARA BIDAL EZAZU:

ENVIAR ESTA TARJETA CON LOS DATOS RELLENADOS EN MAYUSCALAS A:

ORAIN S.A. (PUNTO Y HORA)

ORAIN S.A. (PUNTO Y HORA)

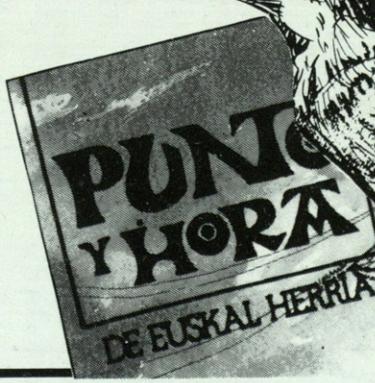
1397 Apartalekua. Telf.: 55 47 12. DONOSTIA.

Apartado 1397. Telf.: 55 47 12. SAN SEBASTIAN

URTEKO TARIFA
TARIFA ANUAL

Anual Semestral

ESPAÑA	7.000	3.500
Europa	9.000	4.500
América	12.000	6.000
Asia	13.000	6.500
Oceanía, Corea		
y Japón	14.500	7.250



eek)

EMPIEZA A VIVIR EL EUSKARA EN eek!

Baiona: 15 Rue Bourgneuf 64100 Baiona 25.76.09
Bilbo: Diputazio Kalea 3-1 eskuina 424.17.10
Donostia: Francia Etorbidea 2, behea C.

Gazteiz: Errege Katoliak 15-C 28.89.22
Iruñea: Comedias Kalea 14-4 Iruñea Tf. 22.22.46

